

25
9

TESIS PROFESIONAL

Que para obtener el título de:

Licenciado en Periodismo y Comunicación Colectiva

presentan:

Guillermo Luna Sefami

y

Rolando Isita Tornell

NICARAGUA: Una Revolución en Marcha

**Diseño de un modelo radiofónico de propaganda
Alternativa**

1984



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

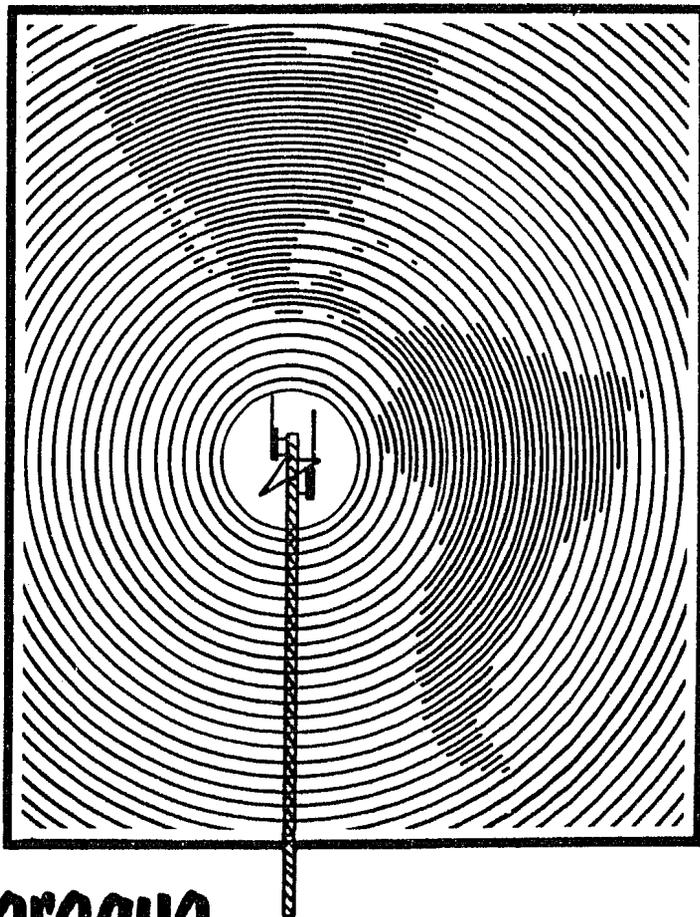
Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO

Facultad de Ciencias Políticas y Sociales



Nicaragua...

Una Revolución en Marcha

Diseño de un modelo radiofónico
de propaganda alternativa.

GUILLERMO LUNA SEFAMI

ROLANDO ISITA TORNELL

Prólogo

Leí con atención e interés su trabajo, que consta de los Antecedentes Generales de la Propaganda, su Instrumentación por la Radio en Latinoamérica, los Fundamentos para un Modelo de Propaganda Alternativa y doce guiones radiofónicos sobre el desarrollo y los problemas de la Revolución Sandinista. Este último material, que ya fue grabado y realizado radiofónicamente, y que ahora quedará, por así decirlo, apresado, conservado en forma de libro, me parece que será muy útil al público mexicano, porque en él dan ustedes un panorama muy completo de nuestro proceso revolucionario, mediante la inserción de documentos, testimonios, comentarios, reportajes y entrevistas acumulados, sistematizados y ordenados durante los ocho meses compartidos entre nosotros.

Estos programas están realizados además con objetividad, no obstante de que se inclinan al campo de la Revolución Sandinista, pero, como decía García Márquez en alguna ocasión, la parcialidad no está reñida con la objetividad.

Además, ante un fenómeno revolucionario, y sobre todo, tratándose del nicaragüense, tan cercano, tan vinculado a México, es imposible pretender que se pueda adoptar una posición neutral.

Les agradezco esta muestra de solidaridad hacia la Revolución Sandinista y los felicito a ustedes y a todos los que colaboraron en esta empresa.

Aprovecho la ocasión para enviarles un fraternal saludo revolucionario.

Comandante de la Revolución
Víctor Tirado López

INTRODUCCION

La Propaganda Radiofónica. Antecedentes y Desarrollo

Desentrañar el concepto e historia de la propaganda no es el objetivo de este trabajo. Sin embargo, será necesario referirse, aunque sea de manera general, a los usos que de ella se han hecho en las etapas definitorias de los modos de coexistencia internacional y que importan particularmente al modelo de propaganda a que el trabajo se refiere, ya que constituyen su escenario histórico.

Propaganda y Política, elementos consustanciales.

Entre los diversos autores interesados en el fenómeno y en los ejecutores de la propaganda, de manera directa, indirecta, explícita o implícitamente la relacionan con la política aplicada. Propaganda y Política son elementos consustanciales.

No parece existir duda de que la propaganda haya nacido con la Iglesia. En la revisión que Julián Hale hace de la propaganda para vincularla con la radio confirma que todos los autores, al tratar el asunto, comienzan haciendo referencia a la Iglesia como originadora de esta práctica.¹ Víctor Manuel Bernal Sahagún precisa, inclusive, que la propaganda y la Iglesia se desarrollan junto, con el Estado que tenía que presentar una cara más agradable al pueblo.² La palabra misma, propaganda, acompañada del vocablo fide, fue el término usado por la Iglesia para divulgar la fe.³

Desde entonces, la propaganda continuó siendo un recurso importante en el ejercicio de la política. Nicolás Maquiavelo, referencia política ineludible, consideró que la manipulación de un pueblo a manos de un tirano, en una sociedad controlada, es un asunto relativamente sencillo.⁴ Entusiasta de las ideas maquiavélicas, Napoleón llevó a la práctica tal funda-

mento introduciendo una oficina de Opinión Pública en su aparato de gobierno con el fin de inducir tendencias políticas a su voluntad.⁵

La relación entre política y propaganda es un hecho totalmente aceptado. Como una referencia más citaremos la definición que de la propaganda hicieron los publicistas reunidos en el Primer Coloquio Publicitario efectuado en la Ciudad de México en Octubre de 1969, definición que fue aceptada como oficial en el mismo: *Propaganda es el conjunto de técnicas y medios de comunicación social tendientes a influir con fines ideológicos en el comportamiento humano.*⁶

La Propaganda por Radio y la II Guerra Mundial.

El ejercicio de la propaganda internacional se inicia con la Segunda Guerra Mundial y es en este punto de la historia donde también va a converger el uso de la radio como medio de propaganda internacional,⁷ según apunta el autor Julian Hale.

Será preciso hacer una distinción somera de la propaganda difundida por los países protagonistas de la conflagración referida, porque del desarrollo de los acontecimientos y de la disputa por la hegemonía mundial durante la postguerra, se deriva el modelo de propaganda propuesto por esta tesis.

Si bien fueron los soviéticos quienes desde 1917 fueron los primeros en ser registrados dentro de la historia de la propaganda inalámbrica, fueron los nazis quienes primero vieron y después desarrollaron el uso de la radio como medio de propaganda internacional*, planificada para que funcionara como una ampliación de la diplomacia o, en opinión del mismo Joseph Goebbels, ministro del Propagandaministerium del Estado nazi, *virtualmente como sustituto de la diplomacia*⁸. En efecto, los soviéticos se revelaron *especialmente aptos en la organización de la guerra psicológica*** , como afirma J. de Launay e inclusive agrega que *la guerra psicológica es consustancial del Estado Soviético y de la organización comunista*⁹, pero su acción propagandística radiofónica se circunscribió a sus propias fronteras. De la radio, el mismo Lenin se expresó de ella como *un periódico sin papel (...)* y

* La propaganda usada por los nazis era considerada inclusive como una ciencia, según Hale.

** J. de Launay usa el término *guerra psicológica* refiriéndose a la propaganda.

*sin fronteras, pero enfocada a comunicar las ideas comunistas al pueblo (ruso) disperso, mal informado y, a menudo, analfabeta*¹⁰. La Rusia Soviética desempeñó la propaganda internacional por la vía de los partidos afiliados a sus Congresos de la Internacional Comunista¹¹, así que coincidiendo con Víctor M. Bernal Sahagún, corresponde al fascismo el honor de ser el primero que desarrolla la propaganda internacional hasta convertirla en una arma sistemática de invaluable eficacia¹² y para quienes además la radio es *auténtica propaganda*¹³.

La Segunda Guerra Mundial, en un principio circunscrita al territorio de la Europa central (1938-1941), enfrentó entre sí a dos tipos de propaganda por medio de la radio: *la nazi, oportunista, ofensiva; contra la política*

*de la British Broadcasting Co., (BBC), de decir la verdad tanto en los momentos buenos, como en los malos, arriesgándose a las acusaciones de insipidez y de hipocresía, para tener a largo plazo una reputación de credibilidad*¹⁴.

Es necesario apuntar que pese a todos sus poderes peculiares y a su poder conductor, la radio fue sólo uno de los instrumentos en el arsenal de la propaganda¹⁵.

En un principio, la propaganda por radio de los países aliados frente al agresor alemán, era *pasiva, frívola e inconsistente* según argumenta J. de Launay quien cita como ejemplo lo que se decía en Francia y Gran Bretaña: *venceremos porque somos los más fuertes*; mientras que los nazis ironizaban la realidad propagando que los *británicos ofrecían sus máquinas y los franceses sus pechos*, a través de radio Stuttgart¹⁶.

Por el desarrollo de la confrontación bélica, ocupada la Europa central por el ejército nazi, la propaganda aliada quedó prácticamente bajo la dirección de los británicos quienes daban voz a los gobiernos del continente en el exilio, quedando un sólo frente en la guerra de propaganda contra Alemania.

La eficacia de ambas propagandas sólo puede ser medida por el rasero de las expectativas de los protagonistas. La propaganda Alemana, si bien tenía sus matices de país en país, *sus temas eran poco más que un eco de la línea interna del Estado Alemán. A saber: antisemitismo, anticomunismo, la superioridad de la raza aria y de la nación alemana, la sabiduría y la energía*

del Führer, apunta Hale¹⁷. Más adelante agrega que los nazis no procuraban, como los ingleses, que a largo plazo se estableciera una reputación de confiabilidad, sino que estaban a la conquista a plazo corto.

El concepto de propaganda alemán fue perfectamente adecuado, con más eficacia, inclusive, que en el plano militar, en la guerra total, Goebbels concibió una *propaganda total*. Radio Roma, la otra abscisa del Eje, no tenía ningún plan maestro en cuanto a la propaganda, su línea era burocrática, mecánica y autoritaria. La coordenada del Eje, Japón, si bien no desarrolló su propaganda internacional al grado en que lo hicieron los alemanes, el tema del racismo fue su más eficaz caballito de batalla. *El tratamiento desigual hacia los negros en Estados Unidos, fue explotado al máximo y utilizado como medio para separar a los norteamericanos de sus amigos en el Pacífico y en Asia*¹⁸. Hacia Filipinas, insistían en el tema de que los norteamericanos trataban a los filipinos como racialmente inferiores, las dirigidas a la India subrayaban la tensión racial existente entre los hindúes y los británicos. Pero en general, destaca Hale, *las transmisiones japonesas en idiomas extranjeros carecían del profesionalismo, de la inteligibilidad de sus equivalentes nazis*¹⁹.

Controlada Europa occidental, (1941), aislada la Gran Bretaña, la maquinaria de guerra alemana se enfiló con toda la capacidad industrial europea hacia el frente del Este, en operación bautizada como *Barba Roja*. Pero la maquinaria de guerra psicológica nazi enfrentó su primer gran y decisivo fracaso. El 24 de octubre de 1942, el doctor Brautigam, director del Departamento Político del Ministerio del Este, dirigió una nota secreta a su ministro Alfred Rosenberg:

Al entrar en territorio soviético hemos hallado a una población cansada de bolchevismo, aguardando desesperadamente nuevas fórmulas que le llevasen la esperanza de un porvenir mejor. El deber de Alemania era hallar tales fórmulas, pero éstas no han surgido. La población nos acogió incluso con alegría, como liberadores, y se ha puesto a nuestra disposición.

Con ese instinto natural tan acusado en los pueblos del Este, el hombre común descubrió pronto que para Alemania el slogan *liberación del bolchevismo* no era más que un simple pretexto para esclavizar a los pueblos del Este (...). Obreros y campesinos comprendieron pronto que Alemania no los consideraba como socios con los mismos derechos, sino simples objetos de sus miras políticas y económicas.

...nuestra política ha llevado desde el primer momento a los bolchevistas y a los nacionalistas a formar un frente común contra nosotros. Actualmente Rusia lucha con un valor y un espíritu de sacrificio excepcionales por una simple exaltación de su sentido de la dignidad humana²⁰.

En efecto, y como apunta J. de Launay, los partidos comunistas preconizaron y organizaron frentes nacionales que agrupaban a todos los partidos en la lucha directa o indirecta contra los alemanes, no sólo en su propio territorio, sino en toda la Europa ocupada. Debemos destacar que, si bien la BBC alentó la formación de las resistencias, *éstas se le escaparon del todo a los ingleses a partir de abril de 1944*²¹ debido fundamentalmente, más que a la propaganda, *a la participación activa de los comunistas en los movimientos de resistencia, sus acciones heroicas y sacrificios*, que a la postre, *les dieron derechos indiscutibles de participar en los gobiernos de liberación*²². La dirección de la guerra psicológica inglesa ya no volvió a las manos de quienes la dirigían desde las islas. No servía ya al único objetivo declarado: la victoria militar. Esto correspondía, según advertencia de J. de Launay, a que los puntos que iba perdiendo el Imperio Británico *los ganaban los dos grandes colosos de la postguerra: La URSS y los Estados Unidos*.²³

En el escenario europeo, la propaganda norteamericana no tuvo un papel sustancial, inclusive, según apunta el autor J. de Launay, fue un *fracaso*. Sin embargo precisa una característica que va a ser definitoria del estilo de propaganda norteamericana: la información dosificada. A sus combatientes, por ejemplo, los mantuvieron *premeditadamente aislados y desinformados*. *Los comandantes se ocupaban del control de la propaganda y la información en cualquier territorio liberado. El Departamento de Defensa velaba para que cada soldado americano recibiera el mismo día la misma ración "K" y el mismo concentrado de información*.²⁴

Estados Unidos, en todo caso, basó su poderío en la necesidad de dólares y tecnología que los europeos iban a requerir para la reconstrucción, (Plan Marshall). Así pues, no necesitaban mucho de la propaganda, cosa distinta a lo que sucedía en su propio territorio replegado y acorazado por la doctrina Monroe. La propaganda norteamericana durante la guerra, a diferencia de Europa, estuvo apuntalada por el cine²⁵. La radio fue usa

da para *charlar al calor de la chimenea* como lo hacía el presidente Roosevelt²⁶.

Alemania perdió en el frente de la propaganda porque, según Launay, *nunca, definió sus fines de guerra, nunca explicó a las poblaciones ocupadas y sometidas a sus bombardeos de propaganda lo que significaba el nuevo orden.* Agrega que a pesar de todo *no es menos cierto que los alemanes estuvieron a punto de ganar la guerra psicológica porque los aliados comenzaron muy tarde dicha batalla*²⁷ Hitler tenía el deseo de persuadir a las masas para que creyeran en su causa, en la mayor cantidad y tan rápido como fuera posible, para conseguir fines políticos específicos. No obstante, *los fracasos políticos y militares oscurecieron el impacto real de su propaganda,* según relata Hale y agrega, en este sentido y para la radio, *que sólo fue efectiva cuando reflejó, tanto en técnica como en mensaje, las tradiciones y la psicología del país o del grupo que representó*^{*28}.

Los británicos obtuvieron éxitos muy claros. La guerra de los partisanos fue una gran victoria de la propaganda soviética, Radio Moscú promovió la doctrina del proletariado mundial, pero confundió al oyente con su extremo fervor nacionalista²⁹. La propaganda soviética, como hemos visto, fue más eficaz por la vía de los militantes comunistas.

La Propaganda en América para los americanos.

La propaganda norteamericana fue notoriamente distinta, una mezcla de aislacionismo y de intervencionismo que caracterizó (y caracteriza) a la política exterior norteamericana³⁰. La propaganda estadounidense, reiteramos, en el contexto de la Segunda Guerra, se limitó a su territorio y como hemos de ver más adelante, ésta incluiría a todo el continente.

Iniciadas las hostilidades en Europa, Estados Unidos prefirió mantenerse al margen, congruente con su doctrina Monroe, e instó a los gobiernos del continente a seguir su pauta. En octubre de 1939, la Unión Panamericana reunida en Panamá, promulgó una declaración sobre *solidaridad continental americana y su neutralidad ante el conflicto europeo*.³¹

No vamos a analizar aquí las razones y circunstancias que motivaron

* El subrayado es nuestro.

a Estados Unidos a cambiar su actitud. Sólo mencionaremos que a partir del 7 de diciembre de 1941, a raíz del ataque a Pearl Harbor, Estados Unidos se puso en pie de guerra contra las potencias del Eje. El 8 de diciembre Estados Unidos y varios gobiernos del continente declararon la guerra al Japón y rompen relaciones con este país³².

La radio y el cine, como apunta Hugo Gutiérrez Vega, *modificaron rápidamente las actitudes pacifistas y aislacionistas que eran las más arraigadas tanto en la opinión pública, como en la mayor parte de los públicos particulares de la sociedad norteamericana*³³, lo que viene a subrayar la efectividad de la propaganda y los medios de comunicación en el cambio de actitudes políticas de la sociedad.

La propaganda norteamericana, según describe el mismo Gutiérrez Vega, exaltaba las virtudes guerreras y el papel salvador que representarían en Europa los generosos jóvenes norteamericanos. Repetido esto incesantemente por los medios, agrega el autor alcanzó la modificación programada. Sin embargo, *sufre espasmos de objetividad que sólo consiguen hacer sangrar las llagas causadas por la venta a todo vapor de la libertad y la democracia*³⁴.

Durante la guerra, Estados Unidos creó los servicios que se encargaron de la guerra psicológica: el Office of War Information con sus dos ramas: para Europa, se operaba desde Nueva York y para Asia, en San Francisco. Durante este tiempo y sin ningún antecedente, junto a la OWI, operó también la Office of Strategic Services (OSS). El gabinete del presidente Roosevelt preparó proyectos *lejanos y vagos para la postguerra. Nunca tuvieron en cuenta la realidad económica y menos aún las aspiraciones y capacidades de las poblaciones interesadas*.³⁵ Particularmente para el continente americano, esta característica descrita por J. de Launay, va a ser recurrente y obstinada, como veremos más adelante y cuyo formato no va a ser visto por los propios norteamericanos precisamente como una política equivocada, tal como apunta Launay desde su perspectiva europea, sino como su más acertada política que no tiene nada de lejana y mucho menos vaga para nosotros.

La Guerra Fría y los cambios de actitud en un abrir y cerrar de latas.

A las capitulaciones de 1945 siguió un largo periodo de guerra psicológica dentro del concepto de la confrontación Este-Oeste y con la modalidad de *guerra fría*, acompañada de operaciones militares localizadas (Corea, Vietnam, etcétera). La práctica de la guerra psicológica, dice Launay, permite sostener un estado de guerra permanente y cuya característica política va a estar dirigida *específicamente contra los civiles en la retaguardia*³⁶.

Concentrando su efectividad propagandística lograda en el continente durante la década de los 40, Estados Unidos, luego de muy pocos años que culminaron con la campaña electoral para elegir presidente en 1956, según describe Vance Packard, *dieron pasos agigantados para cambiar las tradiciones características de la vida política norteamericana*. Pudieron hacerlo —agrega— *teniendo en cuenta los descubrimientos de Pavlov (de reflejo condicionado), de Freud y sus imágenes paternas; de Riesman y su concepto de los nuevos electores como consumidores-espectadores de la política, y de Batten, Barton, Durstine y Osborn y su ciencia del comercio de masas: Los políticos estaban aplicando todas las astutas técnicas de propaganda utilizadas por la producción norteamericana en masa para vender autos, sales de baño y segadoras según notas publicadas en 1950 por The New York World Telegram*,³⁷.

Como puede percatarse, la propaganda yanqui no buscaba la participación conciente de un público informado para bien o para mal, sino tal y como lo hicieron con sus soldados en el frente, al público lo aislaron. En cuanto a la política propagandística internacional nunca tomaron en cuenta la realidad económica y menos aún las aspiraciones y capacidad de las poblaciones interesadas.

Los países latinoamericanos, consecuentes con el juego de *lo que hace la mano hace la trás*, seguida desde la declaración conjunta Panamericana de Solidaridad Continental y Neutralidad, y la declaración de guerra a las potencias del Eje, nunca tuvieron un modelo de propaganda radiofónico consecuente con sus propias aspiraciones, historia y capacidad política.

La Propaganda Radiofónica en América Latina, Orígenes y Desarrollo

Durante y después de la II Guerra Mundial, la eficacia de la propaganda destacó en función de la credibilidad que sus mensajes lograron en la sociedad. Esta credibilidad fue lograda porque reflejó tanto en técnica como en mensaje, las tradiciones y la psicología del país o del grupo. Podría agregarse, congruentemente con los hechos, que la eficacia puede evaluarse también en función al apego al proceso social real que las propagandas hayan difundido.

Los anales de la radiodifusión latinoamericana registran evoluciones de la propaganda radiofónica aparentemente ajenas al proceso hasta aquí descrito. Inclusive el quid del abismo se puede explicar a partir de que Estados Unidos y la Unión Soviética tomaron la iniciativa del proceso mundial. En la victoria soviética, la propaganda jugó un papel esencial, según destaca Launay. A la propaganda (a la que él llama con mayor fortuna *guerra psicológica*), le atribuye la eficacia de sus medios en un principio escasos y deficientes pero abundantes después. Por otra parte, a la propaganda de Estados Unidos debe evaluársele desde una perspectiva diferente a la europea pero no ajena a sus objetivos. Diferente a partir de que Estados Unidos continuó la vigencia de los postulados de su doctrina Monroe, iniciada en 1823, manteniendo al continente americano sometido a sus designios, a su servicio y alejado del resto de los continentes.

A diferencia de la guerra psicológica en Europa, la propaganda para América no sucita, en apariencia, relación alguna con la lucha por el poder de una nación sobre otra; ni hace referencia explícita a primacías raciales o a sabidurías de *Fuherer* alguno.

En Estados Unidos, como en todo occidente, se heredaron muchas de las enseñanzas del *doctorcillo Goebbels*³⁸, *destacándose muy significativamen-*

te el *anticomunismo*. El fenómeno del *anticomunismo*, ciertamente, encierra muchos vericuetos que no abordaremos aquí, pero que sin embargo está inserto en el *estilo americano* de hacer propaganda.

Herbert I. Schiller afirma que los medios de comunicación de masas (en norteamérica) *de forma abierta en su publicidad y menos agresiva en sus programas de entretenimiento, informan e instruyen a sus públicos sobre modelos sociales que son indispensables para aliviar la presión insoportable ejercida sobre las empresas comerciales. Más adelante agrega que existe un sistema poderoso de comunicación para asegurar, no una sumisión sufrida de mala gana, sino una alianza con los brazos abiertos en las zonas penetradas, identificando la presencia norteamericana con la libertad: de comercio, de palabra y de empresa,*³⁹.

Las líneas generales de la política económica para la expansión nacional (norteamericana), se empezó a manifestar durante las negociaciones de la II Guerra, pero tardó algún tiempo en traducirse en una política global. En 1947, Truman dijo: *Somos el gigante del mundo económico. Nos guste o no, el patrón de las futuras relaciones económicas depende de nosotros.* En dicho patrón no son los gobiernos los que toman las decisiones más importantes, dice Schiller,⁴⁰ sino los compradores y vendedores particulares en donde la información *es un producto fundamental, equivalente a la energía en la economía mundial, convertible en otros productos y servicios en todas partes*⁴¹. El desarrollo de la radiodifusión en Estados Unidos fue determinado en todo momento por esas pautas, no obstante que su descubrimiento era producto de mentes creativas.

Al referirse a la radiodifusión estadounidense, Dan Lacy afirma que en los principales recursos en las comunicaciones no se usan *como eslabón entre aquellas personas que tiene algo que decir y un público que tiene una razón para escuchar (que es un gran principio brechtiano de la radio), sino más bien como una estratagema comercial.*⁴²

En América Latina, Emilio Azcárraga, Jaime Yankelevich y Goar Maestre, de México, Argentina y Cuba respectivamente, se interesaron en la radiodifusión a nivel masivo a partir de la Segunda Guerra Mundial y son ellos quienes le imprimen el sello norteamericano. Desde un primer momento la radio latinoamericana fue cubierta por la cobija de los fabricantes de aparatos y los anunciantes de artículos comerciales. La radio, considerada simple vehículo de explotación comercial, pasó a convertirse en

uno de los más poderosos medios de transmisión de ideología, de propaganda política y de influencia directa en las masas⁴³. Y no era para menos, pues los países de América Latina fueron víctimas primeras de la doctrina Monroe, y por tanto, estratégicamente importantes para la seguridad nacional de los Estados Unidos. Por esta razón, y a raíz de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos se *aproximan* a sus vecinos para constituir no sólo un sistema multilateral de defensa, sino también un complejo sistema de propaganda político-ideológico. A través de los medios de comunicación, Estados Unidos buscó formas de acercamiento con latinoamérica, pero fue la radio la que jugó un papel importantísimo por ser el nuestro, un continente con un alto grado de analfabetismo, un medio rural por excelencia a donde la radio puede llegar sin dificultad.⁴⁴

Raúl Aicardi detecta tres modelos distintos de operar la radio en América Latina: comercial, cultural, nacionales y/o de gobierno; con los matices, combinaciones y adecuaciones de estos modelos para cada uno de los países, pero en general son libre empresa u órganos de difusión de gobierno, siendo el primero el que forma al mayor núcleo y, el cultural, al menor. No obstante esta convivencia desigual, varios gobiernos latinoamericanos *se reservan en propiedad de la nación el uso del espacio por donde se propaguen ondas electromagnéticas, pero, conceden a los particulares su explotación supeditándolos a los intereses de la nación.*⁴⁵

Siguiendo los principios de la libre empresa, según Hugo Gutiérrez Vega, *la radiodifusión ha sido entregada a los grupos comerciales dedicados a realizar labores de promoción mercantil dejando en un segundo plano la información y el servicio social.*⁴⁶

Desde la óptica con que ve Aicardi la radio, el panorama radiofónico latinoamericano puede dividirse socioculturalmente en polos: cono sur, los países propiamente sudamericanos, centroamérica y el caribe; polos coincidentes con la visión de la *guerra fría*. Cada grupo de estos tiene una fuente distinta de influencia: Centroamérica y el Caribe giran en torno al modelo mexicano; Colombia y Venezuela operan el modelo para Sudamérica, y Argentina para el cono sur. Si entendemos a Latinoamérica como un todo, ella está influenciada por la fórmula radiofónica de Estados Unidos, tanto en sus aspectos técnicos, artísticos, comerciales como ideológicos.

LAS REVOLUCIONES: ¿errores en el mensaje?

De las corrientes metodológicas que estudian los fenómenos de la co-

municación de masas⁴⁷, el funcionalismo es ubicado como la corriente predominante en Estados Unidos. Según ésta, las convulsiones sociales relacionadas con el modelo de propaganda norteamericano, se deben a errores en los mensajes y no a errores del sistema. En virtud de dicha corriente los errores se identifican y ajustan en el mensaje y no en la sociedad. Daniel Prieto Castillo explica que las sociedades latinoamericanas son *disfuncionales* por excelencia. No funcionan, dice, porque la mayor parte de sus poblaciones no encajan en el modelo norteamericano, es decir, no tienen acceso a las conductas y productos ofertados y declamados en los mensajes⁴⁸. Cuando la propaganda en esta región conlleva mensajes que expresan a esa disfuncional mayoría, a su cultura, a su historia, la propaganda puede tornarse en alternativa.

Una de estas características disfuncionales de Latinoamérica, junto a la pobreza y el hambre creciente, es la existencia de un alto grado de analfabetismo en una población dispersa por lugares de difícil acceso. Por estas razones, la radio es el más poderoso medio de comunicación en la región y así coinciden diversos autores. América Latina es un continente con más de 324 millones de habitantes que poseen más de 82 millones de radioreceptores y un teléfono por cada 100 habitantes, de tal manera que la radio se convierte por ello en el enlace inmediato y seguro entre los centros urbanos, las familias e individuos⁴⁹.

Como un dato comparativo para ilustrar la potencialidad de la radio en América Latina, baste decir que en Estados Unidos hay tres receptores de radio por uno de televisión, mientras que esta relación en el subcontinente es de 10 a 1, sin contar los automóviles y los receptores transistorizados.⁵⁰

Bajo estas características, la radio es un instrumento bien adaptado a las culturas como las latinoamericanas fundadas en la transmisión oral y en los valores no escritos, y en donde para recibir los mensajes de este medio masivo no se necesita saber leer, lo cual es una gran ventaja sobre otros medios dada la cantidad de analfabetas que subsisten en la región.

Dentro del 61% de la población en América Latina alcanzada por la radio, informa la UNESCO, se inscriben los sectores más humildes, los más carentes y necesitados de educación, pero desafortunadamente las 3 mil 500 emisoras de radio existentes en la región, la mayoría se encuentra en las grandes ciudades.⁵¹

La radio de Onda Corta

La utilización de la radio de Onda Corta (OC) es otro ejemplo de la extensión diversificada de los medios de comunicación, muchos países la emplean en las emisiones extranjeras destinadas en particular al público de los países vecinos, pero también, cuando es posible, a todo el mundo. Algunas de estas emisoras están situadas, incluso, en territorios extranjeros para poder llegar a públicos remotos.

En 25 años, las emisoras de este tipo (OC) se han multiplicado por cinco. En 1950 había 385 emisoras en el mundo; hoy son más de mil 500. En la mayoría de los países que cuentan con tales servicios, la radiodifusión directa destinada al extranjero está financiada, en su mayoría, por el Estado u organismos paraestatales.

Los gobiernos tienen diversas razones para difundir emisiones al extranjero. La primera de ellas es el deseo de mantener el contacto con sus nacionales que viven fuera del país. Una segunda es el deseo de difundir en el exterior una imagen de la vida social, cultural y económica del país, que puede suscitar el interés y la comprensión del radioescucha. Otra, no menos importante, es la voluntad de dar a conocer las opciones políticas del país y sus opiniones oficiales sobre los acontecimientos de actualidad.⁵²

Latinoamérica no es la excepción. Algunos países de nuestro continente cuentan con emisoras de OC destinadas a la transmisión internacional, pero es Estados Unidos el que mayor tiempo se ha ocupado de la propaganda dirigida a Latinoamérica, continente que considera su propia esfera de influencia.

La propaganda política no es un rasgo frecuente de las radios, ni un tema que preocupe grandemente a las clases gobernantes de los países afectados. En general, los gobiernos ignoran los efectos marginales de las radios extranjeras sobre la opinión pública. Este concierto continental ha sido roto por la Revolución Cubana, cuya radio internacional (Radio La Habana) es la número uno en Latinoamérica como nota discordante⁵³. Aparte de Cuba, los únicos países con servicios exteriores de radiodifusión establecidos son los de México, Argentina y Nicaragua.

Pese a que la radio en América Latina se ha desarrollado bajo la presión, por un lado, de los intereses estrictamente comerciales, y por otro, bajo la presión de intereses políticos de las clases dominantes, la radiodifusión en nuestro continente ha jugado (y juega) un papel de primer orden en los procesos de liberación nacional. Tal es el caso de Radio Rebelde, en Cuba; Radio Sandino, en Nicaragua y hoy Radio Venceremos, en El Salvador.

Radio Rebelde, la legendaria emisora clandestina de OC, surgió en la Sierra Maestra, Cuba, durante la guerra de Liberación Nacional que encabezó Fidel Castro. Radio Rebelde transmitió desde las montañas de la Sierra Maestra, lo que permitió a los insurgentes una información sistemática de la insurrección en toda la isla.

La misión de Radio Rebelde consistía en orientar a las masas, informar al pueblo cubano del desarrollo de la insurrección armada contra la dictadura *yanquidependiente* de Fulgencio Batista, además de proyectar sobre la conciencia del pueblo, los más claros relieves del sistema de ideas independentistas y liberadoras de la nación cubana.

Radio Rebelde fue, además, un reto a los medios de comunicación que en su mayoría actuaban francamente como heraldos de la burguesía vendeptrias. La radio nacional cubana había experimentado un desarrollo extraordinario a partir de la terminación de la II Guerra Mundial. Empresarios monopolistas controlaban la mayor parte de las frecuencias cubanas de transmisión. Los programas radiales eran el *paraíso* de los anuncios comerciales de corte norteamericano, que a su vez, incidían sobre el bajo nivel de programación lastrándola de melodramatismo, supercherías y oscurantismo, con un mezquino tratamiento pseudointelectual.

Rompiendo con este clima alienante, inesperadamente surgió Radio Rebelde, que en poco tiempo llegó a convertirse en la emisora de mayor audiencia en aquel país. Es tal la importancia de Radio Rebelde como medio de comunicación entre el Ejército Revolucionario y el pueblo cubano, que el mismo 1º de enero de 1959, desde los mismos micrófonos de la emisora clandestina, Fidel Castro anuncia y proclama a su pueblo el triunfo de la Revolución.⁵⁴

Desde aquella histórica fecha, casi dos décadas habrían de transcurrir para que otra radiodifusora surgida en la clandestinidad, jugara el papel de comunicación directa entre un nuevo ejército de liberación y su pueblo: Radio Sandino.

A finales de 1978, en homenaje al *General de Hombres Libres*, Augusto César Sandino, surge la primera estación de radio del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

Radio Sandino operaba con un pequeño equipo de OC usado anteriormente, aunque de manera efímera, por los patriotas nicaragüenses en el año de 1960, y se ubicaba en el domicilio de uno de los opositores de Somoza, en Costa Rica.

En noviembre de 1978, Radio Sandino, instalada en el frente sur *Benjamín Zeledón*, empezó a *disparar* sus mensajes y orientaciones del Frente Sandinista (FSLN).

El Comandante de la Revolución y Ministro de Defensa, Humberto Ortega señala, al referirse a Radio Sandino, que *a partir de la insurrección de 1978, se hizo más necesario disponer de una comunicación de creciente y rápida fluidez para coordinar los distintos movimientos que exigía el desarrollo de la lucha revolucionaria.*

La radio, agrega, permitió mantener a la Dirección Nacional del FSLN entrelazada con los distintos frentes guerrilleros, con el pueblo y con el exterior, además, Radio Sandino fue un importante elemento en la agitación de masas.⁵⁵

Sin la unidad monolítica del sandinismo, sin una estrategia insurreccional apoyada en las masas; sin una debida coordinación entre los frentes guerrilleros y los frentes militares de las ciudades; sin una comunicación inalámbrica eficaz para coordinar todos los frentes; sin una RADIO para orientar a las masas; sin recursos técnicos militares de contundencia; sin una retaguardia sólida para introducir estos recursos, para preparar a los hombres, para entrenarlos sin actividad previa de triunfos y reveses, como se dio en octubre de 1977 en Nicaragua, en donde las masas fueron sometidas a la más bárbara represión pero, además, la más grande escuela de aprendizaje; sin una política de alianza hábil, inteligente y madura, no habría habido triunfo.⁵⁶

La mayoría de los mensajes de comunicación masiva que circulan en el mundo occidental, derivan de una intención propagandística-mercantil y congelan cualquier otro proceso o lo entorpecen. Esta intencionalidad está determinada desde quienes ejercen el poder.⁶²

Cuando se habla de planetarización pareciera que todos en el mundo se comunican *como si fuera una aldea*, dice McLuhan; que todos emitimos y recibimos mensajes, pero lo cierto es que tan sólo se trata de una misma y única clase dominante que apela a idénticos mecanismos de elaboración y difusión de mensajes, y cuya intención está determinada desde el punto de vista del emisor.

Prieto Castillo distingue tres tipos de intencionalidades: la multicitada y preponderante mercantil, que persuade a la compra estimulando la circulación del capital; la propagandística, propiamente dicha que, ligada a la anterior, suma la función de persuadir hacia un partido político, un modo de vida y una ideología; y finalmente la educativa cuya función ya no es la persuasión o el coqueteo, sino el convencimiento mutuo entre el público y el emisor. En la *intencionalidad*, dice Prieto Castillo, es donde está la raíz de los mensajes. En la intencionalidad de carácter educativo es donde alcanzan pleno sentido las posibilidades de mensajes de conformación alternativa.⁶³

En la intencionalidad mercantil, la persuasión no está encaminada, ni sólo consiste, en el consumo de productos, sino en las formas necesarias de vivir para tener acceso a tales ofrecimientos mercantiles que decoran el modo de vida propuesto e impuesto por un supermercado global en donde el que no tiene dinero jamás podrá pasar por las cajas registradoras. Para conformar a la clientela, han requerido edificar mercados de consumidores cautivos en las zonas urbanas, mismos que han sido promovidos y derivados de la concentración de los medios de comunicación masiva en tales zonas con las intenciones descritas.⁶⁴

Desde una interpretación simplista tan sólo habría que cambiar la intencionalidad de la propaganda vigente para que ésta fuera mecánicamente alternativa, pero el asunto es más complejo que eso. El mismo doctorcillo Goebbels afirmaba *que no hay propaganda buena o mala, sino propaganda que es o no eficaz*:

Desde sus orígenes clandestinos en 1978, Radio Sandino fue un elemento sustancial de propaganda y agitación de masas. Radio Sandino, como lo fue en su época Radio Rebelde, jugó un papel de primer orden en la conducción exitosa de la lucha contra el somocismo, porque desde la clandestinidad orientaba al pueblo sobre los pasos a dar, le decía al pueblo qué hacer, cómo luchar, inclusive, cómo armar y desarmar un rifle, una granada y el material de guerra en general.

Fundamentos para un Modelo de Propaganda Alternativa

Amarrada al hilo de sus antecedentes, la propaganda internacional de ahora está relacionada con el sistema de dominación mundial, mismo que *requiere de acciones encaminadas a persuadir a escala planetaria*.⁵⁷ Tales acciones se han emparentado con el proceso de transnacionalización de la economía mundial, al cual brindan su apoyo. En este frente, Diego Portales ha detectado que no sólo se trata de la transnacionalización de la producción de mensajes, recursos técnicos e infraestructura para empresas de comunicación; sino el respaldo ideológico y comercial a la transnacionalización global a través de contenidos y promoción de productos de la publicidad mundial.⁵⁸ Así, la propaganda se ha tornado a la modalidad de político-comercial-ideológica que actúa en todos los planos de lo humano en forma totalizadora y absorbente.⁵⁹ La política exterior del epicentro de la transnacionalización y del poder económico, comprende todo su modo de interpretar la vida. Como la propaganda nazi, la ejercida por el actual centro de poder, ahora a escala planetaria, es una fórmula continua y arrolladora para manejar a las masas. Como un fin en sí misma, utiliza la sugestión y la fascinación de los individuos, a los que llega en forma masiva, estandarizando sus conductas a través de los sentidos pero jamás por la razón.⁶⁰

Diego Portales afirma que las estructuras oligopólicas que se desarrollan en la rama de la comunicación de masas, reivindican la *libertad de expresión* con base en las necesidades del libre comercio, bajo el principio de que todo el universo es susceptible de comercializarse y de apropiarse. Estos oligopolios cuestionan y bloquean radicalmente a los procesos de democratización los cuales pretenden irrumpir en la organización del sistema de comunicaciones para colocarlo en la racionalidad cultural, dándole acceso a los diversos sectores de la sociedad y a contenidos favorables al cambio.⁶¹

Con la Razón, por los Sentidos

Compartimos con Diego Portales que una *propaganda alternativa* nos remitiría, de manera general, a otra posición que debe ser contradicha, sustituida, no sólo negativamente sino por superación y que se hace necesaria para la organización del poder de los que tienen cerradas las puertas del supermercado global.

Frente a la tendencia propagandística dominante, que excluye a vastos sectores sociales de la posibilidad de emitir mensajes con contenidos cuestionadores de los principios de organización de la comunicación transnacional, nos encontramos proyectos que se oponen a esa única modalidad, pero sin la intención de ser negación mecánica de ésta.⁶⁵ Así, pues, una *propaganda alternativa* implica una opción entre la propaganda de intención mercantil y su opuesto proporcional, sin perder de vista que no basta con el cambio de intención.

La *propaganda alternativa* no ha de confundirse con la *contrainformación*. Esta, según Armando Cassigoli, es una pretensión que se limita a voltear la información proveniente del centro de control transnacional. La *contrainformación*, agrega, usa el sistema y lo da vuelta mirándolo desde los dominados. En todo caso, la *propaganda alternativa* puede echar mano de la *contrainformación* pero no es su objetivo.⁶⁶

La *propaganda alternativa* tendría que estar inscrita en los procesos históricos de liberación de los pueblos y promover la democratización efectiva, además de ser una respuesta al sistema dominante.⁶⁷

La *propaganda alternativa* requiere de la participación ya que ha de expresar las tradiciones y psicología de los protagonistas de la liberación y ha de estar estrechamente vinculada a ellos.

La *propaganda alternativa*, tal como afirma Reyes Mata, en la radio podría expresarse con programas que establezcan un tipo de lenguaje, de difusión cultural y de ciertas noticias que les conviertan en instrumentos de expresión y motivación de sectores insoslayables de la sociedad afectada por la dominación.⁶⁸ Una propaganda con aspiración a alternativa debe estar incorporada a la comunicación masiva y que alcance, a través de ésta, a amplios sectores sociales entregándoles la riqueza de un mensaje

cuyo origen y raíz está en las inquietudes, en los debates y... en las luchas populares.⁶⁹

Objetivos de la Serie: Nicaragua:... Una Revolución en Marcha.

La propaganda dominante, particularmente en nuestro continente, consiste, en resumen, en el uso represivo de los medios. Enzensberger, de quien extraemos el concepto, caracteriza de la siguiente manera esta utilización:

- programa de control centralizado.
- un transmisor, muchos receptores.
- inmovilización de los individuos aislados.
- conducta de abstención pasiva respecto al consumo.
- proceso de despolitización.
- producción por especialistas.
- control de propietarios y burócratas.⁷⁰

Frente a este esquema dominante y represivo, la Revolución Popular Sandinista es en sí un proceso alternativo que rompe con la dominación continental junto a la Revolución Cubana.

En el terreno de la propaganda internacional, un modelo alternativo para la radio, que es el que proponemos, ha de reflejar en su forma y contenido el proceso de liberación nacional alcanzado por Nicaragua en 1979. No obstante, para ser escuchado con interés por el auditorio al que van dirigidos los mensajes, se requiere de un manejo adecuado de los recursos y el lenguaje propio de este medio de difusión masivo.

Gran parte de las características que conlleva un uso emancipador de la radio ha sido lograda por los propios sandinistas.* Sin embargo, debemos destacar que el modelo de propaganda aquí propuesto ha sido elaborado por mexicanos para un público mexicano lo que no significa necesariamente que no sea alternativo. ¿Por qué?

* Hans M. Enzensberger, en su trabajo sobre "Elementos para una teoría de los medios de comunicación", hace un resumen en donde caracteriza el uso represivo de los medios y el uso emancipador. El primero ya lo hemos descrito. El segundo, el autor lo resume así: programas descentralizados; cada receptor, un emisor en potencia, movilización de las masas; interacción de los participantes, feedback; proceso de aprendizaje político, producción colectiva, control socializado por organizaciones autogestoras.

- Refleja con objetividad el proceso histórico del triunfo popular sandinista.
- Es producto de la participación activa por parte del emisor en el proceso revolucionario durante un período de trabajo de 8 meses en Radio Sandino.
- Ha de transmitirse por una estación de radio mexicana, Radio Educación, cuyos objetivos son esencialmente promover y difundir programas de interés cultural y cívico; difundir programas de información y análisis; promover la investigación científica y técnica en materia de radiodifusión; promover la asistencia técnica y de producción radiofónica a emisoras no lucrativas; ha asumido su condición de radiodifusora dependiente del sector educativo del gobierno mexicano; y ha enfocado el grueso de sus esfuerzos a apoyar las tareas del Estado que tienen relación directa con la cultura popular, además de librar una batalla ante la radiodifusión concesionada a la iniciativa privada en su propósito de hacer una radiodifusión con contenidos plurales, democráticos, participativos, críticos y populares.⁷¹

Cabe destacar que la proposición de este trabajo carecería de sentido de no ser por la tradición solidaria que la política exterior mexicana ha desempeñado a lo largo de su historia independiente: NO INTERVENCIÓN, LIBRE AUTODETERMINACION y apoyo a las luchas de liberación de las naciones oprimidas.

En este contexto es indiscutible el apoyo tanto moral como material que México ha brindado a la Revolución Popular Sandinista. Así pues, el primero y más importante objetivo de esta tesis es persuadir a parte de la audiencia nacional de la necesidad de apoyar la consolidación de la liberación nicaragüense que, dicho sea de paso, es un proceso que está determinando la suerte de los países del continente.

Como segundo objetivo, no menos importante que el anterior, es contribuir con esta experiencia a la formación de cuadros profesionales para la elaboración y producción de mensajes radiofónicos consecuentes con los procesos sociales y distintos a la intencionalidad mercantil, así como en el conocimiento y manejo de los recursos técnicos propios del medio radiofónico.

Para la consecución de estos objetivos hemos diseñado, elaborado y producido una serie de 12 programas de radio que expresan los aspectos más

sobresalientes del proceso histórico de la liberación de Nicaragua. Cada uno de estos doce programas tienen una duración de 30 minutos en los que se dan a conocer de manera atractiva textos, documentos, testimonios, entrevistas, elementos de la cultura musical nicaragüense, cuadros dramatizados de hechos sobresalientes del proceso histórico de liberación, en síntesis, las raíces históricas de este proceso de liberación hasta el Segundo Aniversario del Triunfo Sandinista en 1981.

Los elementos para la elaboración de este modelo de propaganda radiofónica alternativa se detallarán en el capítulo siguiente.

El hombre que tiene algo que decir, se desespera al no encontrar oyentes; pero es más desconsolador para el auditorio el no encontrar a alguien que tenga algo que decirle...
Bertolt Brecht

CAPITULO I

PRODUCCION DE LA SERIE NICARAGUA:... Una Revolución en Marcha.

1.1) Consideraciones generales sobre la producción radiofónica en México.

A principios de la década de los veinte, mientras los caudillos se disputaban el poder y buscaban una fórmula conciliadora de las diversas fuerzas revolucionarias, el gerente general de México Music, S.A. con su *Voz de la América Latina desde México (XEW)*, multiplicaba potencia y ganancias uniendo a la gran familia mexicana.¹ Una década después, en los tempranos treinta, la W tuvo en el incipiente cuadrante a su gran competidora, no lucrativa, en calidad y contenido: la Radio Nacional de México, la voz oficial del Partido Nacional Revolucionario. Sin embargo el intento fue fallido, diez años después de iniciar sus operaciones, entre reestructuraciones y burocracia, terminó por desaparecer dejando así el *estilo mexicano* y el *profesionalismo de la mejor radiodifusión mundial* en manos de aquél gerente general de la filial de la RCA en México.²

Semejante por casualidad o por premeditación, el desarrollo de la industria de la radio en México fue tal como sucedió en Estados Unidos. El inquieto y visionario hombre de empresa de apellido Azcárraga ideó una unión para la fuerza de sus colegas con el fin de agrupar a diversas radiodifusoras del país e impulsar el desarrollo de la radio como industria y promover mayores cauces para la vida comercial de la nación mexicana.³

Radio Programas de México (RPM), nombre que recibió la cadena auspiciada por Azcárraga, inició sus operaciones produciendo programas grabados en discos (aún no había cinta magnética), para su distribución entre sus afiliadas. Esta iniciativa de agrupación industrial, pronto fue copiada en toda la república de tal manera que la mayoría de las emisoras de radio quedaron corporativizadas en poco más de una veintena de organizaciones a nivel nacional cuyos servicios iban desde el aspecto técnico, al de ventas y promocional incluyendo cuidadosos estudios de mercado y producciones radiofónicas de gran impacto.⁴

Ante la tendencia de cada rama industrial de agrupar las diversas empresas que la integran, la poderosa industria mexicana de radio, después también de televisión, no podía sustraerse a esta necesidad socioindustrial, así que después de sus antecedentes (Liga Nacional de Radio y Asociación Mexicana de Emisoras de Radio), los empresarios de la radio se constituyeron en Cámara de la Industria de la Radio y Televisión (CIRT). El primer presidente de dicha asociación fue nada menos que el hermano de aquel gerente general de México Music. S.A.⁵

Hablemos más claro del multicitado gerente. Sandal S. Hodges, coronel del ejército norteamericano y agente de ventas de la compañía Ford Motor Co., convence a Raúl Azcárraga V. —quien en 1922 era propietario del garage *Alameda*— de la necesidad de instalar en México una estación radiofónica. Con esta idea en mente, Raúl se traslada a Texas y en el campo militar de Sam Houston recibe capacitación técnica.⁶

Entre otros de los presidentes de la CIRT, además de Azcárraga, estuvo también José Luis Fernández, abogado de profesión, quien también fungió como primer gerente general de la Cámara. Este licenciado “ha influido notablemente en la mayoría de las reformas legales de los grandes medios electrónicos de comunicación social. En la estructuración y discusiones previas a la promulgación de la Ley Federal de la Radio y Televisión, el licenciado Fernández tuvo participación activa, inteligente y eficaz”.⁷

Sin que mediaran razones técnicas, artísticas o legales, menos aún pedagógicas, un estamento acabó por privar sobre los demás, por *representar* a toda la radio nacional. Este estamento es el privado, cuyo manifiesto radiofónico es calco del que se impuso desde los orígenes, desde 1920, desde los tiempos de la KDKA del doctor Frank Conrad, en **Estados Unidos**: la propaganda comercial.

Los sectores oficial y universitario vivieron una existencia radiofónica casi clandestina, difícil, que en algunos casos condujo al apagado intermitente (XEEP, Radio Educación); o definitivo (XEFO, Radio Nacional de México). Sin frenos, la radio comercial se desempeñó abrumadoramente en el pregón chabacano y ensordecedor del consumo y los derechos naturales de la libre empresa.

En un territorio nacional de casi 2 millones de kilómetro cuadrados, po-

blado de una audiencia multicultural y acusadamente analfabeta, operan 719 radiodifusoras comerciales frente a 35 no comerciales, es decir, éstas últimas ocupan el 4.6 por ciento del total de las transmisiones. El contenido publicitario radial excluye la economía básica y la industria cultural.

La radio comercial casi no produce programas, simplifica en la tornamesa la tecnología sonora. Su razón de ser es el disco de moda o la nostalgia. La radio es sinfonola y buzón de complacencias musicales. La radio mexicana que domina es una mercancía que habla de mercancías.⁸

BILLBOARD EN ESPAÑOL, Marzo de 1982, México, D.F.

Un renovado esfuerzo por aumentar la penetración de la música country en México y otros países latinoamericanos se inició en febrero a través de la primera reunión trimestral de la junta de directores de la Asociación de Música Country (CMA). La reunión culminó (...) con la presencia de representantes de prensa, radio, televisión y oficiales de la embajada de Estados Unidos.

Rick Blackburn (CBS), que preside a la CMA y Ken Krager, su presidente, junto con el director ejecutivo de la asociación Jo-Walker Meadow, también habrían recibido con anterioridad una calurosa bienvenida en privado por el embajador de Estados Unidos, John Gavin.

Uno de los indicios de que próximamente vendrán artistas country es el plan (...) entre Krager y Televisa...

EMI/Capitol incurrió en fuertes gastos para importar a Mel McDaniel (...) aparte de hacer promoción en sus propias instalaciones (en México), en la radio y la TV.

La RCA, debido a su proyecto de traer más música country a México a través de sus propios artistas, tales como Marco Antonio Muñoz, María del Sol, César Costa y Roberto Jordán (todos grabaron en Nashville...)

Entre los artistas locales de corte country... estuvieron: Paola (CBS), Anybal Pastor (Peerless), Buffalo (Helix), Ulysses (Polygram)...

"Estamos conscientes de la importancia de traer esta clase de artistas aquí en el futuro", afirmó Walker Meadow, "de ahí los planes e ideas para hacer tales movidas."

"Queremos fomentar e intercambiar artistas de esta línea entre Estados Unidos y México (y en otros lugares de América Latina," expresó Krager, y "gracias a que la industria discográfica es tan fuerte aquí en estos momentos"...

El entusiasmo estuvo presente entre los ejecutivos de México (...) Stockley (EMI/Capitol), Javier Salas (División Discos-Televisa), Alejandro Parodi (Polygram), Rogelio Azcárraga (Orfeón), José Luis Caballero (Sociedad Mexicana de Autores y Compositores), Javier Martínez (WEA), Raúl Bejarano y Antonio Flores (CBS), por mencionar algunos.⁹

En la radio mexicana comercial, si acaso hay producción, es de noticias pero ni ahí existe vestigio creativo. La redacción de noticias es a base de

manuales, por cierto muy recomendados por un alto funcionario de la empresa Televisa por que *en ellos encontramos lo que nos interesa, así como respuestas a interrogantes y curiosidades cuya satisfacción buscaba desde hacía algún tiempo*¹⁰ Revisando uno de tales manuales redactado por un experto de la NBC, se encuentra uno qué decir, cómo decirlo, qué no decir, cómo redactar, dónde y cómo hacer énfasis, palabras de *empleo* delicado que de no usarse adecuadamente pueden conducir a juicios por difamación: Ateo, comunista (también rojo), fascista, Ku-klux-klan, nazi (o cualquier otra organización que pueda tener mala reputación), seductor, bígamo..., relaciones ilícitas, madre soltera, (...) suicidio o intento del mismo (...) cualquier enfermedad asquerosa, mental aguda; drogadicto, bancarrota, mercado negro, fraude, soborno, estafa, coacción, corrupto, adulteración de productos.¹¹

Fernando Curiel, al respecto, hace sus propias conclusiones sobre la situación de la radio mayoritaria en México:

1. Medio masivo de transmisión de música grabada y de mensajes comerciales. La poderosa industria se reduce a la millonésima complacencia musical y a la exaltación del consumo;
2. La producción radiofónica se ha refugiado, mediocre, en los noticiarios y, pedante y paranoica, ilimitada, en los anuncios comerciales...¹²

Por su parte, Hugo Gutiérrez Vega agrega que en México, “las radiodifusoras comerciales son escenarios de las más violentas formas de competencia. Por sus antenas emergen los más angustiados aullidos mercantiles que anuncian las excelencias de unos productos e insinúan las deficiencias y trampas que presentan los artículos producidos por sus competidores” y subraya que “el propósito fundamental de las radiodifusoras comerciales es asegurar los mitos, símbolos, imágenes de la realidad propuesta por la civilización burguesa, los arquetipos, prejuicios, lugares comunes”.¹³

En opinión de Walter B. Emery, las estaciones comerciales de radio en México transmiten en su mayoría breves informes de noticias y música grabada, intercalada frecuentemente con anuncios comerciales del tipo *spot*. Según sus impresiones, Emery destaca que en México, la radiodifusión es más acusadamente comercial que en Estados Unidos.¹⁴

Como dice el refrán popular, *toda regla tiene su excepción* y en el caso de la radiodifusión comercial mexicana, paradójicamente, el refrán lo cumple nada menos que la XEW. Fernando Curiel se expresa de ella como una “especie de astillero onettiano, sombra de un pasado esplendoroso que hacia 1975-76 intentó renacer de las cenizas a través de uno de sus géneros fundamentales: la radionovela”,¹⁵ no obstante, no excluye de sus dramas los propósitos arriba señalados por Hugo Gutiérrez Vega. La W es la estación comercial de mayor prestigio y potencia en el país cuya programación es fundamentalmente viva y muy variada.¹⁶ Actualmente los radiodramas han vuelto a ser excluidos de su programación.¹⁷ Cabe destacar que esta emisora pertenece a la cadena norteamericana NBC.¹⁸

La Minoría de las Mayorías

Desde los inicios de la radiodifusión en México han existido estaciones de clasificación cultural. El gobierno, por su parte, ha sostenido en el tiempo efímeras o no tan efímeras transmisiones con propósitos educativos. De alguna manera ya hemos hecho referencia a la suerte que han corrido este tipo de emisoras, aunque, ciertamente, el panorama ha cambiado en los últimos 10 años.

Como una breve pero necesaria referencia histórica diremos que la primera radiodifusora cultural fue establecida por el propio gobierno en 1924, a cargo de la Secretaría de Educación Pública (CZE). Su primera transmisión fue el primer Informe de Gobierno del General Plutarco Elías Calles.¹⁹

En 1930, inicia sus transmisiones la XEFO, estación del Partido Nacional Revolucionario, (en ese año se estrenaba la W) y su primera emisión fue un discurso del presidente Pascual Ortiz Rubio. Según la apología comercial de Jorge Prieto, la XEFO *se fundó con la intención de superar a la W e inclusive reconoce que tuvo un buen comienzo*²⁰

En 1937, la Universidad Nacional de México pone en funcionamiento la XEXX en Amplitud Modulada y XEYU en Onda Corta. Sus siglas cambiaron después a XEUN.²¹

En 1938 sale *al aire* la Radio Universidad de San Luis Potosí.²²

1940. La CZE *culmina sus actividades* junto al término del mandato del general Cárdenas. Reinicia su funcionamiento durante un breve período en el mandato de Manuel Avila Camacho, pero vuelve a cerrarlas al comenzar el sexenio de Miguel Alemán.²³

Para 1946, una vez celebrada la convención del Partido de la Revolución Mexicana donde deciden institucionalizar la revolución, el nuevo partido, PRI, decide deshacerse de la FO *reconociendo que la radiodifusión está mejor en manos de la iniciativa privada*. Ya en 1938, el cronista de la ciudad, Salvador Novo publicaba en la revista *Hoy* que la XEFO era *antipática* y le censuraba *la engolada lectura de boletines oficiales que a nadie le importan ni le impresionan*. Más tarde, durante el régimen del licenciado Miguel Alemán Valdéz (1946-1952), Salvador Novo fue enviado por el jefe del Ejecutivo Federal a Estados Unidos y Europa con el objeto de estudiar la radiodifusión. A su retorno, las observaciones de Novo "interesaron de tal manera a Miguel Alemán, que aún antes de tomar posesión de la Primera Magistratura del país, tenía decidido que el escritor hiciera dicho estudio, el primero de carácter oficial". El estudio de Novo "fue predominantemente objetivo. En él se ponderan, por cierto, algunos aspectos operativos de la televisión inglesa; pero se advierten claramente los peligros inherentes a los medios de comunicación electrónica cuando caen bajo el control estatal". El estudio de Salvador Novo "mucho influyó en la estructura comercial de la (radio y) televisión mexicana"²⁴.

En 1947, inicia sus transmisiones Radio Universidad Veracruzana.²⁵

Durante el régimen de Adolfo López Mateos, quien por cierto fue locutor en la XEFO²⁶, se creó la Unidad de Grabación de la Secretaría de Educación Pública (SEP). En sus estudios 70 maestros del Instituto Nacional de Capacitación Agraria llevaron a cabo una exitosa campaña cuyo resultado fue gran cantidad de maestros obtuvieran su título a través de la radio. Dicha unidad fue el antecedente más cercano de la actual XEEP, XEPPM Radio Educación que en 1967 inició sus pruebas hasta que en 1968 comenzó a difundir en los 1,060 kilohertz de A.M. Su horario era discontinuo ceñido a los horarios de la burocracia de la SEP y carecía de locutores. Su línea general de programación pretendía satisfacer las necesidades de una audiencia con programas didácticos pero amenos. Se buscó humanizar el medio *buscando que el radioescucha sintiera que la voz que fluye del*

aparato receptor es la de alguien como él mismo, que es capaz inclusive de equivocarse y rectificar al aire.

En los inicios de los 70, Radio Educación se empeñó por motivar al público a la participación. Hoy día, la estación se ciñe, en cuanto corresponde a pautas políticas y de producción, al ordenamiento constitucional del Artículo Tercero, que norma todas las actividades que tienen que ver con asuntos educativos.²⁷

Por su parte, Radio Universidad Nacional se ciñe a los principios de libertad de cátedra y de libre investigación; pilares y condición esencial para que la Universidad cumpla con sus fines académicos que implican, al propio tiempo, la libertad de comunicación de la cultura, condición fundamental, a su vez, para la extensión universitaria.²⁸

Actualmente operan en el país 32 emisoras de carácter cultural, educativas y/o de gobierno ²⁹ con permiso otorgado por el mismo y dos que operan con amparo, ya que pese al permiso solicitado a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes a la fecha de redacción de este trabajo no se les ha otorgado, ellas son: Radio Universidad Pueblo, de la Universidad Autónoma de Guerrero y Radio Ayuntamiento Popular de Juchitán, Oaxaca³⁰.

El tiempo total de transmisión cultural es impreciso*. No obstante, en relación a la radiodifusión comercial los porcentajes son patéticos, sin duda reales.

Producción educativa, universitaria, cultural: entelequia.

La clasificación convencional para designar en México a la radiodifusión no lucrativa no es lo bastante confiable para analizar su propia manera de hacer la radio, es decir su producción.

Sus mismos orígenes obedecen a las condiciones sociales que prevalecen en las regiones en donde opera y su funcionamiento, su calidad técnica,

* Cómo es México. Secretaría de Programación y Presupuesto. Datos de esta dependencia señalan que la radiodifusión no comercial ocupa el 4.6 por ciento del total de transmisión. Curriel afirma que la radio cultural ocupa el 2.5 por ciento de la transmisión total en A.M. y el 2.96 por ciento en F.M.

su calidad de producción y contenido es proporcional a sus estadios de desarrollo en el terreno exclusivamente radiofónico, esto sin involucrar sus contenidos.

Sin embargo, en términos generales y con sus debidas excepciones, las radiodifusoras universitarias y educativas reproducen obras musicales, si a ellas tienen acceso; programas producidos por radiodifusoras extranjeras que se identifican con el término genérico de *servicios latinoamericanos*, o bien, programas producidos por las radiodifusoras nacionales que en el caso son la excepción ³¹. Entre otras de las razones de la falta de producción en este tipo de radiodifusoras es la carencia de recursos tanto financieros, como técnicos y humanos. La mayoría de las radiodifusoras no lucrativas están incapacitadas para producir sus propios materiales y por ende, imposibilitadas de reproducir su entorno en los mensajes radiofónicos.

Si bien es cierto que la mayoría de los contenidos de la radiodifusión universitaria y educativa, frente a la radiodifusión dominante es distinta y por lo mismo blanco de acusaciones con el afán de desprestigio —a esta radiodifusión se le ha dicho bizantina, inaudible, elitista—³², también es cierto que la creatividad dentro de ellas está subordinada a la intuición, al prestigio o a la antigüedad de sus agentes creativos, pero no a su organización interna.

En su mayoría, los cuadros de estas emisoras no son profesionales de la radiodifusión o comunicación masiva. Su experiencia proviene de otras disciplinas, no siempre afines al quehacer radiofónico. Así se hace teatro sin telón y sin cortinas, con música como elemento aleatorio pero no como parte del lenguaje del medio. La redacción, en muchos casos, no es distinta a la de los medios impresos. La programación musical está determinada por el gusto del programador, aunque el gusto de éste sea distinto al utilizado en la producción comercial. El criterio de *cultura musical* en las emisoras con programación musical uniforme, se reduce a lo que se ha dado en llamar *música clásica*, criterio que obedece más a razones del concepto colonizado que al estrictamente cultural.³³

No obstante esta situación descrita, como afirma Curiel, *un renacimiento de la radio se advierte a diestra y siniestra, se está replanteando lo que existe o lo que falta.*

1.2 CONSIDERACIONES PARTICULARES SOBRE LA PRODUCCION DE LA SERIE NICARAGUA... UNA REVOLUCION EN MARCHA

Es preciso advertir que no existe un criterio común para la elaboración, formato, lenguaje, indicaciones técnicas, libreto o guión, y realización de programas radiofónicos. Es posible partir del sentido común en función de la materia prima de la radio: la palabra hablada, sonidos y silencios. Sin embargo, ante la necesidad de sistematizar los procedimientos, de vincular práctica y teoría hemos acudido al trabajo de Mario Kaplún* en virtud de que el esquema que él expone para las técnicas radiofónicas se adecua al proceso de producción que seguimos para la realización de la serie "Nicaragua: una revolución en marcha". Esto no significa que ésta sea la única forma, ni que existan fronteras definidas entre uno y otro formato utilizado. Kaplún inicia su capítulo sobre técnicas radiofónicas con los formatos, no obstante, nosotros hemos preferido abordar primero la información y, con base en ella, determinar el formato.

A partir de la temática y de los contenidos concretos que nos proponemos comunicar, dice Kaplún, determinamos los formatos, la estructura radiofónica más adecuada para transmitir dichos contenidos.

La información

Una de las funciones más importantes que cumple la radiodifusión, es la de informar. Buena parte de la población latinoamericana se informa por la radio (cfr. introducción). Si el público toma *actitudes erróneas* es en buena medida por la mala información. Los prejuicios emanan muchas veces de una información insuficiente o deformada, así que conocer la técnica del cómo informar es la base misma del trabajo del comunicador².

Kaplún no desarrolla la técnica del oficio periodístico, pero Tauffic señala al respecto que *el periodismo no es sólo la forma más dinámica de la co-*

*municación, sino una activa fuerza política, un instrumento de la lucha de clases que se da en el seno de la sociedad*³.

La revolución nicaragüense, para el caso, es esencialmente una lucha de clases donde el periodismo juega un papel político; el reportero es testigo y actor de la lucha diaria por la sobrevivencia. La ideología dominante apela a la *imparcialidad e independencia* de sus periodistas, mientras que la ciencia contemporánea nos obliga a participar concientemente en el proceso revolucionario. Esta es una ley que no hemos eludido y por el contrario asumimos el compromiso, el rol político que juega todo periodista inmerso en un movimiento social de esta naturaleza.

La recopilación del grueso de la información periodística en Nicaragua para esta serie, fue posible en virtud de un acuerdo de colaboración entre Radio Educación, México y Radio Sandino, Nicaragua. La comisión de trabajo en Nicaragua abarcó de enero a agosto de 1981, aunque la colaboración haya continuado ininterrumpidamente a través de corresponsalías.

Las funciones desempeñadas en Radio Sandino fueron, fundamentalmente, las de reportero-redactor, actividad que permitió recopilar el material que configura el contenido concreto de la serie.

El material coleccionado derivó de la investigación y estudios realizados en Nicaragua. Es necesario apuntar que esta tarea no fue fácil, máxime si tomamos en cuenta que en Nicaragua se viven momentos difíciles en muchos campos de la actividad económica, militar, social y política y por tales motivos, en muchos casos se carece de información de primera mano.

La recopilación contempla documentos, testimonios, entrevistas, textos, música y grabaciones. De hecho, este es el esfuerzo de investigación para radio sobre Nicaragua más sistematizado que se haya realizado a la fecha.

El género periodístico *entrevista* configuró una de las principales herramientas para allegarse información. Fueron realizadas un total de 35 entrevistas con miembros de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), miembros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Ministros, dirigentes obreros y campesinos. Dicho sea de paso, la mayor parte de las entrevistas aquí presentadas son exclusivas para esta serie.

El grueso de las entrevistas se planearon de antemano. Los entrevistados fueron elegidos de acuerdo a sus funciones, cargos o responsabilidad dentro del proceso revolucionario nicaragüense.

El trabajo de reportero permitió darse una idea de la situación, del ámbito donde los entrevistados son responsables o protagonistas. Cuando no fue así, la opción fue la consulta de documentos, bibliografías, periódicos, en sustitución de lo que se hubiera logrado de una entrevista.

La preparación de las entrevistas fue harto laboriosa por dos razones. La primera: como se dijo, es que la información no está en muchos casos sistematizada. La segunda consistió en que la difícil situación del país mantiene ocupados las 24 horas del día a los dirigentes, funcionarios y responsables del gobierno nicaragüense. Las solicitudes de entrevista, unas veces tardaron uno o dos meses en ser atendidas y otras no fue posible efectuarlas.

El cuerpo de redactores y reporteros, técnicos y colaboradores de Radio Sandino; el Colectivo de Radio Sandino, proporcionó el producto de su trabajo cotidiano, como fue discursos, charlas, conferencias, mítines y grabaciones históricas (como el valioso documento grabado de viva voz del Comandante en Jefe de la revolución nicaragüense, Carlos Fonseca Amador).

La recopilación, la investigación documental, no se agotó en los textos impresos. Fue muy importante el factor humano, el contacto cotidiano con la gente permitió corroborar que la dirección de la revolución es genuinamente popular. Es este factor, de hecho, la fuente fundamental de interpretación de toda la obra aquí vertida; la charla, la tertulia, los afanes, los humores, temores, afectos, resentimientos del semejante nicaragüense, es la mejor de las entrevistas, la nunca grabada más que en la memoria y en la conciencia del reportero testigo.

La recopilación musical es otra información fundamental para la elaboración de la serie. Como ha de advertirse al escuchar los programas, la música utilizada en la serie ha sido compuesta al calor de los hechos, es la síntesis de la versión popular de los acontecimientos, decires y sentires de los protagonistas involucrados en la revolución.

El 90 por ciento de la música utilizada en la producción de la serie es

genuinamente popular, el resto lo constituyen la producción militante y el Canto Epico al FSLN, este último compuesto para conmemorar los 20 años de lucha del Frente Sandinista.

Afirma Kaplún que muchos de los principios técnicos que él aborda se relacionan no sólo con la información noticiosa, sino con la información educativa en general. Esta meta, por lo recopilado, ha sido alcanzada. Sin embargo, como destaca el autor citado, no basta con tener qué transmitir sino saber cómo hacerlo.

Proyecto técnico-radiofónico de la serie

La revisión de la historia, las anécdotas, los documentos, los testimonios y el vivir una revolución triunfante, fue motivo suficiente para elaborar esta serie y hacer partícipe de este acontecimiento verdadero, real, a un auditorio de otras latitudes como el mexicano respecto del nicaragüense. Esto representó un reto en buena medida confrontado y asimilado durante el periodo de recopilación.

El haber trabajado profesionalmente en la radiodifusión por varios años, fue nuestra razón obvia para elegir este medio para difundir el proceso revolucionario nicaragüense. El problema a resolver, para cumplir con una opción alternativa, consistió en la búsqueda de los recursos humanos y técnicos que habrían de participar en la realización de la serie. Si bien la recopilación y la idea se originó en el productor, es necesario destacar que fue el trabajo colectivo el factor principal para la feliz realización del proyecto desde su concepción, su estructura, formato, guión, etc., hasta su realización.

Desde el punto de vista del productor, el compromiso requería de gente profesional para las distintas fases y responsabilidades que implica la producción de un proyecto de las características de una serie radiofónica. No bastó la selección de los mejores. Este proyecto necesitó, además, de la convicción de cada uno de los participantes con el contenido y fin del proyecto.

No fue difícil encontrarlos ni convencerlos. Paradójicamente la convicción previa de los colaboradores era indiscutible, pero un tanto apasionada y a veces mal informada y mecánica. Iniciar así el trabajo presentaba

el riesgo de resultados inconsistentes. Otro problema de trabajo con el personal seleccionado, su prestigio, junto con el anterior, hubieran sido motivo de disputas e indisciplinas. Antes de pensar en estructura y formato, había que estar de acuerdo con la organización misma del equipo. Cabe aquí señalar la primera observación práctica para las opciones alternativas: El contenido de la serie, la revolución nicaragüense, no se *discutió*, sino que el promotor de la serie persuadió a los colaboradores de la necesidad de difundir el proceso revolucionario. Después cada uno asumió su responsabilidad y disciplina con el productor, quien ya no fungiría como jefe en una relación laboral. Locutores, actores, técnicos, guionista y musicalizador estuvieron convencidos de la necesidad de proyectar en México el proceso sandinista. El resto no fue más que la interpretación que cada uno le fue dando a la información-guión.

Resuelto lo anterior, se discutió la estructura y el formato entre productor-guionista. La decisión de que fuera *serie*, su duración y su contenido, la misma información-historia de la revolución sandinista, nos dieron la pauta. Sin embargo, abarcar la historia, el triunfo y sus dos primeros años de reconstrucción nacional exigía medida, jerarquización y equilibrio.

La idea, en principio, fue hacer un programa por tema. Pero había que considerar también el costo de producción, no obstante que la radio es relativamente barata. Con los recursos disponibles resultaba imposible financiar más de doce programas de 30 minutos cada uno y sólo si tomamos en cuenta el material magnetofónico, estudio de grabación y operadores, el costo de la serie hubiera sido alto. Para salvar este escollo se recurrió a Radio Educación con un doble propósito: financiar el proyecto e integrar la serie a su programación.

En un principio el presupuesto otorgado fue para cinco horas de programación acabada. Convencionalmente 2 horas de estudio son suficientes para realizar un programa de 30 minutos. Por tal motivo, el tiempo de estudio fue proporcionado a intervalos de dos horas por semana, que posteriormente se aumentó a tres horas debido a las características propias de la serie.

La serie se dividió en 10 temas, que abarcaron dos años de Reconstrucción Nacional. Sin embargo, fue necesario ubicar las raíces históricas del triunfo sandinista; el rico material de dos años de reconstrucción exigía

reiteradamente esta necesidad. Si bien el material recopilado era suficiente para 10 programas, reducirlo a 9 para ubicar las raíces históricas de la revolución, hubiera obligado a discriminar elementos de mucha importancia y le hubiera restado elasticidad con el tiempo. Felizmente Radio Educación amplió el presupuesto para dos programas más con el propósito de abordar las dos etapas definitorias del triunfo popular sandinista: Sandino y el FSLN. De esta manera la serie quedó integrada por 12 programas.

El título de la serie tenía que ser lo bastante corto y sintético para decir el motivo de los programas. Tenía que reflejar todo el contenido de la serie.

El problema fue resuelto con dos elementos: primero, Nicaragua. ¿Qué cosa con Nicaragua?: segundo elemento: Una revolución en marcha. Quedando el título así: Nicaragua: una revolución en marcha.

Formato

La serie está concebida como un todo histórico; la guía es la historia y sus protagonistas. Así, el resultado es la revolución misma y la reconstrucción de la nueva Nicaragua.

Partimos del hecho de que el público radioescucha sabe, tiene noticias de que en Nicaragua hubo una guerra entre el pueblo y Somoza; pero casi nadie sabía del cómo ni desde cuándo y hacia dónde iría esta lucha.

¿Cómo atrapar al público asiduo a Radio Educación? El uso de recursos impactantes se aceptan en la vida cotidiana como un ¡Hey! ¡Oiga! que rompen con la rutina, pero en los medios de comunicación este uso de les sataniza por parte de quienes tienen *criterio sensato*. Esto se explica por la vociferación imperativa comercial del *compre, vaya, regale*, pero como decía el doctorcillo Goebbels *no hay propaganda buena o mala sino la eficaz*. La *rutina* de Radio Educación es la voz amable de un ser humano que siente, ríe, entristece o se equivoca, presenta una melodía, nos comenta algún detalle del día, del músico, del operador. Tomando esto en cuenta, decidimos que todos los programas comenzaran *en frío* con la voz de dos de los locutores más prestigiados o conocidos de Radio Educación, en el tono rutinario con el que identifican la señal de la emisora *Radio Educación*. Pero también agregamos otro elemento definitorio, novedoso: *Radio Sandi-*

no..., *presentan*. Hasta aquí ya suponemos una atención lograda, pero ¿cómo mantenerla? La presencia de las palabras *Radio Sandino* lleva implícito el supuesto de que el escucha, al oír Sandino, hará referencia inmediata a la revolución en Nicaragua-panfleto-tabique, pero no. Había que desconcertarlo con algo tan agradable como una festividad y no con un *rollo* aburrido. Este elemento lo encontramos en el material musical, a propósito de la conmemoración del Segundo Aniversario del triunfo sandinista.

Una revolución popular triunfante, como cualquier triunfo personal o colectivo, se expresa con actitud de júbilo. Estos tres elementos no rutina, Radio Sandino y júbilo, conformaron la entrada y presentación de la serie con el propósito de atrapar la atención del radioescucha.

Paso seguido, suponiendo que la atención fue lograda, fue poner al tanto al público de lo que a continuación escucharía: una introducción al tema, directamente, sin avisos, y luego, la inmersión en los hechos. El resto del formato iría surgiendo según el tema de cada programa y utilizando todos los recursos que convinieran. El formato (excluyendo la entrada o presentación) se estableció que fuera heterógeneo desde un principio.

Kaplún distingue 12 formatos radiofónicos, de los cuales consideramos aquéllos que fueron susceptibles de adaptarse al material recopilado.

A saber:

LA CHARLA: Este formato conforma el grueso y gúfa de la serie. Las voces que nos *cuentan*, nos charlan, se alternaron con locutor y locutora. Esto es, una exposición-monólogo repartida por párrafos. Kaplún la llama charla monologada. El demérito de este formato puede tener origen en el estilo literario, pero esto lo veremos más adelante en el guión.

Kaplún hace una distinción de la charla: la expositiva y la creativa. La serie es susceptible de aceptar las dos, es decir, alguien que habla por radio con el fin de explicar algo y la exposición que busca motivar una charla vivencial. La serie no se propone tan sólo comunicar una información, sino como dice el autor citado, transmitir una vivencia, despertando en el auditorio su sentido de participación y responsabilidad.

EL NOTICIERO: La unidad componente de este formato es la noticia

más que el servicio informativo permanente que tiene una emisora. Este formato cabe en la serie como recurso que suscita en el oyente la sensación de estar escuchando lo que *ahora* sucede, un hecho sin comentario, escueto, sin detalles. Para la serie habría de servir para ilustrar, por ejemplo, el retiro de créditos a Nicaragua para la compra de harina por parte de los Estados Unidos. Este recurso funcionaría para reforzar la charla que va hilbanando en ascenso la expresión de una actitud que, se intuye, vendrá, y rematarla con la *noticia* vistiéndola con sonidos ambientales de una redacción de prensa.

Este recurso operaría como un *plan con maña*. La noticia, en efecto, el público rutinariamente la padece aislada de su contexto, pero cambiamos su función poniéndola como el clímax de una historia que va siendo contada hasta que se vuelve un hecho real. El efecto buscado resulta didáctico al poner en el escenario a la noticia dejándola al descubierto, desnuda ante la historia. Un ejemplo ilustrativo se puede analizar en el programa No. 2.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: El 27 de diciembre de 1974, el FSLN realiza el asalto a la casa de Chema Castillo, en donde se encontraba un grupo importantes de personajes ligados al régimen somocista.

MUSICA: PUENTE DE TRANSICION. BAJA Y SE MEZCLA.

EFEECTO: AMBIENTE DE FIESTA, SE ESCUCHAN DISPAROS.

VOZ: (IMPONIENDO SILENCIO CON SU IRRUPCION SUBITA). ¡Esta es una operación política... (etc.)!

EFEECTO: TELETIPO. BAJA Y FONDEA.

VOZ: (NOTICIOSO). Managua, Nicaragua. 28 de diciembre (UPI). Guerrilleros izquierdistas irrumpieron anoche en una fiesta en honor del embajador estadounidense Turner Shelton. Los guerrilleros secuestraron a varias personalidades políticas nicaragüenses pero permitieron salir en libertad al diplomático norteamericano, informó hoy el gobierno...

Y se regresa al lugar de los hechos, en donde se explican los planteamientos y demandas del comando sandinista que irrumpió en la citada fiesta. Entre las demandas destacaban la libertad de los presos políticos, la publicación de los planteamientos del FSLN y el cese a la represión. Esto, como se puede advertir, no apareció en la noticia.

LA CRONICA: Entra en la serie con el mismo objetivo que la noticia, con la diferencia que en la crónica se traza el contexto geopolítico y económico del suceso.

EL COMENTARIO: Este formato, que tal vez sea difícil distinguir, está disimulado en la *charla* de los locutores. Este género lo podemos encontrar, de manera más acentuada, en el programa No. 10 donde se vierten los comentarios de la Dirección Nacional del FSLN en materia de religión. En este formato no se explicitan juicios pero se inducen o sugieren.

EL DIALOGO: Este formato se localiza con frecuencia en el terreno de los cuadros dramatizados pero sin llegar a ser de la complejidad de éstos como son los de Sandino en el programa No. 1 o el de la Reforma Agraria en el No. 9.

Un ejemplo lo podemos encontrar en el programa No. 4. El material documental que teníamos en las manos era el diario "La Prensa" (periódico al servicio de los grupos antisandinistas) que reproducía las *críticas* de los empresarios nicaragüenses al manejo de la política económica por el Gobierno de Reconstrucción Nacional. El problema que enfrentamos era cómo decirle al radioescucha que estas *críticas* eran reaccionarias y no *críticas* fundamentadas en los hechos. El problema fue resuelto personificando la contradicción, es decir, traduciéndola en una expresión de dos amigos, hombre y mujer, que discuten sobre la problemática de la revolución sandinista.

Los dos son unos personajes de clase media. El diálogo induce a tomar partido a favor de *la mujer que todos deseamos*, que en el contexto de lo real, del hecho, es la posición sandinista.

En el ejemplo citado se buscan dos efectos: el radioescucha masculino va a inclinarse por naturaleza hacia la mujer *audaz*, y el radioescucha fe-

menino también se inclinará por la *mujer que no se deja*. Ambos, sin percatarse, de inmediato están a favor de los sandinistas.

Este recurso, el diálogo, se montó sin el excesivo despliegue técnico del reportaje o del drama. Kaplún lo describe como un recurso interesante, dinámico y, pedagógicamente, más eficaz que la charla explicativa o expositiva.

Dentro de este formato podemos incluir el soliloquio, el diálogo con uno mismo. El ejemplo lo podemos apreciar en el programa No. 10, con la carta del sacerdote García Laviana. En lugar de *leer* su carta, transformamos el hecho a que el sacerdote la escriba, haciendo que el actor efectúe un movimiento de su mano al principio y al final de la carta para dar el efecto de tiempo y espacio. Paulatinamente el actor va acelerando su lectura de tal forma que sin darnos cuenta llega al ritmo del habla normal. Al final de la carta disminuye el ritmo hasta el punto del comienzo, es decir, por sílabas...

LA ENTREVISTA: Este es un género periodístico que de alguna manera se ha abordado anteriormente en la información como una de las herramientas principales para la investigación. Sin embargo, la entrevista toma parte en el formato de la serie.

En el ámbito del formato, a la entrevista se le define como un diálogo basado en preguntas y respuestas. Las entrevistas fueron grabadas con el fin de poderlas editar (actividad que consiste en la selección de los pasajes más relevantes y concernientes al tema tratado) y en consecuencia la eliminación de aquéllo que no interesaba al tema. De hecho, mucho del contenido de las entrevistas, como elemento de investigación, está vertido en la exposición de los locutores. Pero como parte del formato permitió reforzar la exposición y la *viva voz* del protagonista agregando un elemento de credibilidad en lo expuesto.

EL RADIOREPORTAJE: Mario Kaplún lo incluye en los formatos radiofónicos considerándolo, junto con el radiodrama, como muy relevante para la radio educativa y señala, inclusive, que es poco usual en Latinoamérica.

Podría afirmarse que la serie es un radioreportaje, sin embargo, como hemos señalado, esta serie ha buscado contener casi todos los géneros que el autor citado sugiere para la radiodifusión educativa. Por ello lo hemos considerado tan sólo como uno de los formatos utilizados en la serie. Pero la misma serie no deja de ser un radio-reportaje por ser de acuerdo con Kaplún, una presentación completa de un tema con base en documentos vivos. Como reportaje, adopta la forma de investigación, pues inquiera, indaga en procura de saber más sobre el tema, busca las causas, el por qué de los fenómenos sociales en Nicaragua.

EL RADIODRAMA: Con este formato al oyente se le facilita la concentración y es el modo más eficiente de explotar la imaginación del mismo; las cosas no se dicen directamente sino se sugieren y resulta más atractivo que el discurso. Kaplún anota a favor de este género cualidades como la de atraer el interés del auditorio popular, asegura una variedad que evita la monotonía y la distracción; induce a la imaginación del receptor al ofrecerle elementos que suscitan imágenes; utiliza la totalidad de los recursos de la radio (música, palabras y efectos de sonido) permitiendo mayor expresividad del mensaje; suscita una comunicación cálida, personal que llega a la esfera emocional y afectiva; puede lograrse la identificación del oyente con los personajes y facilita, entre otros aspectos, la reiteración de los conceptos fundamentales sin que ello se advierta y sin caer en la monotonía. Con este formato buscamos que el radioescucha reflexione al enfrentarlo a una opción. El radiodrama lo podemos percibir en esta serie en los programas No. 1, 9 y 11.

La elección de los formatos está en función de dos aspectos: la creatividad y el presupuesto.

LA PRODUCCION

Existe una confusión acerca de lo que es la producción radiofónica, lo mismo se le identifica con las actividades de la realización de un programa o serie, que con la dirección o el financiamiento y acopio de recursos materiales y humanos. Para nosotros, la producción engloba a todos estos aspectos y ésta se acredita a Radio Sandino y a Radio Educación.

En todo caso, el matiz y la concreción de la producción está dada por

las funciones del productor que indistintamente puede ser empleado de la institución o un profesional independiente. Para la producción de la serie *Nicaragua: una revolución en marcha*, entraron en juego las dos situaciones. La iniciativa del proyecto corrió a cargo de un productor independiente, no obstante que el mismo estaba cumpliendo funciones dentro de las instituciones radiofónicas productoras.

Así pues, la producción es la consecución de todos los elementos humanos y materiales para la realización de un programa o una serie. La coordinación y responsabilidad del proceso de producción recae en el productor.

La iniciativa del proyecto fue surgiendo de la labor periodística de un reportero de Radio Educación comisionado a Radio Sandino. Todo ese material, a juicio del reportero, no podía quedar archivado una vez cumplidas las necesidades noticiosas, toda esa información *aislada* podría integrarse a un todo y divulgarse así, como un todo. De esta manera surgió la idea de realizar una serie radiofónica cuyo contenido sería conformado por toda la información recopilada en el ejercicio reporteril. Esta iniciativa convirtió al reportero en lo que propiamente se le llama productor.

El productor es tres personas en una: un iniciador de ideas, un intérprete de los fines propuestos y deseados, y un ejecutivo eficiente.

El proyecto fue propuesto por el reportero a las autoridades de Radio Sandino y Radio Educación y a él se le delegó la responsabilidad de llevarlo a cabo, lo que lo convirtió en una especie de jefe de operaciones para el proyecto.

A partir de entonces, el productor se avocó a la tarea de integrar un equipo y un presupuesto, coordinar el trabajo del guionista, musicalizador, locutores, actores y técnicos-operadores. Para un productor, es sumamente necesario tener la aptitud de integrar un buen equipo y poder trabajar estrechamente con él, con el fin de realizar y cumplir con los objetivos propuestos. En este caso fue el productor quien eligió al personal con el que trabajaría estrechamente, habló con ellos y los convenció de la realización de una serie de la envergadura y responsabilidad como la pretendida, y de manera gratuita.

Difícil reto para el productor reunir calidad profesional sin paga, y es

de subrayarse que el obstáculo fue salvado convenciendo al personal de la nobleza de la serie.

Al discutirse el proyecto con el guionista, surgió la necesidad de trascender la emotividad de la empresa ofreciéndole al proyecto un sustento teórico y de esta manera matar dos pájaros de una pedrada: sistematizar la experiencia profesional elaborando esta tesis profesional y divulgar el proceso revolucionario sandinista. Objetivos ambos de suma importancia por la posibilidad de hacer coincidir, por un lado, el esfuerzo de años de los trabajadores de Radio Educación por hacer una radiodifusión alternativa y con esa experiencia conformar un modelo de propaganda radiofónica para divulgar el proceso revolucionario de Nicaragua.

Con estos dos objetivos en mente, la selección del personal tomó en cuenta no sólo la simpatía y la capacidad profesional, sino también la representatividad de un estilo distinto de hacer radio, resultado de experiencia y convicciones.

Así, a la musicalizadora Graciela Ramírez se le seleccionó por su experiencia en la radiodifusión cultural, su preocupación permanente por la organización de sus compañeros de trabajo, sus conocimientos musicales y de producción, así como por su simpatía hacia los procesos de liberación, sin pasar por alto, claro está, su calidad profesional.

A los locutores se les seleccionó por ser ellos dos quienes concretaron con su voz los objetivos que impulsan a la radiodifusora de la Secretaría de Educación Pública y han logrado el prestigio del que goza la emisora; son los que han dado la *cara* al público con un estilo distinto de hacer la radio. Pero además de estas características, entraron en juego los elementos teóricos para ser seleccionados: su estilo es, como dice Rudolf Arnheim, de un decir natural, vivaz, ligero, singular, conciso y lógico, aún tratándose de una charla modesta.⁴

Como dice Kaplún, es importante cuidar el contraste de las voces y los temperamentos de tal manera que reflejen lo mejor posible las características de los personajes deseados. Emilio Ebergényi y Patricia Kelly encajaban bien en el género de la serie que, aunque su formato es heterogéneo, se acerca más a un reportaje y este género requiere de narradores que parezca que de sus voces salen las ideas y las experiencias vertidas en el pro-

grama. Son narradores inteligentes y estudiosos, saben *meterse* en el asunto y le dan sentido a lo que están leyendo en un tono conversado, natural. Son narradores que convencen en su papel de periodistas informados e inquietos y están en el camino entre locutor y actor.⁵

En cuanto a los actores, se buscó que estos tuvieran las características de los personajes a representar, actores profesionales que no sólo tuvieran la facultad de interpretar corporalmente al personaje sino que, además, pudieran concentrar esta capacidad en la palabra. Si bien en la radio sólo se escucha la voz, es importante que la intención sea resultado del compromiso de todo el cuerpo. Para el feliz resultado de esta serie, contamos con la participación de excelentes actores como son Ernesto Yáñez, Alejandro Aura, quien además es un dramaturgo excepcional, Raúl Ruiz, Josafat Luna, Armando de León y Estela Chacón. Mención aparte es la participación de Salvador Garcini y José González Márquez quienes son unos prestigiados directores de teatro y tuvieron la humildad y solidaridad para dejarse dirigir en esta serie. No sobra reiterar que la colaboración de todo este personal se debió a su convicción con el destino de este proyecto, aunque recibieron honorarios cuyo monto fue francamente simbólico.

Por lo que corresponde al personal técnico, Alvaro Mejía y Ernesto Palomino, si bien a estos no fue posible seleccionarlos por ser trabajadores de planta, sujetos a un horario y a un estudio determinado, debe destacarse su entusiasmo para la realización técnica de la serie cuyo contenido y forma fueron haciendo suyo lo que hizo que quedaran integrados al equipo de trabajo tal como si hubieran sido seleccionados.

RECURSOS MATERIALES

No es nuestro objetivo hacer un estudio detallado acerca de los recursos materiales con que se debe contar para la realización de programas radiofónicos. Baste decir que toda realización radiofónica debe estar sujeta a los recursos disponibles. Para este caso, los recursos fueron proporcionados por Radio Educación. En todo caso podemos hacer una breve descripción de las instalaciones con que cuenta esta emisora y cuáles nos fueron proporcionados.

Radio Educación, hasta la fecha, cuenta con tres estudios de grabación de distintas dimensiones. A este proyecto se le facilitó el estudio "C" que es el más pequeño. Sus dimensiones no permiten la producción con grandes elencos, sin embargo esto no representó ningún obstáculo para la realización de esta serie. Este estudio cuenta con tres grabadoras-reproductoras para cintas magnéticas de carrete abierto, una casetera, una cartuchera, dos tornamesas de arranque directo, una consola de controles con 8 canales de entrada y uno de salida. Este equipo está montado en la cabina de controles. El estudio cuenta además con una cabina de grabación con capacidad para 4 personas. Con estas instalaciones es más que suficiente para la realización de trabajos con las características de esta serie.

En cuanto a material fonográfico (cintas magnéticas, aservo musical y sonoro complementario) nos fue proporcionado igualmente por Radio Educación.

Una vez seleccionado el personal, obtenidos los recursos materiales, y estudiados los distintos formatos a utilizarse, productor y guionista se avocaron a la doble tarea de investigar los antecedentes de la propaganda radiofónica y paralelamente elaborar el guión o libreto radiofónico sin que una tarea y otra se excluyeran sino, al contrario, se fueran complementando.

EL GUION

Las emisiones de radio no se improvisan, sino que se emiten con base en un texto escrito. En la radio, el control de tiempo es relativamente estricto de tal forma que si no se conoce previamente la dimensión de los programas se corre el riesgo de ser sorprendidos por el último minuto sin haber llegado a concluir el tema. Si a esto le agregamos la intervención de música, efectos de sonido, diálogos, entrevistas, dramatizaciones, podemos afirmar que sin guión toda esta realización sería impracticable. El guión es el que da vida a los programas de radio.

En nuestro caso, para comenzar a trabajar el guión, fue precisa la puesta en común del productor y el guionista. Aunque la investigación estaba hecha, había la necesidad de hacer sentir al guionista el material, la revolución misma, puesto que éste no estuvo presente en Nicaragua pero sería él quien daría énfasis, estilo, calor y vida al material recopilado.

Cabe destacar aquí la importancia de la labor de convencimiento del productor, no en cuanto a la realización del proyecto, sino al hecho mismo del proceso revolucionario sandinista, porque aunque ya se ha precisado, no es que el personal seleccionado para la elaboración de la serie no estuviera convencido de la revolución sandinista, sino que su versión adolecía, en muchos casos, de aspectos medulares y era muy emotiva, así que particularmente con el guionista fue preciso ponerse a estudiar los documentos, leer libros, artículos y escuchar el grueso de las entrevistas logradas.

Con la información previamente seleccionada en temas por el productor, se elaboró una sinópsis que sería el germen conceptual del guión radiofónico.

Citando a Kaplún, además de la selección, ordenamiento y plan de trabajo, la otra fuente inspiradora para la redacción de un guión es la *vida misma*.⁶ Tal exigencia de alguna manera quedó saldada con los antecedentes del guionista y el productor como reporteros en toda índole de fuentes, lo que ofreció la experiencia de la observación atenta y sensible de lo que pasa a su alrededor; en la calle, en las barriadas, el haber conversado con gente de diversos orígenes sociales, urbanos y rurales, en pocas palabras, el haber estado inmersos en los problemas cotidianos de obreros, burócratas, profesionales, intelectuales, campesinos, funcionarios públicos, empresarios y por supuesto en la misma revolución sandinista.

Una vez estudiado el material de investigación, discutidos los formatos y los temas a tratar, lo primero que se determinó fue el contenido central a comunicar.

LA REDACCION

Se habla mucho del lenguaje radiofónico, término que a nuestro juicio resulta ambicioso. Sencillamente el lenguaje radiofónico es el mismo que usamos para conversar. La dificultad que entraña la redacción para radio es esa, la habilidad de escribir como se conversa, en principio, más no sólo. Redactar el texto de la serie no exigió escribir como García Márquez o Borges. No es una escritura para detenerse a gozarla, criticarla. Si bien se dirige a una multitud, no se pensó en una pieza de oratoria, sino estar

convencidos del material a comunicar y escribir para contárselo al oyente cuyo ámbito de recepción es íntimo y pequeño como una sala, una recámara, un estudio, la cocina o el automóvil. El lenguaje utilizado para la serie contiene incluso las imperfecciones del lenguaje hablado pero siempre respetuoso no sólo de la moral vigente, sino de la lengua nacional (no oficial).

La sintaxis se ha respetado, pero existen los casos con que deliberadamente se alteró la corrección sintáctica para reproducir más fielmente el estado de ánimo que se requería lograr en determinado momento. En general, podemos decir que la redacción es clara y segura, que respeta las reglas de la construcción gramatical.

La puntuación, como podrá advertirse, es abusiva pero su fin es fonético y prosódico, existen comas donde la gramática no las contempla pero éstas indican pausas que de hecho hacemos al hablar, para hacer énfasis. El mismo caso se presenta con los puntos suspensivos, seguidos o finales.

Habrà de notarse también que hay puntos donde va coma, es decir, se separan frases con comas que debieran ser preparadas con punto y seguido. Valga la reiteración pero la gramática y la puntuación responden a la lógica del habla. El guión no está escrito para *publicarse*, sino para ser interpretado correctamente por locutores y actores. Para la redacción del texto radiofónico deben deslindarse dos tipos de lenguaje: el del concepto y el de la imagen. Las palabras-concepto son propias para el texto especializado. El concepto requiere del lector un acervo especializado para entenderlo, mientras que la palabra-imagen lo puede entender cualquiera.

El lenguaje radiofónico no sólo se compone de palabras, sino también de música y efectos sonoros. De ahí el por qué fue de suma importancia que el guionista de esta serie fuera también productor profesional, porque al desarrollar el montaje se logró, con sus posibilidades y limitaciones, una estructura sonora sólida.

En el texto del guión radiofónico se busca permanentemente predisponer al oyente, conducirlo, en este caso, a favor de la revolución, apelando a sus sentimientos y a su memoria histórica. Esto se experimenta en el uso del lenguaje de imágenes.

EL DIAGRAMADO DEL GUION

No sobra insistir en que no existen criterios definitivos para aceptar o rechazar los esquemas de elaboración de un programa de radio. Ya hemos apuntado, desde nuestro punto de vista y experiencia, que la mejor técnica será la que refleje con mayor fidelidad nuestro entorno y a nosotros como parte de él. Sin embargo, siempre se requiere de un lenguaje técnico que mientras más unificado sea, la calidad del producto final será mejor. Por ello es necesario, se ha dicho, que el guionista no sólo esté bien ejercitado en la *redacción hablada*, sino que además conozca todo el proceso de producción radiofónica para explotar al máximo los recursos de los que dispone (financiamiento, estudios de grabación, voces, efectos, música) y estar familiarizado con la terminología técnica a la que están habituados operadores, musicalizadores, locutores y actores que van a intervenir en la realización de la serie. Todo esto es el lenguaje radiofónico.

El guión radiofónico tiene dos partes: el texto, propiamente dicho y la señalización. La señalización utilizada en esta serie es la siguiente:

PUENTE
CORTINA
CORTINILLA
CHISPAZO
EFECTO
MEZCLA
GRABACION
VOZ
LOCUTOR

No son todos los términos que deben usarse. Tómesese en cuenta, como en las operaciones matemáticas, que cuando ya se está habituado a ellas se ahorran procedimientos. Los recursos sonoros son como los pinceles del pintor. Cuando éste es creativo, aunque sea con un pincel, puede pintar cualquier cosa bella. Y al igual que una pintura, un filme, una pieza teatral, un cuento, poema o novela, cada artista hace su propia interpretación, con la diferencia que el guionista de radio no verá nunca con sus ojos la obra terminada.

El guión es sólo una parte, el inicio de la gran o pésima obra, es su base,

cimiento y estructura. El guión es la partitura que habrá de interpretar la orquesta conducida por el director.

La distribución de las partes es arbitraria o según el medio de comunicación. Aquí utilizamos tres columnas. Al margen izquierdo, lo más estrecho, para las señales base, enlistadas anteriormente (puente, efectos, voz, etc.) La segunda columna, las características de lo señalado en la primera y la tercera el cuerpo del texto.

Las señales son *las imágenes* que refuerzan y acompañan a las palabras; son también escenario en el drama, dan intensidad, color, temperatura, clima, además de dimensión. Todo esto es *visualizado* por el guionista quien lo traduce al lenguaje radiofónico al diseñar el guión.

En esta serie el proceso comenzó con el énfasis, humor, intensidad y emoción con la que el productor platicó y escribió sus vivencias en Nicaragua. El guionista fue *viendo*, reconstruyendo en su memoria las narraciones del reportero-testigo de la cotidianidad.

El segundo paso fue la lectura de la información, las sesiones de música. El guionista expresó durante largas jornadas de estudio todas sus dudas. Una de las tareas del guionista es preguntarle al *cliente* todo. Lo ideal para una producción radiofónica es que el guionista pueda producir su propia obra. Pero para la magnitud, responsabilidad y delicadeza de una obra propagandística alternativa, como es el caso de la revolución sandinista, no cabe el individualismo porque ella misma es una obra colectiva.

El tercer paso fue establecer los límites del espacio. El tema, la información, la jerarquía y el equilibrio, tenían que conformar la estructura de los guiones. Los guiones están concebidos como una suerte de teatro, cine e imprenta. Están divididos en actos y escenas, como en el teatro, pero fundidas, mezcladas, intercortadas y en planos como en el cine, así como fotos, viñetas o recuadros de una publicación impresa. Sin embargo, en el guión lo único que se *ve* son las señales y el cuerpo del texto.

En términos generales las señales sirven para darle *una pista* a los demás colaboradores, pero de cada uno de ellos y de la coordinación del productor dependió la interpretación. A continuación explicamos la función de cada una de las señales para la realización de esta serie radiofónica

El *punte* musical sirve para hilbanar una escena con otra, para cambiar el acto o para comenzarlo, así como de *portada* de capítulo.

La *cortina* es usada para reforzar el texto con un recuadro musical. La *cortina* fue de gran utilidad en esta serie porque permitió reforzar, a través de la cultura popular, los elementos más significativos del proceso revolucionario nicaragüense.

El *chispazo* es un corte musical breve para las distintas *tomas* o enfoques de una misma escena; es como el pié de página de un libro. En la elaboración del guión estas señales son tomadas en cuenta, sin embargo, el resultado incluye la interpretación que del guión haya hecho el musicalizador y productor. Las necesidades operativas también obligan en la práctica a hacer ajustes, pero estos son aspectos que no deben limitar la primera intención creativa del guionista y esto, cuando menos, no fue así en este caso.

El *chispazo* es también un elemento formal donde la música, el sonido físico y el efecto entran en la secuencia sonora rompiendo el ritmo con su aparición súbita, o bien, para fijar una idea, como quien pone una madera y la asegura con un clavo. A este elemento, o recurso formal, se le llama también *rafaga o golpe* de música o sonidos circunstanciales. En la terminología de uso en Radio Educación se utiliza el término *chispazo*.

El *Efecto* en radio es como el trucaje al cine. Suele haber especialistas en efectos mal llamados físicos, pero su contratación depende de los recursos financieros de que se disponga. Sin embargo, con imaginación se pueden realizar efectos aun sin personal especializado. Además existen colecciones discográficas de efectos que van desde el latido de un corazón, mltines, hasta estallidos de bombas atómicas. Cabe aquí apuntar que para los fines de esta serie radiofónica, los efectos (multitud, consignas, mltines) constituyen elementos en el acopio de datos. Algunos de los efectos que están incluidos en esta serie son en sí mismos material de investigación.

Locutor y Voz:

Ambos términos se utilizan para diferenciar a uno de otro, así como de su intervención en el texto. Cuando al mismo locutor se le indica voz, él asume una personalidad dramatizada.

En la señalización de voz, al actor le sirve para ubicar su participación, sin que por ello tenga que leer todo el texto. Los actores profesionales, de cualquier forma, leen todo el guión con el fin de compenetrarse con toda la obra y así desempeñar mejor su papel. Al actor siempre le corresponderá el texto indicado como voz.

También los términos voz y locutor, que están visiblemente diferenciados en el texto, permiten planear la secuencia de las intervenciones sin pérdidas de tiempo. Por su parte, al musicalizador le permite también seleccionar sus necesidades y sus opciones musicales en tiempo y espacio.

Grabación:

Cuando esta señal aparece, indica la inserción de una pista de sonido previamente grabada ya sea entrevista, discurso o ambiente. Esto permite tener previamente preparados en cinta magnetofónica los elementos sonoros en orden de aparición para hacer expedito el montaje.

Asimismo, la señal de grabación trae acompañada la indicación DES-DE: que indica el inicio de la frase y HASTA que señala el final de la inserción utilizada.

Cortinilla:

El término se diferencia de la Cortina en su inserción, esta última es más flexible. Mientras la Cortina lleva un contenido y la función específica de bordear un recuadro para ilustrar el texto, la Cortinilla tiene como objetivo el cierre o apertura de una escena independientemente si tiene o no contenido.

Los términos puente, cortina, chispazo, cortinilla, son interpretados con plena libertad creativa por quienes intervienen en la elaboración de los programas, sin embargo debe existir un acuerdo previo en cuanto a los resultados que se esperan, función que queda a criterio del productor y sujeto a su discusión con el fin de enriquecer el trabajo.

De esta manera descrita queda claro que el guión es un proyecto que sugiere. Para reducir el margen de ambigüedad respecto a los términos escritos en el guión, en una segunda columna se hace más explícita la fun-

ción que se desea tenga el tipo de inserción, esto es si debe fondear, diluirse, permanecer en primer plano, y otros. No obstante, mientras más breve y consisa sea la especificación de las inserciones menos probabilidades hay de confusión.

Aunque las características de esta serie son complejas y heterogéneas, por el conocimiento previo que se tenía del material y la participación directa del personal en su elaboración no fue preciso hacer muchas indicaciones.

Si bien la actitud, tono y énfasis que deben adoptar los locutores y actores es a criterio del realizador, en ocasiones se indica en el guión por medio de una sugerencia entre paréntesis con mayúsculas después del actor o locutor y antes del texto el tono deseado. Para ilustrar lo anterior citamos el siguiente ejemplo:

MUSICA: PUENTE BAJA Y SALE.

EFFECTO: ENTRA SUBITAMENTE AL TERMINAR MUSICA (AMBIENTE DE TERTULIA), BAJA Y FONDEA. (SE INTERRUMPE CON ACCION).

VOZ: (ENFATICO) Esta es una acción armada del Frente Sandinista...

El esquema general de cada programa se especifica a continuación:

A.- RUBRICA, PRESENTACION, IDENTIFICACION.

B.- Bloque de INTRODUCCION de la serie y/o programa.

C.- DESARROLLO (incluye texto, dramatizaciones, recuadros, entrevista, etc.)

D.- CONCLUSION (de la serie y/o programa).

E.- SALIDA (créditos, citas, agradecimientos, etc.)

El diseño del montaje de la rúbrica y salida solo se indica en el guión del primer programa, en virtud de que se trata de una serie de 12 programas. El montaje queda grabado en el primer programa y en el resto sólo se reproduce, por lo que no se hace necesario redactar el texto en cada uno de ellos, sólo se indica RUBRICA.

DISEÑO DEL MONTAJE DE LA RUBRICA
(Presentación, identificación, etc.)

LOCUTOR: (EN FRÍO) Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: (TEMA DE IDENTIFICACION), SOSTIENE, BAJA Y SE MEZCLA CON:

MUSICA: GOLPE, SOSTIENE, BAJA Y FONDEA

LOCUTOR: Nicaragua: ... una revolución en marcha.

MUSICA: SUBE, SOSTIENE, BAJA Y (FONDEA O SALE)

LOCUTOR: Logros, avances y dificultades de la revolución popular sandinista.

MUSICA: SUBE, BAJA Y SALE

La última intervención del locutor ya no aparece a partir del segundo programa de la serie, por ello aquí está indicado en la inserción musical previa a la última entrada del locutor (FONDEA O SALE)

Como se puede apreciar, el guión es algo más que un texto o, como cita Kaplún, *es la estructura auditiva codificada por escrito; el proyecto de la emisión sonora. Es el instrumento de trabajo para todos los que han de intervenir en su producción.*⁷

No sobra insistir y subrayar que el mayor logro de esta serie es el trabajo en equipo. Esto no solo significa la voluntad de hacerlo así, sino que exige el conocimiento de cada parte del proceso y de sus protagonistas, función

que aunque corresponde al productor, no desresponsabiliza a cada uno de los componentes del equipo de producción. Es también en las relaciones personales donde se ubica la posibilidad alternativa. Nunca será lo mismo una responsabilidad por escalafón que por consenso en el proceso de producción. La razón de esta insistencia, para incluirla en el apartado dedicado a la elaboración del guión, cabe porque en todo momento estuvo abierta la consulta con el resto del equipo, fundamentalmente con el productor y la musicalizadora dado que serían los responsables del montaje de los programas de la serie; los que adecuarían el guión con los recursos materiales y humanos.

La elaboración y redacción del guión se efectuó con la presencia, discusión y participación permanente del productor. De esta manera se facilitó la interpretación del material documental recopilado y su adaptación radiofónica. Siendo que el productor estuviera familiarizado con el material, con su presencia y participación se fue estructurando y desarrollando el guión, así como el proceso de musicalización o el acceso a los diversos recursos sonoros. De nada hubiera servido un guión ideal pero irrealizable. Gracias a este método de trabajo el montaje de la serie pudo planearse desde la elaboración misma del guión, lo que permitió el ahorro de recursos materiales y tiempo.

Musicalización

Cierto subdirector de Radio Educación solía decir a los productores noveles que bien podría asignarles la realización de programas cuyo guión fuera un desastre, un tabique difícil de digerir y que si posterior a la transmisión del programa surgían comentarios adversos el trabajo sería bueno, si en cambio recibía comentarios favorables el trabajo sería excelente pero que si no recibía ningún comentario, el aspirante a productor mejor debía presentar su renuncia.

Es difícil que una institución de comunicación acepte un trabajo con características de desastre, pero como describe Kaplún parece ser tradición en nuestros países que los programas educativos o culturales tengan que ser aburridos e ininteligibles, hartos especializados. Retomando el comentario del funcionario de Radio Educación, resulta un buen acicate plantear el reto de volver atractivo un guión que promueva comentarios in-

clusivo adversos. Sin embargo, el que un programa genere comentarios, desde el punto de vista profesional, significa que ha cumplido con su fin. En efecto, el hecho de que alguien comente bien o mal un programa significa que lo escuchó, le puso atención y generó su opinión y este resultado en buena medida es responsabilidad de la musicalización.

Un productor novato, cuando menos en Radio Educación, no va a tener bajo su responsabilidad a un musicalizador, y a veces no podrá escoger ni siquiera a las voces. Ciertamente es que sus producciones serán sencillas, sin grandes elencos lo que le permitirá ir ejercitando su sensibilidad, imaginación y gusto musical sin muchas presiones de forma tal que cuando tenga mayores responsabilidades su capacidad de discriminación, respecto a las propuestas del musicalizador, le permitirá ejercer autoridad con criterio y experiencia.

Para el trabajo de musicalización de la serie Nicaragua: una revolución en marcha, tal como lo hemos venido reiterando, fue resultado de un trabajo en equipo sin que esto restara responsabilidad a ningún miembro de éste ni la autoridad, la “última palabra”, del productor, quien siendo origen de la iniciativa y recopilador del grueso del material informativo y musical estaba compenetrado con todos los recursos y procesos de la producción de la serie.

El productor, habiendo estudiado el guión y sus requerimientos en materia musical, se reunió con la musicalizadora y comentó el libreto con ella; se pusieron de acuerdo en el carácter de cada uno de los puentes, cortinas, etc., que se irían a necesitar, la función expresiva que debían llevar, el estilo de música que más se adaptara a la obra.

Luego la musicalizadora, con el material en sus manos (recordamos que la música y algunas ambientaciones o testimonios forman parte del material de investigación recopilado en Nicaragua), hizo su primera selección y efectuó una nueva reunión con el productor para escuchar la música escogida. Estas reuniones de trabajo se repitieron en cada uno de los programas de la serie lo que indica que la musicalización se prepara con anticipación. Un buen armado musical lleva días de trabajo.

Durante las reuniones con la musicalizadora se precisó lo que nos proponíamos con cada cortina puente o cortinilla: bien comentar y subrayar

la escena que finaliza, bien preparar el clima de la escena que sigue, pero siempre buscando la claridad.

A veces los propósitos fueron ambiciosos: comentar la situación precedente y, a la vez, introducir la siguiente, estableciendo un contraste entre ambas. En ocasiones tuvimos la suerte de encontrar un pasaje de música que diera sucesivamente los dos climas. Hallar estas transiciones no es frecuente.

Para la selección musical, Kaplún hace unas sugerencias que no sobra citarlas, entre otras, rehuír las melodías conocidas, de moda, que son susceptibles de provocar ruido o distracción al oyente.

La música cantada es un recurso poco usual pero como podrá escucharse en nuestra serie este género abunda. Suele no utilizársele porque genera interferencia: escuchamos lo que dice el locutor o atendemos el mensaje de la letra musical. En nuestro caso, las canciones están incluidas deliberadamente como recurso expresivo, porque existe un paralelismo muy pronunciado entre lo que su letra dice y la situación planteada en el guión. Generalmente el libreto indica expresamente las estrofas que deben intercalarse, comentando el texto hablado. Nosotros no lo hicimos así porque tanto el guionista como el productor, (sobre todo) y la musicalizadora estuvieron familiarizados con el material musical y porque, como hemos subrayado, la música recopilada forma parte del proceso revolucionario nicaragüense. En la música siempre encontramos una canción para cada tema, situación, anécdota, etc. Sin haber realizado previamente la investigación musical, como parte del proceso de recopilación de información, no hubiera sido posible realizar esta serie con los resultados que se pueden apreciar, porque la música constituye un factor primordial como elemento para "atrapar" al escucha. El 90% del material musical es popular, genuino y enraizado en el pueblo nicaragüense.

El mayor esfuerzo realizado en el sentido musical alternativo se debe a Carlos y Luis Enrique Mejía Godoy quienes como se sabe en la guerra diplomática invadieron al mundo hispano parlante con *Son tus perjumenes mujer*, sin identificar su sandinismo hasta el último momento próximo a la insurrección popular. Fue en México, y en Radio Educación, donde Carlos Mejía Godoy anunció ser miembro militante del Frente Sandinista de Liberación Nacional, cosa que no alteró y al contrario, vino a reforzar

el apoyo que los Palacagüina tuvieron para difundir sus canciones. La música popular nicaragüense, las interpretaciones militantes y el Canto Epico al FSLN, nos ofrecieron con sus temas sencillos y conectados al pueblo de Nicaragua, un rico y abundante material musical para la realización de esta serie.

Las interpretaciones de los Palacagüina, Mancotal, Pancasán, Otto de la Rocha y el sinnúmero de jóvenes músicos comprometidos con el destino de la revolución sandinista, nos proporcionaron con su riqueza musical el alma de esta serie radiofónica.

Efectos

Los efectos sonoros que se requieren para cualquier programa de radio pueden ser obtenidos de diversas fuentes. En la actualidad existen colecciones muy completas de discos que incluyen efectos de distinta índole. También, los efectos pueden ser realizados en el estudio de grabación o grabados en "vivo".

Si bien es cierto que los discos nos proporcionan una inmensa variedad de efectos sonoros, muchas veces estos resultan inadecuados porque no reproducen la intención propuesta en el guión. Para los programas de radio que requieren efectos de sonido, lo aconsejable es que el productor cuente con un efectista. Sin embargo, esto está determinado por el presupuesto con el que cuenta el productor de programas.

Cuando se tiene imaginación y experiencia, estos pequeños problemas pueden ser superados. En nuestro caso no fue necesario contratar los servicios de un especialista para grabar e insertar los efectos que se requerían en la serie. Productor, asistentes y operadores se dieron a la tarea de inventar en el estudio de grabación, y con el apoyo del material discográfico, los efectos marcados en el guión.

Como se podrá apreciar a lo largo de la serie, algunos de los efectos insertos fueron grabados en la misma Nicaragua. Las multitudes, mítines, consignas, etc. hubieran carecido de originalidad y efectividad si no se hubieran grabado en el lugar de los hechos. Es por ello importante reiterar que el material registrado en cinta magnética constituye un elemento más de la investigación realizada en Nicaragua.

Los efectos sonoros, como la musicalización, requieren de un cuidado especial y de un trabajo previo a la realización. Es necesario trabajar horas en el estudio de grabación para conseguir que los efectos tengan el propósito deseado. Es impracticable la realización del montaje de programas de radio que requieren de los efectos de sonido sin un trabajo previo en el estudio y cabina de grabación. El montaje de efectos se encuadra en la pre-producción de programas al igual que la edición de entrevistas.

Realización

Esta es, por así decirlo, la etapa donde la obra concebida, planeada y con la materia prima preparada, se esculpe. La realización de programas o series pueden efectuarse al “aire” o grabadas. Para programas como los de esta serie bien podrían realizarse al aire, sin embargo esto aumentaría su costo pues requeriría de ensayos previos con todos los participantes. En general los programas son grabados y excepcionalmente se realizan al “aire”. De esta manera, grabados, se abaten los costos y se asegura un acabado de calidad.

Antes de entrar a los detalles de la realización, creemos necesario aclarar algunas confusiones que existen con respecto al papel del productor en esta etapa. Reiteramos una vez más que no existe un criterio unificado respecto a la terminología técnica, la función del personal y su puesto. Suelen existir producciones en las que el productor se limita a coordinar la labor del personal, delegar funciones, reunir y tener listo el material, llamar actores, locutores y las demás actividades que se han descrito, dejándole la tarea de la realización a un director. En nuestro caso productor y director son la misma persona. Por otro lado, en la etapa de realización, la musicalizadora fungió además como asistente de producción.

El primer paso consistió en la invitación a los actores y locutores para colaborar en la serie, ya con el guión en la mano y comprometidas las participaciones, se le explicó a cada uno lo que se esperaba tanto de la serie como de los personajes y narraciones a interpretarse. Principalmente los locutores, pero también los actores contribuyeron con sugerencias para enriquecer la obra. Esta es una situación deseable en toda producción de programas de radio, aunque debe apuntarse que existen casos de inmadurez de productores, directores o guionistas que no toleran ningún cam-

bio en los programas, lo que deja ver más la inseguridad de estos individuos que su talento.

Una vez leídos y estudiados los guiones, aclaradas dudas e incorporadas las sugerencias, se procedió al trabajo de estudio. Lo ideal, para una grabación es realizarla “en caliente”, es decir, montar la grabación haciendo intervenir todos los elementos en la secuencia que el guión indica. Este tipo de grabaciones tienen la ventaja, de sentir la cadencia y ritmo de la música, los ambientes, los efectos y en consecuencia, los participantes incorporan su instrumento a la orquesta. Una desventaja de la grabación en caliente, es el aumento de permanencia en el estudio de los intérpretes. Además, como hay pasajes en donde el texto va “fondeado” con música o efectos, si el locutor o actor se equivocan o tienen un lapsus, hay que repetir toda la escena desde el inicio de la música y esto equivale a pérdida de tiempo y el consecuente cansancio y tensión del personal.

El otro tipo de grabación es “en frío”, que se efectúa en dos etapas: la de grabación de textos y montaje. Este tipo de grabación tiene la ventaja tanto para el productor como para los intérpretes, de que ambos pueden concentrarse exclusivamente en el texto sin más interrupciones que las que el productor considere necesarias para hacer precisiones acerca del matiz y ritmo, entonación, psicología del personaje o pasaje del texto, o las interrupciones que exigen los errores de dicción. De esta manera sólo se regresa a cualquier punto y aparte o seguido y, cuando los locutores tienen experiencia, a cualquier espacio-silencio natural de un respiro ligando la corrección al ritmo, tono y cadencia que precede. Sólo basta que el intérprete “espotee”, es decir, escuche la grabación hasta donde se hizo la edición, para desde ahí correr la grabación e incorporar la voz a una señal del productor o director.

Previo al inicio de la grabación, se le explicó a los técnicos, a grandes razgos, lo que se grabaría, y junto con ellos se determina el número de micrófonos y la disposición de ellos en el espacio de la cabina de grabación, así como la colocación de un micrófono, aislado con una mampara, para los efectos físicos.

En seguida se hace una prueba de los niveles de volúmen y a cada uno de los intérpretes se les identifican las frecuencias graves y altas de voz. Esto sirve al operador para modular los niveles de intensidad en cada una

de las intervenciones de los locutores o actores. Cada miembro del equipo de producción tiene un guión para ir siguiéndolo y así detectar los detalles de su responsabilidad.

A la voz de “prevenidos” del productor se inicia la grabación. A la voz de “corre”, la cinta comienza a registrar y con una señal de luz o mímica del productor los intérpretes inician sus respectivos papeles. Productor, musicalizador (en este caso asistente también) y operador se vuelven “todo oídos”. Si alguien descubre alguna falla se la hace saber al productor y sólo él decide si se corta o no la grabación. Se ha de tener criterio y experiencia para repetir las fallas y tolerar algunas, siempre dependiendo de la secuencia y circunstancia del guión. Los extremos de tolerancia y exigencia pueden dar al traste con el respeto y voluntad del personal, y dar lugar a la tensión o fatiga. En todo estudio es deseable un ambiente de cordialidad para la feliz realización del programa.

Durante una grabación en frío, para ahorrar tiempo, se dejan pasar algunos errores y se repiten las escenas, marcándose en el guión la indicación correspondiente para eliminarlos en “la rasurada” o edición de post-producción. En la primera etapa de grabación en frío prácticamente sólo trabajan voces, productor y asistente de producción. En la siguiente etapa, el montaje, es cuando se moviliza todo el equipo de producción propiamente dicho. El primer paso en el montaje es editar errores y silencios prolongados con la técnica de corte (la otra técnica es sobre la grabación, borrando los errores con la máquina).

Una vez lista la pista de texto, se prepara el montaje de la primera escena, inclusive la segunda, dependiendo de los recursos sonoros de que se disponga. Si intervienen discos, se ponen en “cue” (quiú) en el corte y pasaje musical. Esta labor queda a cargo de la musicalizadora o asistente de producción, con el visto bueno del productor o director, aunque la operación la realizan los técnicos, en este caso, el tornamesista. Lo mismo se hace si es una pista musical grabada en cinta magnética. Cada uno dirá en voz alta “lista tornamesa”, “lista grabadora”, “listo efectos”. A la voz de prevenidos por el productor se guarda silencio y a la voz de “corre” se inicia el montaje. El productor va escuchando la música, si del caso se trata, e indica al operador la intensidad del volumen, la permanencia y la salida o mezcla, el plano del ambiente o de los efectos. Una vez terminada la intervención del elemento, a la mayor velocidad se prepara el que

sigue y se pone a punto o "cue". Cuando todo está preparado, no se hace necesario detener la grabación y se hace continua la secuencia.

Previamente, a la intervención de cada elemento sonoro, el productor pregunta si estos están listos y hace la indicación rotunda, precisa y clara del momento de su entrada. El asistente debe vigilar que todo esté siendo preparado, según la secuencia del guión, de manera tal que el productor sólo atienda las intervenciones y el resultado de la secuencia.

Una vez terminado el montaje y escuchado lo grabado se pasa a la post-producción o como se dice en el argot del medio, a la "rasurada" del programa. Se monta en una grabadora y se corre. El productor, musicalizador y operador van siguiendo el guión y al momento que alguien descubre un ruido, ajeno a la obra, se detiene la cinta y se busca éste manipulando la cinta haciéndola pasar de ida y vuelta sobre la cabeza reproductora de la grabadora. Localizado éste, el operador procede a editarla haciendo un corte transversal sobre las marcas. Posteriormente se unen las puntas, con un pequeño corte transversal, y luego, sobre una mesa, se hacen coincidir los extremos cortados y se pegan con un cinta adhesiva especial llamada "splicing".

Una vez rasurado el programa, se vuelve a escuchar y se mide el tiempo. El programa puede medir menos del tiempo proyectado, pero nunca más. En tal caso se busca la eliminación de alguna parte que no repercuta en la secuencia del programa, se localiza en el guión y se procede a eliminarla por edición.

En la radiodifusión cultural de México, puede uno pasarse hasta un minuto y medio del margen, pero en la radiodifusión comercial esto es impracticable porque ahí el tiempo es dinero.

El procedimiento descrito en el montaje se efectuó cada semana para cada programa. Durante el montaje tuvimos la fortuna de contar con la asesoría técnica voluntaria del ingeniero Felipe Oropeza, quien con sus conocimientos en acústica y electrónica nos permitió aprovechar al máximo la respuesta técnica del equipo de grabación ya que un operador, como su nombre lo indica, sólo opera los controles, los conecta, pero no necesariamente tiene conocimientos de electrónica más allá de un nivel elemental.

Una vez terminado todo el proceso de grabación, se adhiere a la cinta dos trozos de cinta "líder" al principio y al final de la grabación. Esta cinta tiene la función de indicar visualmente (es de colores muy vivos o blanca) el tramo donde inicia y acaba la grabación a fin de que quien vaya a reproducirla en una grabadora para su transmisión, lo haga en el tramo preciso y con la seguridad de que al pasar por la cabeza reproductora no se escuchará ningún ruido hasta que aparezca la cinta grabada y el tramo final permita prevenir el término del programa. Esto no es necesario hacerlo, pero nosotros sí lo hicimos buscando un acabado de calidad.

Hemos descrito dos tipos de grabación, "en frío" y "en caliente". Desde nuestro punto de vista, el primero ofrece la ventaja de la eliminación de errores en la grabación, lo que permite un acabado más fino. Sin embargo, esta opción está sujeta al tiempo de que se disponga para grabar. Asimismo, la locución o las voces no están muy bien pagados en el medio, lo que significa que grabar en "caliente", si bien ahorra tiempo de grabación, se obliga al intérprete estar presente durante el tiempo que dure ésta.

Los doce programas de la serie Nicaragua: una Revolución en marcha, fueron realizados en un lapso de 4 meses, uno por semana con tres horas de estudio. Es evidente que 12 programas se pueden grabar en menos tiempo, pero esta serie, para su realización, estuvo sujeta a las posibilidades de espacio en el control de estudios de Radio Educación.

En la radio, como quizá en otros medios de comunicación, no existen fórmulas o técnicas hechas para la realización de programas o series de esta índole. Lo que en todo caso se requiere es el profesionalismo y humildad de cada uno de los miembros del equipo de producción, conocimiento del medio, sensibilidad, imaginación y, sobre todo, una idea clara del efecto que se pretende lograr en el auditorio. Finalmente, queremos decir que la radio requiere de mucha imaginación y poco dinero, y que este medio puede ofrecer una película al auditorio en donde cada radioescucha vea sus propias y exclusivas imágenes.

PROGRAMA No. 1

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: Augusto César Sandino y su lucha contra la intervención norteamericana.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Augusto César Sandino: Salvador Garcini.
Secretario de Estado Nox: Ernesto Yáñez.
Petrolero: Ernesto Yáñez.
General Moncada: Ernesto Yáñez.
Don Gregorio: Erenesto Yáñez.

OPERADORES: Alejandro Ramírez y Francisco Mejía.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Batalla general, caballos, lluvia.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan.

MUSICA BAJA A FONDO.

LOCUTOR: Nicaragua... una revolución en marcha.

MUSICA BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: Logros, avances y dificultades de la Revolución Popular Sandinista.

MUSICA BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La historia que da cimiento a la explosión liberadora del 19 de julio de 1979 en Nicaragua, más que hurgar en una monografía fría, es hundirse en los mismos lodos, en el mismo barro que algún día será la figura grande y fuerte de los pueblos latinoamericanos cuyos hombres se tallan hoy en hierro.

LOCUTOR: Sumergirse en los hechos laberínticos, es dar pasos firmes a la luz. Pasar de la anécdota a los hilos, a los cabos que a todos nos conducen por una firme soga que el pueblo habrá de usar para ahorcar a los hacedores de cortinas de humo, mentiras históricas con las que ocultan tan prolongadas ignominias, todas ellas teniendo como fin la usura, la riqueza mal habida, el aniquilamiento de la dignidad humana.

LOCUTOR: León... Granada, Masaya, Estelí, Managua no son tan solo nombres de insurrección; son escenarios viejos de infinitos atropellos imperiales...

MUSICA: CORTINILLA

LOCUTOR: Ya en la colonia la silueta de Nicaragua quedaba marcada con hierro candente como el *estrecho dudoso*. La necesidad del capitalismo pujante por encontrar vías rápidas y económicas para transportar materias primas hace que Inglaterra, la dueña de los 7 mares, fijara su mirada en la construcción de un canal en Nicaragua que uniera al Océano Atlántico con el Pacífico.

LOCUTOR: La codicia británica tenía un competidor: el naciente poder imperial de los Estados Unidos.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Pese a las pretensiones imperiales, este pueblo, al igual que el resto de latinoamérica, forjaba su pensamiento libertario y anticolonial.

LOCUTOR: En la madrugada del 12 de abril de 1812, el pueblo de Granada, Nicaragua, se insurrecta. Era la misma batalla de Venezuela, Argentina, de Cuba, Perú, Chile y México.

LOCUTOR: Era la batalla de Bolívar, Hidalgo, de Martí. Era la batalla de América Latina en contra de la opresión colonialista. Era la razón de los oprimidos enfrentada a los cañones y a las calumnias de los opresores...

LOCUTOR: Pese a que Centroamérica fue independiente del yugo colonialista español, el 15 de septiembre de 1821, otras formas de opresión, colonialismo y esclavitud sustituirían a las derrotadas.

MUSICA: BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO

LOCUTOR: En 1843 Inglaterra se lanzó a ocupar la Costa Atlántica nicaragüense inventando y reconociendo una monarquía mosquita. Cinco años después el imperio inglés desembarcaba sus tropas en San Juan del Norte. De inmediato los invasores corrieron a quitar la bandera de Nicaragua. Era el inicio de la penetración imperialista...

LOCUTOR: Ese mismo año de 1848 se descubre oro en California, región que después de la guerra con México, los Estados Unidos se habían apropiado como derecho de conquista.

LOCUTOR: Para unos, la fiebre del oro no era más que una aventura más o menos heroica de inofensivas familias blancas en busca de fortuna, enfrentando los retos pelicoloscos del desierto y los apaches de la tierra incógnita... En realidad no era más que el inicio de la marcha de un puñado de hombres sin escrúpulos sobre el destino rebelde de nuestra raza.

LOCUTOR: Al respecto nuestro Rubén Darío escribía:

*...Eres los Estados Unidos
eres el futuro invasor
de la América ingenua que tiene sangre indígena.
que aún reza a jesucristo y aun habla en español...*

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Aventureros, comerciantes, fulleros, inmigrantes. Todo el mundo quería correr de la costa hacia California... Para entonces Cornelius Vanderbilt, uno de los padres del capitalismo moderno, obtiene del gobierno de Nicaragua una concesión para operar por las aguas y territorio de la disputada ruta canalera. Forma The Accessory Transit Company.

LOCUTOR: Lleno de millones, Vanderbilt se va a Europa a vaca-

cionar. Mientras sus socios Garrison y Morgan toman el control de la Compañía.

LOCUTOR: Así empezará una guerra sin cuartel entre Vanderbilt y sus antiguos socios por el control de las rutas canale-
ras hacia California. Al mismo tiempo multiplicaría los
fuegos de la contienda civil nicaragüense iniciada en
1854 por liberales y conservadores. Unos y otros se dis-
putaban el papel de *vendepatrias*.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: William Walker, quien había peleado en México tra-
tando de anexas el territorio de Sonora a los Estados
Unidos, era el adalid de política expansionista de los
estados esclavistas del Sur de la unión americana.

LOCUTOR: En 1855 desembarca con su falange americana en Ni-
caragua y es recibido jubilosamente por el gobierno li-
beral establecido en León, el cual le otorga el grado
de general.

LOCUTOR: Walker va inmediatamente a tomar la plaza de Rivas,
en manos de conservadores, pero es rechazado. Logra,
sin embargo, apoderarse después de la ciudad de Gra-
nada. En una operación sorpresiva fusila a dirigentes
políticos de ambos bandos.

LOCUTOR: Walker aumenta su número de falangistas y armamento
por medio de envíos recibidos desde los Estados Uni-
dos. En julio de 1856 se autoproclama presidente de
Nicaragua. Los Estados Unidos no tardan en recono-
cer a su gobierno y establecen relaciones diplomáticas
con él.

LOCUTOR: Al instalarse en el poder, Walker decreta que el inglés
sería la lengua oficial y ordena el restablecimiento de
la esclavitud. Asimismo, declara nula la concesión otor-
gada a Vanderbilt, y suscribe una nueva a favor de Ga-

rison y Morgan quienes lo habían apoyado con armas, municiones y vituallas.

LOCUTOR: Seis meses después de su proclamación como presidente de Nicaragua, los ejércitos centroamericanos logran derrotar a Walker. En abril de 1857 termina toda resistencia del invasor y Walker se embarca rumbo a su país bajo la protección del gobierno norteamericano. En Nueva York los periódicos lo aclaman como héroe.

MUSICA: CORTINILLA

LOCUTOR: Las facciones en disputa en Nicaragua firmaron un acuerdo de paz, y se dieron una larga tregua después de concluida esta guerra, dejándose a las familias conservadoras de Granada gobernar el país por espacio de casi treinta años.

LOCUTOR: Ya en 1909, el gobierno nacionalista de Zelaya fusila a dos norteamericanos de apellidos Cannon y Groce, culpables de participar en acciones armadas contra el gobierno de Nicaragua. Estados Unidos por intermedio de su Secretario de Estado, dirige una nota conocida con el nombre de *Nota Nox*, en la cual declara abiertamente el derecho de intervenir en los asuntos de Nicaragua.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA

VOZ: “Desde todo punto de vista es evidente que ha llegado a ser difícil para los Estados Unidos retardar más una actitud decidida, en atender a los deberes que tiene con sus propios ciudadanos, con su dignidad, con Centroamérica y con la civilización.

“Para asegurar la futura protección de los legítimos intereses norteamericanos, y en consideración a los intereses de la mayoría de las repúblicas centroamericanas, lo mismo que con la esperanza de hacer más efectivos los oficios amistosos establecidos en las conven-

ciones de Washington, el gobierno de los Estados Unidos se reserva para tiempos más oportunos el discutir las estipulaciones con que el gobierno constitucional de Nicaragua se obligue, por medio de una convención, en beneficio de todos los gobiernos interesados, a garantizar en el futuro el mantenimiento de las convenciones de Washington y sus ideas pacíficas y progresistas”...

MUSICA: SUBE. BAJA Y SALE

LOCUTOR: ...Y los tiempos más oportunos llegaron para los Estados Unidos. En 1910, barcos de guerra de ese país intervienen en favor de los conservadores que se rebelan contra el gobierno entreguista en Nicaragua.

LOCUTOR: Dos años más tarde, en 1912, Nicaragua es ocupada por millares de infantes de marina de los Estados Unidos. Durante varios meses se prolonga la resistencia armada encabezada por el patriota nicaragüense Benjamín Zeledón.

LOCUTOR: Zeledón no capitula ante las armas interventoras y el 4 de octubre, cae en combate frente a la embestida de los traidores y sus aliados.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE

LOCUTOR: Las nuevas necesidades del capital mundial en expansión, provocaron un giro en la política de los Estados Unidos hacia latinoamérica. Teodoro Roosevelt toma violentamente el territorio de Panamá, segregándolo de Colombia para asegurarse la construcción, al fin, de un canal interoceánico.

LOCUTOR: La doctrina *América para los americanos* se transforma en la del *gran garrote*, bajo la cual se ocupa militarmente Haití, Cuba, Santo Domingo, Honduras, México y Nicaragua...

MUSICA: PUENTE. SUBE BAJA Y SALE.

- LOCUTOR: En 1914 el general Emiliano Chamorro, embajador de Adolfo Díaz en Washington, firma con el Secretario de Estado norteamericano, Jennis Bryan, un tratado que permite al gobierno de los Estados Unidos la construcción del canal interoceánico, con ejercicio de soberanía sobre la áreas *necesarias* del territorio y con la facultad de construir bases navales en el Golfo de Fonseca y en las Islas del Maíz.
- LOCUTOR: Por la venta de la soberanía nacional, los gobernantes recibieron 3 millones de dólares, que de inmediato se entregaron a los mismos banqueros para consolidar las viejas deudas; todo en una operación de tan vergonzosa tristeza que el mismo senado norteamericano se negó durante varios años a ratificarla.
- LOCUTOR: Por el tratado Chamorro-Bryan los Estados Unidos no obtenían tanto una concesión para construir un canal, sino al contrario, para que *ninguna otra potencia lo construyera...*
- LOCUTOR: Y por la firma, los norteamericanos *premiaron* a Chamorro con un periodo presidencial. Sin embargo, sale derrotado en las elecciones de 1925 por Carlos Solórzano y la complacencia norteamericana.
- LOCUTOR: Por su parte, los liberales reclaman la presidencia para Juan Bautista Sacasa, amparando su demanda con un desembarco de insurgentes que de inmediato son copados por buques de guerra norteamericanos.
- LOCUTOR: Los liberales son ayudados por el gobierno de México. Tal ayuda sirvió a los yanquis para justificar su apoyo al contador-jefe, Adolfo Díaz, al que impusieron como nuevo presidente... Frank Kellog, Secretario de Estado norteamericano, *acusa a los bolcheviques mexicanos* de fomentar el desorden y la intranquilidad de un país *de gobiernos ejemplares como el de Nicaragua.*

MUSICA: CHISPAZO

LOCUTOR: A los constitucionalistas los comanda José María Moncada. Sus tropas ya marchaban por las selvas de Lagunas de Perlas, por la montañas de las Segovias y los llanos de Chontales y Boaco, pese a la presencia de los marines. En 1927 estaban en posición de atacar pronto la capital.

LOCUTOR: El presidente Coolidge, interesado en evitar la caída de Díaz, pide a Henry Stimson que viaje a Nicaragua para que arregle la situación a *cualquier precio*. Stimson se entrevista con el general Moncada.

LOCUTOR: Como resultado de aquella plática, Stimson deja sólo dos alternativas a Moncada: firmar un armisticio que permitiría a Díaz continuar en la presidencia hasta las elecciones de 1928 o hacer frente a las fuerzas de ocupación.

LOCUTOR: Moncada eligió la primera alternativa: reunió a su consejo de generales y les recomendó aceptar la rendición; mientras tanto se haría una alegre repartición de puestos públicos entre los jefes liberales. A cada uno se dejaría en posesión de las mulas y caballos de su columna, además de una remuneración de 10 dólares por cada día peleado.

LOCUTOR: Todos aceptaron... todos menos uno: Augusto César Sandino.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA

VOZ 1: ¡Mire usted no'más lo que dice el periódico compañero! Centroamérica está hecha un polvorín. Nicaragua intervenida nuevamente por los marines yanquis.

VOZ 2: No, pues sí compañero. Yo ando pensando regresar a mi país.

VOZ 1: Qué se va ir usted, mano. Todos ustedes los nicara-
guenses no son más que unos vendepatrias.

VOZ 2: Ya me hizo usted cavilar compañero y efectivamente
vendepatrias son los políticos de mi país, y los que ca-
llamos ante esa ignominia también.

MUSICA: SUBE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Nada común iba a resultar de esas cavilaciones. Sen-
tado en algún lugar público de la bulliciosa ciudad que
era el Tampico del petróleo, de las doctrinas anarco-
sindicalistas, del socialismo galopante de la revolución
soviética, del agrarismo mexicano de Emiliano Zapa-
ta; conversando con amigos estibadores, petroleros, y
teniendo el periódico del día sobre la mesa, este mu-
chacho abstemio, tímido y de pequeña estatura estaba
pensando seriamente en regresar a Nicaragua para em-
puñar las armas en contra de la intervención.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: El partido liberal, en armas contra el gobierno en la
Costa Atlántica, desarrollaba una guerra que, según
el punto de vista de Sandino, debía ser también una
guerra contra la intervención extranjera, y por eso bus-
có dar su propia batalla dentro de esas filas.

LOCUTOR: Metido en una guerra civil tradicional, Sandino apa-
recía como un general del pueblo que lejos de rehuir
la lucha, participaba en ella brazo a brazo con los sol-
dados de su columna, la cual, multitudinaria pero dis-
ciplinadamente, andaba tras él, y tras la bandera enar-
bolada desde entonces en su fila:

LOCUTOR: ...una bandera roja y negra con la inscripción: *Liber-
tad o Muerte.*

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Iracundo por los éxitos militares de aquella columna de campesinos desarraigados, una columna popular que batía ferozmente al ejército conservador y salvaba del fracaso a la última hora a los improvisados generales liberales, el jefe del ejército insurgente, Moncada interrogó un día de tantos a Sandino:

EFFECTO: FRAGOR DE BATALLA Y FONDEA.

VOZ 1: ...¡Y mande llamar al general Sandino!

VOZ 3: A la orden General. (PAUSA)

VOZ 1: ¿Augusto César Sandino?

VOZ 2: A la orden señor.

VOZ 1: ¿Y... a usted quién lo hizo general?

VOZ 2: (HUMILDE PERO FIRME) Mis hombres, señor.

EFFECTO: SUBE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Cuando Moncada se prepara a la rendición frente a Stimson, Sandino ocupa el Cerro del Común frente a la ciudad de Boaco, que constituye ya una posición de avance hacia la capital.

LOCUTOR: Hasta allí enviaría a buscarlo Moncada para anunciarle las condiciones del armisticio, que por cierto, ya estaba consumado por el Consejo de Generales...

LOCUTOR: Sandino regresa al Cerro del Común y se aparta de sus hombres para que no lo vean llorar...

MUSICA: BAJA Y FONDEA.

VOZ 2: (SOLLOZANTE) Armisticio... mulas, caballos. Todo

a cambio de entregar la nación... la venta, destino (PAUSA).

Sólo tengo dos alternativas: o licencio a mis hombres o resistimos hasta la muerte, frente a los prepotentes norteamericanos. Ellos tienen barcos, aviones, cañones.

VOZ 1: (CON REVER) Qué se va ir usted mano. Todos ustedes los nicaragüenses no son más que unos vendepatrias.

LOCUTOR: Sandino decidió aquella noche resistir, más con ánimo de sacrificarse como un ejemplo futuro, que con pretensiones de una victoria militar.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA

LOCUTOR: El primero de julio de 1927, Sandino dió a conocer su primer manifiesto:

VOZ: (SANDINO) *El hombre que de su patria no exige mas que un palmo de tierra para su sepultura, merece ser oído, y no sólo ser oído, sino también creído.*

LOCUTOR: En una lengua llana, pero lírica, el tono sencillo de un maestro rural en que también se dirigía a sus generales, que lejos, con sus columnas en la selva y las montañas, recibían aquellas cartas del general en jefe que eran como lecciones, como poemas.

MUSICA: PUENTE. SUBE. BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: El 2 de septiembre de 1927, Sandino reunió a sus soldados en el cerro del legendario Chipote. En aquel lugar de las montañas fue jurado, por los campesinos en armas, el documento constitutivo del *Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua*.

LOCUTOR: La guerra de guerrillas llegarían a ser la táctica utilizada por Sandino para combatir a los invasores:

MUSICA: SUBE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Desde Francia, el escritor Henri Barbusse saludaría públicamente a Sandino como el *General de Hombres Libres*, ...El primer Congreso Anti-imperialista, reunido en Franckfurt en 1928, daba pleno respaldo a la lucha sandinista en las montañas de Nicaragua.

LOCUTOR: Mas de 500 combates libraría *el pequeño ejército loco* contra los marines yanquis... Y por fin, derrotado por los *harapientos soldados sandinistas*, el primero de enero de 1933, el último contingente de la Marina de Guerra de los Estados Unidos se embarcaba en el puerto de Corinto y dejaba Nicaragua...

LOCUTOR: Seis largos años de solitario heroísmo de un puñado de hombres campesinos, sufriendo privaciones, viviendo en la inclemencia de la montaña, peleando a brazo partido por su nacionalidad y libertad, había logrado aquella victoria...

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Empeñada la palabra de concluir su lucha apenas el último invasor se fuera de Nicaragua, Sandino estuvo de inmediato dispuesto a negociar.

LOCUTOR: Pero antes de retirarse de Nicaragua, los marines yanquis dejan formada y organizada la Guardia Nacional. Era un ejército armado, entrenado e inspirado para actuar como una fuerza de ocupación en su propio país. Al frente de la Guardia Nacional, los Estados Unidos imponían a Anastasio Somoza García...

LOCUTOR: Sandino nunca perdió de vista que la Guardia Nacional habría de sustituir al ejército de ocupación. Y en efecto, la Guardia nunca cesó de hostigar a los sandinistas.

LOCUTOR: Sacasa, quien había resultado electo presidente en 1932, era un hombre débil, indeciso y sin ningún control sobre la Guardia... Recibió a Sandino en varias ocasiones para discutir aquella situación.

LOCUTOR: La última de aquellas vistas, la noche del 21 de febrero de 1934, cuando Sandino bajaba de la casa presidencial después de haber asistido a una comida con Sacasa; el automóvil en que viajaba junto con su padre, con el Ministro Salvatierra y con los generales Estrada y Umanzor, es detenido frente al cuartel del Campo Marte por una patrulla de soldados de la Guardia Nacional que los conmina a bajarse. Salvatierra y el padre de Sandino son llevados prisioneros aparte, y los 3 generales conducidos con rumbo diferente.

LOCUTOR: Cuando desde su celda, don Gregorio, el padre de Sandino, oyó en el silencio de aquella cálida noche de Managua disparos en la distancia sólo dijo a Salvatierra:

VOZ *Ya los están matando; el que se mete de redentor muere crucificado.*

LOCUTOR: Anastasio Somoza García, Jefe de la Guardia Nacional, admitía dos meses después, que había asesinado a Sandino por el bien de Nicaragua.

LOCUTOR: Dos años más tarde, con el pleno respaldo del gobierno de los Estados Unidos, Somoza García derroca a Sacasa y se hace erigir presidente de la nación. Su mandato dura 20 años...

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: El periodo que va desde el asesinato de Sandino, en 1934, hasta el triunfo de la revolución cubana en 1959, tuvo como característica principal la interrupción de la tradicional lucha armada como táctica sistemática para combatir al régimen imperante...

LOCUTOR: El sector encabezado por Anastasio Somoza García logró la hegemonía sobre el Partido Liberal Tradicional, mientras la oposición al gobierno somocista pasaba a ser dominada por el Partido Conservador Tradicional, fuerza política reaccionaria profundamente debilitada debido a que aun estaba fresca en la memoria del pueblo la entrega del país por parte de ese partido a los intervencionistas yanquis.

LOCUTOR: En septiembre de 1956 un joven poeta, RIGOBERTO LOPEZ PEREZ ajusticia con sus balas revolucionarias a Anastasio Somoza García. Es el inicio de la lucha contra la dictadura.

OPERADOR: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS.

PROGRAMA No. 2

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: Frente Sandinista de Liberación Nacional.
Origen, lucha y derrota de la dictadura somocista.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Sandinista: Alejandro Aura.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Ambiente de fiesta, gritos, disparos.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA Y SE MEZCLA CON MUSICA. FONDEA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Una noche lluviosa, en la juventud del siglo, un hombre sencillo, honesto, tímido, tomó una decisión que habría de dejar huella indeleble en la conciencia del pueblo de Nicaragua.

LOCUTOR: Inmerso en las lágrimas de hombre sensible jugó al futuro. Con su puñado de *desarrapados* afrontó las consecuencias de hacer resistencia a un ejército extranjero de ocupación, al ejército del imperio más prepotente y brutal de la historia.

LOCUTOR: ¿Decisión del general de un *ejército loco*?... Sí. No pretendía sacrificarse. El general de Hombres Libres, Augusto César Sandino, escogió el ejemplo hacia el futuro.

LOCUTOR: En efecto, Sandino sembró la semilla de la lucha hacia la liberación de un pueblo históricamente sojuzgado por potencias hegemónicas. Pero su enemigo también sembró su antídoto, su veneno, sembró a la Guardia Nacional. A frente de ella imponía más que a un hombre, al apellido de una dinastía dictatorial: Somoza.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Aquellas semillas de guerra y liberación no declarada, no tardaron mucho en germinar. Por algún lado esa nación tenía que empezar a sacudirse la vileza disfrazada de gobierno. El pueblo empezó a aportar a sus mejores hijos.

LOCUTOR: Sandino supo que la Guardia Nacional era el nuevo ejército de ocupación, en efecto, dos años después de su creación por el gobierno de los Estados Unidos; Somoza García, máximo dirigente de la Guardia asesina ba al General de Hombres Libres.

LOCUTOR: 22 años después un joven poeta, Rigoberto López Pérez decidió empezar el FIN DE LA TIRANIA, ajusticiando al dictador Somoza, provocando así el auge de la lucha popular.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: De 1959 hasta 1961, decenas de levantamientos armados cunden por el territorio *del estrecho dudoso*. Ninguno tiene liga entre sí. Los brotes de indignada y justa rebelión en contra de los herederos de Somoza García, Luis y Anastasio, explotan aislados.

LOCUTOR: Sin embargo, aún faltaba un núcleo revolucionario cabal, organizado y definido que diera respuesta clara a la lucha armada.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: El 23 de julio de 1961 un puñado de hombres, aglutinados alrededor de un hombre empeñado en conocer y continuar con el ejemplo de Sandino, CARLOS FONSECA AMADOR, fundan el FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL, que en un primer momento sólo fue Frente de Liberación Nacional.

LOCUTOR: ¿Los hombres de Fonseca Amador?: Coronel Santos, *un desarrapado* combatiente de las filas del General Sandino; Silvio Mayorga, Jorge Navarro, José Benito Escobar, Francisco Buitrago, Rigoberto Cruz, Faustino Ruíz, Germán Pomares y el único sobreviviente de aquel empeño histórico de liberación: Tomás Borge Martínez.

MUSICA: CHISPAZO. FONDEA Y SALE.

LOCUTOR: El Frente Sandinista fue consecuencia directa de una suma de luchas de carácter popular, que pugnaban, que empujaban hacia una opción nueva... por la que peleó el General de Hombres Libres y su Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua, Augusto César Sandino.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Después de casi dos años de preparar un destacamento armado en las montañas del Patuca en Honduras, el Frente realizó su primera experiencia militar en Bocay, una experiencia aleccionadora, elemental.

LOCUTOR: Bocay fue un revés militar, pero también fue una gran escuela. Esta aparente derrota era optimista, el sandinismo se consolidaba dentro del Frente.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: 1967. Pancasán. Otro escenario de escaramuza armada. La Guardia Nacional *aniquila* un levantamiento más. Para los rebeldes no es uno más. Es la segunda lección grande y determinante —como Bocay— para el nuevo ejército sandinista.

LOCUTOR: Pancasán fue un hecho didáctico no sólo para los guerrilleros sandinistas, sino también para el obrero, el campesino, el pueblo en general.

LOCUTOR: Por la jornada de Pancasán, la población advirtió con claridad que quienes se oponían en los hechos al somocismo eran los hombres de la *Libertad o Muerte*, los hombres del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

LOCUTOR: Años después, la simpatía y admiración del pueblo se transformaría en fuente constante de cooperación y participación en la guerra, su guerra, la guerra de los hombres de Nicaragua Libre, la guerra sandinista.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Después de las experiencias militares de Bocay y Pancasán, los nuevos frentes de batalla mostraban los resultados de la capacidad de los sandinistas de aprender con el mismo pueblo. Importantes y valientes movilizaciones populares arrancaron de las cárceles a muchos prisioneros sandinistas.

LOCUTOR: En las montañas de Zinica, los guerrilleros sandinistas demostraron su capacidad de movimiento militar, apoyado en el trabajo organizativo entre la población campesina.

LOCUTOR: Ya en plena actividad guerrillera, el fundador del Frente Sandinista de Liberación Nacional, el comandante de la Herencia de Sandino, Carlos Fonseca Amador cuenta de viva voz el Programa Histórico del Frente Sandinista, conocido también como la Herencia Programática de Sandino.

GRABACION: CARLOS FONSECA

DESDE: Punto uno: Combate popular...

HASTA: Les habló Carlos Fonseca...

MUSICA: PUENTE. SUBE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Con un mayor trabajo político-organizativo entre las

masas nicaragüenses, durante los años de 1970 a 1974, y con un considerable desarrollo de las estructuras internas del propio Frente en las montañas, la ciudad y el campo, la lucha sandinista da un gran salto en la acumulación política, organizativa, material y militar, con el fin de preparar su ofensiva.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: El 27 de diciembre de 1974, el FSLN realiza el asalto a la casa de Chema Castillo, en donde se encontraba un grupo importante de personajes ligados al régimen somocista.

EFEECTO: MUSICA. SE MEZCLA CON AMBIENTE DE FIESTA. SE OYEN TIROS Y GRITOS.

VOZ: (IMPONIENDO EL SILENCIO CON SU IRRUPCION SUBITA) ¡Esta es una operación política!... ¡Manos a la cabeza y todos contra la pared! (SUBE EL TONO) ¡Somos del Frente Sandinista de Liberación Nacional!... ¡Viva Sandino!

EFEECTO: SUBE AMBIENTE. BAJA Y SE MEZCLA CON TELETIPO. FONDEA.

VOZ: (TONO NOTICIOSO). Managua, Nicaragua, 28 de diciembre (UPI). Guerrilleros izquierdistas irrumpieron anoche en una fiesta en honor del embajador estadounidense Turner Shelton. Los guerrilleros secuestraron a varias personalidades políticas nicaragüenses pero permitieron salir en libertad al diplomático norteamericano, informo hoy el gobierno.

EFEECTO: SUBE. BAJA Y SE MEZCLA CON MUSICA. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La acción del comando sandinista *Juan José Quezada* en la casa de Chema Castillo, miembro de una promi-

nente familia somocista, y varias veces ministro de Estado, permitió al frente darse a conocer en todo el mundo.

LOCUTOR: Logran de las demandas: Un millón de dólares, se dan a conocer por primera vez, por cadena de radio y T.V. los planteamientos de los revolucionarios sandinistas, y lo más importante, se rescata a todos los presos políticos.

LOCUTOR: En respuesta al asalto de la onerosa residencia de Castillo, Somoza desata una campaña represiva tremenda en las ciudades, en el campo y en las montañas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: De 1975 a 77 hubo en Nicaragua miles de muertos, miles de desaparecidos. Aquella represión y condiciones adversas para el Frente Sandinista, no permitieron que la guerrilla tomara la ofensiva militar. Esto permitió que Somoza tomara la iniciativa:

LOCUTOR: Montó una campaña de censura a la prensa, Estado de Sitio, Ley Marcial y Tribunales militares.

LOCUTOR: 1976 es un año duro para el Frente Sandinista. La organización se divide en tres tendencias: La Tendencia Guerra Popular Prolongada, la Tendencia Proletaria y la Tendencia de Dirección Nacional.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: 7 de noviembre de 1976. Cae en combate, en Zinica, Departamento de Zelaya, el Comandante en Jefe de la Revolución Popular Sandinista y fundador del FSLN, Carlos Fonseca Amador.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Los reveses militares y el relativo estancamiento de los años anteriores, se rompe en octubre de 1977 con la ofensiva sandinista que se inicia con la toma del cuartel de la Guardia Nacional en San Carlos, cerca de la frontera con Costa Rica.

LOCUTOR: La acentuada crisis económica y la creciente resistencia popular desencadenaron una crisis política en el país.

LOCUTOR: El imperialismo y la reacción buscan fórmulas de recambio del somocismo sin cuestionar su estructura: el inmenso poder económico de Somoza y el poder represivo de la Guardia Nacional.

LOCUTOR: El mes de octubre de 1977 daría un giro a los acontecimientos.

MUSICA: CORTINILLA.

VOZ: “Nosotros vemos las acciones armadas de octubre como un logro histórico, porque octubre nos permite, en primer lugar, echar abajo las maniobras del imperialismo. Cuando el enemigo consideraba que estábamos destruidos, nosotros aparecemos con más fuerza que nunca, o sea, aparecemos golpeando como nunca antes el sandinismo había golpeado. Quedan sorprendidos cuando nosotros aparecemos haciendo acciones en las ciudades, cosa sagrada para ellos”.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Ante el auge de la lucha antisomocista, la dictadura asesina al director de La Prensa, Pedro Joaquín Chamorro el 10 de enero de 1978. El pueblo se vuelca a la calle por primera vez para expresar su repudio, su indignación y para manifestar su sentimiento sandinista.

LOCUTOR: El 24 de enero, la burguesía opositora convoca a un paro empresarial en protesta por la muerte de su dirigente.

LOCUTOR: Cuando los sectores de la oposición burguesa empiezan a retroceder en la huelga, el Frente Sandinista se hace presente con las acciones armadas del 2 de febrero. Los guerrilleros atacan y toman las ciudades de Granada y Rivas y el campamento antiguerrillero en Santa Clara.

LOCUTOR: Todo el impacto de las acciones de febrero tienen su máxima expresión en la insurrección de los indios de Monimbó, barrio de Masaya. Es la primera insurrección como tal, organizada, preparada de antemano por los indios y los sandinistas que ahí se encontraban. El combate duró casi una semana hasta que el enemigo aplasta la insurrección en sangre.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: El 22 de agosto de ese mismo año, 1978, el Frente Sandinista lanza un nuevo operativo militar: **MUERTE AL SOMOCISMO**. Es la toma del Palacio Nacional, donde sesionaban los diputados del régimen, la acción la realiza el Comando Sandinista "Rigoberto López Pérez".

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Siete eran los puntos del pliego petitorio del Comando "Rigoberto López Pérez". Amnistía para los presos políticos, liberación de los prisioneros del Frente Sandinista, publicación de todos los partes de guerra y comunicados de los sandinistas, cumplimiento a las demandas de los trabajadores de la salud, pago de diez millones de dólares y garantías para el comando y sus rehenes para viajar a Panamá. La operación **MUERTE AL SOMOCISMO** resultó todo un éxito. La ac-

ción guerrillera convirtió a Managua en una fiesta de júbilo popular.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Un mes después de la toma del Palacio Nacional, el Frente Sandinista, lanza la orden de la Primera Gran Insurrección Nacional.

LOCUTOR: León, Estelí, Matagalpa, Masaya, Chinandega y otras localidades son ocupadas por la acción combinada de los guerrilleros sandinistas y la población insurreccionada. Somoza responde con bombardeos aéreos.

LOCUTOR: Miles de civiles pagan con su sangre la insurrección.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: La ofensiva final se inicia en marzo de 1979 en el norte del país. Matagalpa, Estelí, Nueva Guinea, el Júcaro, son los primeros escenarios donde el sandinismo era uno: El pueblo con su vanguardia histórica el Frente Sandinista de Liberación Nacional.

LOCUTOR: En el plano internacional, en una acción diplomática, México precipita el aislamiento mundial de Somoza, al romper relaciones entre los gobiernos de ambos países.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La ofensiva final sandinista va en aumento. Acciones armadas de gran intensidad se registran en las ciudades de Jinotega, Matagalpa, Estelí, León, Chinandega y Masaya. La Guardia somocista masacra y asesina a miles de civiles indefensos. No obstante, la lucha va creciendo día a día con la incorporación de más y nuevos sectores de la población.

LOCUTOR: El 4 de junio de 1979, el FSLN, a través de su emisora clandestina RADIO SANDINO hace un llamado a la Huelga General Revolucionaria y a la Insurrección Armada de las Masas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El 9 de junio comienzan los primeros combates en la capital de Nicaragua, Managua. El 16 de junio se constituye la JUNTA DE GOBIERNO DE RECONSTRUCCIÓN NACIONAL, la que es inmediatamente reconocida en la ciudad de Granada.

LOCUTOR: Durante todo junio y julio el país esta envuelto en una guerra civil despiadada y sangrienta.

LOCUTOR: El 17 de julio, el dictador Anastasio Somoza Debayle renuncia ante el congreso nicaragüense y abandona el país. Es el derrumbe definitivo de la dinastía Somoza y su ejército de ocupación.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: La nueva guerra daba comienzo, mucho más difícil, larga y prolongada... la reconstrucción de una nación que acababa de ganar a pulso su destino, su libertad, su independencia.

MUSICA: SUBE. BAJA Y SE MEZCLA CON RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No. 3

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: Segunda batalla: La reconstrucción nacional.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Vocero sandinista: Armando de León.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan

MUSICA: RUBRICA. BAJA Y SE MEZCLA CON MUSICA. FONDEA.

LOCUTOR: **19 DE JULIO.** Para Nicaragua, para su pueblo, para los combatientes, era un día de júbilo. Culminaba la fase armada de la batalla. Pero el mismo 19 de Julio, marcaba a su vez el inicio de otra y, tal vez más difícil batalla: la de la reconstrucción nacional.

MUSICA: SUBE Y SALE.

LOCUTOR: Cuando el 19 de Julio de 1979 el Ejército Sandinista entró victorioso en Managua, el pueblo estaba recibiendo un país destruido por la agresión genocida.

LOCUTOR: Frente a la heroica insurrección popular, encabezada por el FSLN, la dictadura somocista bombardeó ciudades, destruyó fábricas, viviendas y asesinó a la población civil:

LOCUTOR: - 50 mil muertos

LOCUTOR: - 100 mil heridos

LOCUTOR: - centenares de inválidos y mutilados

LOCUTOR: - más de 40 mil huérfanos

- LOCUTOR: - 850 mil adultos sin saber leer ni escribir
- LOCUTOR: - 60 por ciento de la población económicamente activa desocupada.
- LOCUTOR: 500 millones de dólares, (aproximadamente 12 mil quinientos millones de pesos) en pérdidas de infraestructura industrial, económica y social.
- LOCUTOR: Mil 600 millones de dólares en deuda externa.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Nicaragua es un país pobre, un país pequeño. En 128 mil kilómetros cuadrados viven un poco más de 2 y medio millones de nicaragüenses. Un país que depende fundamentalmente de la agricultura, vió paralizada su producción por la guerra.

LOCUTOR: Sus pocas fábricas fueron destruidas por las bombas de la agresión somocista.

LOCUTOR: Había voluntad del pueblo para salir del atraso... pero se requería un programa de reconstrucción. Un mes antes de la fecha de victoria, el 18 de junio de 1979, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional daba a conocer al pueblo su programa de gobierno...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA.

VOZ: "...el Frente Sandinista de Liberación Nacional, en cumplimiento de la palabra empeñada ante nuestro pueblo, ha llamado a constituir esta Junta de Gobierno a representantes de los distintos sectores políticos y sociales del país, de manera que podamos afirmar que se trata de un verdadero gobierno de Unidad Nacional. Anunciamos que el gobierno que ahora se constituye, con el pleno respaldo del Frente Sandinista de Liberación Nacional y de las demás fuerzas democráticas del

país, comprometidas todas de manera beligerante en la lucha final contra la dictadura, pondrá en marcha un plan de reconstrucción nacional, orientado fundamentalmente hacia el fortalecimiento de nuestra soberanía y autodeterminación, la recuperación económica del país y la organización de un verdadero sistema democrático en Nicaragua...”

MUSICA: SUBE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Además se anunció que el Gobierno de Reconstrucción Nacional dirigirá sus mayores esfuerzos a estimular y a organizar la participación popular en la solución de los grandes problemas nacionales:

LOCUTOR: EL HAMBRE, LA DESOCUPACION.

LOCUTOR: LA DESNUTRICION, LA INSALUBRIDAD.

LOCUTOR: EL ANALFABETISMO, LA FALTA DE VIVIENDA.

LOCUTOR: ...despiadado legado de 50 años de somocismo...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Para lograr el programa de gobierno, una vez cumplida la promesa y misión en las armas, el Frente Sandinista de Liberación Nacional y la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional dieron los primeros pasos para dar respuesta a las demandas históricas del pueblo de Nicaragua.

LOCUTOR: Primer paso: La Junta de Gobierno confiscó todos los bienes y propiedades de la familia Somoza y sus colaboradores civiles y militares más cercanos.

LOCUTOR: Somoza era inversionista y propietario de fábricas de aceite vegetal, alcohol, cigarrros, hielo, cloro y cemento...

- LOCUTOR: ...De industrias, en la metal mecánica y en la electrónica.
- LOCUTOR: De empresas de explotación forestal y plasma sanguíneo...
- LOCUTOR: De ingenios azucareros, de bancos, de instituciones crediticias...
- LOCUTOR: De negocios dedicados a la renta de casas y a la especulación con terrenos...
- LOCUTOR: También tenía inversiones en concesionarios de autos y camiones, periódicos, agencias de viaje y criaderos de animales... y tierras...
- LOCUTOR: Una compañía de aviación, navieras, puertos privados y hoteles...
- LOCUTOR: Más de 180 empresas industriales y comerciales, más de 400 mansiones y residencias... y el 55% de las tierras cultivables de Nicaragua pasaban a manos del Estado, del Pueblo.

MUSICA: CHISPAZO.

- LOCUTOR: Otro paso y no menos contundente hacia la reconstrucción de Nicaragua por parte de la Junta de Gobierno apoyada por el FSLN, fue la disolución de la Guardia Nacional y la formación de un Ejército Popular y Nacionalista.
- LOCUTOR: Muchas más medidas se fueron tomando de inmediato, entre otras: La Nacionalización de la Banca, del Comercio Exterior...
- LOCUTOR: La nacionalización de todos los recursos naturales... y fue decretada la Reforma Agraria.

LOCUTOR: Todas estas medidas vinieron a fortalecer en unos cuantos meses el contenido popular y revolucionario del proceso nicaragüense.

LOCUTOR: El proyecto de Economía Mixta, Pluralismo Político y de Política Internacional de No Alineamiento, plasmado en el Programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional, día a día iba tomando forma, consolidación.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: En sólo un año de arduas tareas, la revolución trazó líneas claras en cuanto a asegurar el proyecto de Economía Mixta, bajo la filosofía de que la riqueza producida fuera distribuida en beneficio de las grandes masas de trabajadores del país.

LOCUTOR: El 19 de Julio de 1979, Nicaragua había conquistado la libertad de generar riqueza no para beneficio de una clase o de un sector, sino para hacer justicia a las grandes mayorías.

LOCUTOR: En 1980 la revolución implementó, por primera vez en su historia el Programa de Reactivación Económica. Dicho plan representó un reto, para quienes acostumbrados a una economía no planificada y a una concentración de la riqueza que atropellaba la dignidad del pueblo, debían producir en beneficio de la nación.

LOCUTOR: El Plan de Reactivación Económica, 1980, cumplió sus metas en un 99 por ciento en cuanto a la producción. El crecimiento económico de Nicaragua alcanzó la más alta tasa en su historia reciente, colocándola entre las más altas de las obtenidas por los países latinoamericanos ese año.

LOCUTOR: Si bien se destaca el heroico esfuerzo del pueblo, la conciencia de los trabajadores y la confianza de los dife-

rentes sectores económicos y políticos en el proceso revolucionario, lejos se estaba de cantar victoria.

LOCUTOR: El país requería aún más esfuerzos para la producción, mayor sacrificio, mayor conciencia de los trabajadores, de los campesinos, de los empresarios patriotas... del pueblo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El 4 de mayo de 1980, día de la Dignidad Nacional, cuando el pueblo nicaragüense y su vanguardia celebraban el día que Sandino se negó a capitular ante la traición de Moncada, se instaló el Consejo de Estado con una rica representación de obreros, campesinos, estudiantes, religiosos, partidos políticos, grupos económicos y gremios. 33 organizaciones estaban ahí decidiendo su destino como país, como nación libre.

LOCUTOR: De esa manera, la revolución popular sandinista ratificaba su decisión de garantizar el Pluralismo Político, que no era más que reflejo de la política de unidad que el Frente Sandinista había venido impulsando desde su fundación:

LOCUTOR: La Unidad Nacional para reconstruir al país...

LOCUTOR: La Unidad Nacional en beneficio del pueblo...

LOCUTOR: La Unidad Nacional para construir la democracia...

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Las organizaciones de masas alcanzaron, en sólo un año, dimensiones que sólo el proceso revolucionario podía generar. La Asociación de Trabajadores del Campo; la Central Sandinista de Trabajadores; la Asociación de Mujeres Nicaragüenses "Luisa Amanda Espinoza"; los Comités de Defensa Sandinista; la Juven-

tud Sandinista; la Asociación de Niños Sandinistas; la Federación de Trabajadores de la Salud, la Asociación de Educadores de Nicaragua, entre otras, han constituido el sostén fundamental del proceso y de las conquistas de la revolución... Su entrega, su sacrificio fue piedra angular en la lucha de liberación. Ahora lo es en la reconstrucción.

EFEECTO: MULTITUD. BAJA Y SALE

LOCUTOR: El Ejército Popular Sandinista, las Milicias Populares Sandinistas, La Policía Sandinista, los Organismos de Seguridad del Estado, se desartrollaron de acuerdo a las necesidades de defender la patria y la revolución de cualquier agresión interna o externa, formando un sólo ejército...

EFEECTO: MULTITUD. SUBE, BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En cuanto a la política internacional, la revolución sandinista cumplió con sus objetivos, plasmados en el programa de gobierno.

LOCUTOR: Al lado de los países No Alineados, Nicaragua se integró a una batalla con miras a hacer surgir en el mundo un orden internacional que termine con la explotación de los países poderosos sobre los países pobres.

LOCUTOR: En este sentido, la política internacional nicaragüense ha sido y es consecuente con los intereses de los pueblos que exigen un nuevo orden económico internacional, condenando el colonialismo, el imperialismo, el racismo y el sionismo, el apartheid y toda forma de dominación y explotación del hombre por el hombre.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Sin lugar a dudas, el logro más importante durante el primer año de libertad en Nicaragua, fue la campaña

de alfabetización que, no obstante los intentos de la reacción y la contrarrevolución de frenarla recurriendo inclusive al asesinato de inermes alfabetizadores, alcanzó su meta.

LOCUTOR: Después de 5 meses de ardua lucha en campos, montañas y ciudades, el Ejército Popular de Alfabetización logró enseñar a leer y a escribir a cerca de medio millón de nicaragüenses, reduciendo la tasa de analfabetismo de un 50.35 por ciento a sólo un 12.9 por ciento.

LOCUTOR: Con esto, la nueva Nicaragua, no sin razón, lanzó al mundo la consigna de Nicaragua: Territorio Victorioso sobre el Analfabetismo...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Pocos meses después del triunfo de la revolución nicaragüense, la voz de su vanguardia, refiriéndose a la administración de presidente Carter y a ciertos sectores democráticos del Congreso Norteamericano expresó que se había tenido una *actitud positiva hacia Nicaragua*, subrayando que el propósito de la revolución era mantener relaciones estables, normales, francas con Estados Unidos.

LOCUTOR: Pero en enero de 1981, cuando asume el gobierno de los Estados Unidos Ronald Reagan, lo primero que hace este, es cortar a Nicaragua un préstamo de 20 millones de dólares que estaba pendiente.

LOCUTOR: Cuatro meses después, en abril, esa misma administración norteamericana decide congelar 15 millones de un préstamo de 70 millones de dólares que ya estaban firmados y que faltaban de reembolsar.

LOCUTOR: En ese mismo mes de abril, se corta a Nicaragua 11 y medio millones de dólares para desarrollo económico. Se cortan además 14.7 millones de dólares para com-

pra de trigo y aceite. Reagan empieza a utilizar los alimentos como arma política... pretende, sin lograrlo, aniquilar a la revolución sandinista por hambre.

LOCUTOR: Además para el mes de junio de ese mismo año fueron cortados otros 20 millones para el año fiscal de 1982. En total, 81.1 millones de dólares, sumó la cantidad de dinero que los Estados Unidos retiraron a un país al cual le debe mucho.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: No obstante las presiones imperialistas al proceso revolucionario nicaragüense, con fines a desestabilizar su desarrollo, la revolución nunca ha estado sola. El 19 de Julio, al celebrarse el segundo aniversario del triunfo sandinista, el Comandante de la Revolución y Coordinador de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Daniel Ortega, se refería a la solidaridad internacional...

LOCUTOR: Medio millón de nicaragüenses, como un sólo hombre, seguían con atención las palabras de uno de sus dirigentes:

GRABACION: DANIEL ORTEGA.

DESDE: A esto hay que agregar...

HASTA: ...sin condicionarlo un sólo momento.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: 19 de Julio de 1981. Desde muy temprana hora, desde las 5 de la mañana, trabajadores del campo y la ciudad, estudiantes, amas de casa, ejército popular, se daban cita con entusiasmo a celebrar un año más de libertad, un año más del triunfo popular sobre la dictadura, y a respaldar decididamente las medidas que su gobierno anunciaría. En todo el país había una gran expectación.

LOCUTOR: Todo ello sucedía en medio de una situación internacional difícil, agresiones de los Estados Unidos, una situación económica interna gravísima, provocada en gran medida por el comportamiento descapitalizador de la empresa privada, interesada en desestabilizar el proceso.

LOCUTOR: Al referirse a la actitud de los empresarios y productores apátridas que han pretendido provocar una situación de caos económico en el país, el Comandante de la Revolución, Daniel Ortega, señaló:

GRABACION: COMANDANTE DANIEL ORTEGA.

DESDE: Pero por otro lado ha estado...

HASTA: que roban y oprimen a los trabajadores.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: No sólo la crítica situación internacional, las agresiones contrarrevolucionarias, los embates norteamericanos, la indisposición del sector empresarial a comprometerse con su patria, sino también las fallas en el interior del gobierno, aportaban las piedras en el camino del proceso revolucionario.

GRABACION: COMANDANTE ORTEGA.

DESDE: Porque debemos hacernos cargo de las fallas...

HASTA: ...las centrales sindicales que no obedecen a sus intereses.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Acostumbrados a no tener jefes o autoridades en sus pingües negocios, los empresarios estaban actuando en franco reto al poder popular. Pero ese día en la Plaza 19 de Julio se reafirmaba y fortalecía ese poder popular.

LOCUTOR: El gobierno revolucionario, la Dirección Nacional del Frente Sandinista daba respuestas a las demandas del pueblo.

LOCUTOR: El comandante Ortega anunciaba reformas a la Ley de Descapitalización, la confiscación de 11 empresas y propiedades abandonadas; una Ley de Cooperativas, títulos de propiedad para todos aquellos nicaragüenses que viven en repartos intervenidos; nacionalización de la distribución del azúcar y la promulgación de una Ley de La Reforma Agraria.

LOCUTOR: El comandante agregó:

GRABACION: COMANDANTE ORTEGA.

DESDE: Con esto estamos tratando de fortalecer...

HASTA: ...no para debilitar el poder popular.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Cada una de las medidas fue aclamada por el pueblo reunido en la Plaza 19 de Julio. El pueblo estaba escuchando lo que deseaba escuchar de sus dirigentes: respuestas a sus demandas.

LOCUTOR: Ese segundo aniversario el pueblo nicaragüense reafirmaba su lucha por la independencia económica, por la soberanía, por la autodeterminación y la no intervención...

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No. 4

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: La Economía Mixta: Eje del
desarrollo nacional.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Mujer: Estela Chacón.
Hombre: Armando de León.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Ambiente de cafetería, periódicos, papeles.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA BAJA Y SE MEZCLA CON AMBIENTE DE MULTITUD Y MUSICA BAJA Y SALE.

LOCUTOR: 1981, 19 de julio. Managua, Nicaragua. En la plaza que lleva el nombre de la fecha del triunfo sandinista sobre la dictadura somocista, ante medio millón de ciudadanos los dirigentes de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional y del Frente Sandinista de Liberación Nacional hicieron un balance de la situación política, económica y social de la joven revolución.

LOCUTOR: Los comandantes de la revolución Daniel Ortega Saavedra y Tomás Borge daban respuesta de viva voz a las aspiraciones y demandas del pueblo nicaragüense, base del triunfo revolucionario:

LOCUTOR: Medidas drásticas contra empresarios descapitalizados, la confiscación de 14 empresas agrícolas, comerciales e industriales; la Ley de Reforma Agraria; la Nacionalización de las exportaciones de productos no tradicionales; títulos de propiedad para los ciudadanos que viven en repartos intervenidos, financiamiento por 100 millones de dólares para el desarrollo de la ganadería de carne y leche.

LOCUTOR: ...y el fortalecimiento de las Milicias Populares Sandinistas...

LOCUTOR: Todo ello en respuesta a las maniobras desestabilizadoras de los sectores *vendepatrias*, secuelas del somocismo y del imperialismo norteamericano.

LOCUTOR: Jubilosos los millares de nicaragüenses por las medidas anunciadas, reiteraban su compromiso en las tareas de la reconstrucción y la soberanía nacional.

LOCUTOR: Tras aprobar los decretos anunciados, el pueblo y su vanguardia, el Frente Sandinista, estaban poniendo las reglas del juego en la Nueva Nicaragua...

LOCUTOR: Con esto —dijo Daniel Ortega— estamos tratando de fortalecer nuestro proceso, no vamos a seguir discutiendo reglas del juego, las reglas del juego las pone el pueblo y el que quiera que las juegue y el que no, que se vaya. Queremos decir una vez más, que en este país está garantizada la economía mixta, está garantizado el proyecto político, pero para fortalecer el poder popular, no para debilitarlo.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: En aquella atmósfera lejos quedaban los días del terror, los días del fragor de la batalla armada. Estos eran ya tiempos de la nueva lucha, la más difícil, la de la reconstrucción en marcha.

LOCUTOR: A dos años de haber vencido al tirano, aún quedaban poderosos vestigios de la dictadura. Al triunfo revolucionario, el nuevo Gobierno de Reconstrucción Nacional heredaba del somocismo 50 mil muertos, 80 mil heridos de guerra, 40 mil niños huérfanos, el 60% de la población económicamente activa desocupada; 500 millones de dólares de pérdidas en infraestructura industrial, económica y social y una deuda externa de mil 600 millones de dólares.

LOCUTOR: Al referirse a esta situación, el comandante Tomás Bor-

ge, miembro de la Dirección Nacional del Frente Sandinista y titular del Ministerio del Interior dijo lo siguiente:

GRABACION TOMAS BORGE

DESDE: En Nicaragua, ya se dijo aquí...

HASTA: ...y en la práctica son descapitalización
(*Unir con:)

HASTA: ...para criticarla con la decencia de la verdad

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Dificil para Nicaragua era reconstruir su economía pero nada era improvisado. Pocos días antes de 19 de julio de 1979 la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional daba a conocer en su programa la estrategia económica de la Nueva Nicaragua:

LOCUTOR: Además de la acción requerida para atender las necesidades de la emergencia y reconstrucción del país, se planteaban transformaciones internas en sectores claves de la economía como el agro, el sistema financiero y una reactivación y estabilización general de la economía, pero fundamentalmente se perseguía la conformación de una economía mixta donde coexistiera la propiedad social y la propiedad privada.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: Dificil es la situación económica de Nicaragua a dos años del triunfo de la Revolución Sandinista, situación que se complica por tres razones fundamentales que habremos de describir a lo largo de este programa.

LOCUTOR: No obstante que la economía se obstina en opacar el proceso revolucionario, los logros del pueblo de Sandino y su vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, son de destacarse por ser éstos los que

permitirán a la Nueva Nicaragua salir adelante de la crisis que obstaculiza el desarrollo de los países pobres. La revolución, jamás arriará sus banderas.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Si por un lado la herencia económica de la dictadura ha negado al gobierno de reconstrucción de Nicaragua los recursos necesarios para enfrentar de inmediato la solución de urgentes problemas y la superación de enormes déficits sociales acumulados durante medio siglo de dictadura, por otro lado, su altísimo grado de legitimidad política y el gran nivel de organización social-popular le ha proporcionado un formidable instrumento de acción para enfrentar simultáneamente la triple tarea de aliviar los rigores de la emergencia, reactivar la economía y transformar la estructura socioeconómica.

LOCUTOR: La orientación básica durante esta primera etapa ha sido distribuir equitativamente, entre los diversos sectores sociales, los costos de la crisis. Inmediatamente de constituido el Gobierno Revolucionario, éste dedicó sus esfuerzos a aliviar los mayores rigores de la emergencia.

LOCUTOR: Se realizaron masivas importaciones de alimentos y medicinas, a la vez que se realizaron labores de construcción orientadas a reponer la infraestructura económica y social básica.

LOCUTOR: La cooperación internacional humana y material, bilateral y multilateral, fue un decisivo complemento de estos esfuerzos.

LOCUTOR: En torno al sector agrícola fue que se definió la política de reactivación durante la etapa de emergencia comprendida entre julio y diciembre de 1979, a la vez que se agilizaron los flujos de importación de repuestos y

materias primas para sentar las bases de reactivación general de la economía en los años siguientes.

LOCUTOR: En términos concretos, la economía del país en su conjunto experimentó durante 1980 un nivel de reactivación que dio lugar a una tasa de crecimiento del 10.7% en el Producto Interno Bruto.

LOCUTOR: Este crecimiento constituyó la más alta tasa obtenida no sólo por Nicaragua, en su historia reciente, sino una de las más altas obtenidas por los países latinoamericanos en ese mismo año.

LOCUTOR: Las profundas transformaciones llevadas a cabo hicieron tangibles las promesas a las clases mayoritarias del país. La producción obtenida durante 1980 permitió la generación de 112 mil puestos de trabajo, es decir, 17 mil nuevos empleos más de los prometidos. La tasa de desocupación disminuyó así del 28 al 17.5 por ciento.

LOCUTOR: En su intransigente empeño de defender el ingreso real de los trabajadores, el Gobierno Revolucionario abatió la inflación a un 27 por ciento. El 12 por ciento de esa inflación llegó a Nicaragua del exterior por la vía de las importaciones.

LOCUTOR: Y entre las medidas que contribuyeron a mantener tan aceptable tasa de inflación, podemos mencionar los subsidios del Estado a los granos básicos, a las tarifas de los camiones, el ferrocarril, el agua y la electricidad. Estos subsidios permitieron al pueblo nicaragüense defender su salario real.

LOCUTOR: Por otro lado, la existencia de una parte del sistema de distribución en manos del Estado a través de tiendas populares, supermercados y centros de abastecimiento rural contribuyeron al cumplimiento de los precios máximos establecidos para beneficio del pueblo.

LOCUTOR: Es necesario hacer notar que los avances obtenidos en el sistema estatal de distribución, permitieron asegurar el abastecimiento de productos básicos a regiones y sectores de la población antes explotados por especuladores.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Nicaragua, pueblo del Tercer Mundo, pueblo limitado en recursos se ve seriamente afectado por la situación internacional: el precio del café se vino abajo, se incrementó el precio del petróleo, se hizo más difícil la colocación de los productos industriales en el mercado centroamericano, ocasionando presiones en el sector externo.

LOCUTOR: No obstante las presiones externas e internas, el Estado Revolucionario ha avanzado y se ha consolidado en su papel, tanto como regulador de la economía y orientador de recursos, como en el sujeto activo de la misma, participando efectivamente en los sectores productivos.

LOCUTOR: En cuanto a la situación financiera, el despilfarro somocista dejó a Nicaragua en la banca rota con una deuda externa de 1 600 millones de dólares. Pero el prestigio y la calidad moral del Gobierno de Reconstrucción permitió a este país renegociar la deuda.

LOCUTOR: A la fecha, el Gobierno Revolucionario ha logrado renegociar 1 355 millones, lo que representa el 83 por ciento del total. Todo ello en términos de pagos adecuados a la gradual recuperación de la economía y la capacidad de pago del país.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Pese a estos logros, las presiones tanto internas como externas entorpecen casi con obsesión el proceso de li-

beración pero uno de los más grandes logros del Gobierno Revolucionario es su franqueza, claridad y honestidad para con su pueblo. Al nicaragüense nuevo no se le engaña y se le tiene al tanto de las dificultades para avanzar, por ello la respuesta no se hace esperar: *Dirección Nacional ...Ordene.*

LOCUTOR: ¿Cuáles son estas dificultades económicas al cumplirse dos años del triunfo de la revolución?

LOCUTOR: Agresiones económicas del gobierno de los Estados Unidos.

LOCUTOR: La poca disposición de la empresa privada para invertir.

LOCUTOR: Desaprovechamiento y desviación de créditos para la producción hacia el exterior...

LOCUTOR: La fluctuación internacional de los precios agroexportación...

LOCUTOR: La inversión del 90 por ciento de las divisas de exportación en el pago de petróleo y amortización de la deuda externa,

LOCUTOR: el boicot a la producción por parte de la empresa privada y los sindicatos que están bajo su control...

LOCUTOR: No obstante los esfuerzos del Gobierno Revolucionario por mantener y defender el esquema de la economía mixta, es decir la participación de la propiedad social y la privada, las agresiones económicas del gobierno de los Estados Unidos, la actitud descapitalizadora de un sector de la iniciativa privada y la crisis internacional se empeñan en poner en peligro la viabilidad del proyecto sandinista de economía mixta.

MUSICA: PUENTE. BAYA Y SE MEZCLA CON AMBIENTE DE CAFETERIA BAJA Y FONDEA.

- VOZ 2: Dos cafés por favor...
- VOZ 1: Oye, hablando de café, ¿ya sabes que su precio ha bajado enormemente en el mercado internacional?
- VOZ 2: Debe estar afectando mucho a los países productores...¿no?
- VOZ 1: Pues no solamente a los productores de café... en realidad la crisis mundial está que arde... Por cierto, me mandaron un periódico de Nicaragua, *LA PRENSA*, y según parece, los tales sandinistas no son unas almas de dios...
- VOZ 2: Yo creo que nunca han pretendido serlo...¿pero qué dice ese periódico del que por cierto se llama a la población organizada *turbas*?
- VOZ 1: Pues mira... dice que... están muy alarmados ante la gravedad de la crisis económica a causa de los desaciertos de la política del gobierno del Frente Sandinista...
- VOZ 2: Seguramente lo dicen los empresarios...¿no? ¿o acaso fue alguna organización popular?
- VOZ 1: Lo dicen... Ahora verás... mm. Aquí está. El Consejo Superior de la Empresa Privada (COSEP).
- VOZ 2: ¿Y siquiera dan fundamentos?
- VOZ 1: Pues hablan del déficit más grande en la historia del país en la Balanza de Pagos, baja en los niveles de exportación de café, azúcar, carne y otros productos; hablan también de un endeudamiento sin precedentes... en fin.
- VOZ 2: ¿Y donde encajan los sandinistas...?

- VOZ 1: Según los empresarios todo esto se debe a la falta de un clima adecuado para invertir, de la indefinición de la *Economía Mixta* y el creciente apetito confiscatorio del gobierno.
- VOZ 2: Pero es que también los empresarios están descapitalizando al país. Además están participando directa e indirectamente en actividades contrarrevolucionarias... A ver, permíteme echarle una ojeada a tu periódico.
- VOZ 1: Señorita, nos trae por favor más café...
- VOZ 2: Si ya lo decía yo. Mira nada más puras cifras y precios.
- VOZ 1: Oye... ¿de dónde sacaste lo de que los empresarios apoyan actividades contrarrevolucionarias?
- VOZ 2: Pues sé hasta el nombre de un alto dirigente del COSEP. Se llamaba Jorge Salazar. Este empresario murió en un enfrentamiento armado con efectivos de la Seguridad del Estado...
- VOZ 1: Y ya que defiendes tanto a los sandinistas, ¿que razón me das de lo que afirma *La Prensa*, este periódico del caos económico.?
- VOZ 2: Mira, la empresa privada controla el 80 por ciento de la producción agropecuaria, industria minera y silvícola del país... ah y además la construcción. Nicaragua tiene una economía mixta: 80 por ciento privada y 20 por ciento estatal... Es cierto que hay empresarios patriotas, identificados con la revolución, pero también hay un gran sector empresarial que se ha dedicado a obstaculizar el desarrollo y reactivación económica del país... Mira, los empresarios y productores no patrióticos, los que han descapitalizado fábricas y haciendas, los que en 1978, en tiempos de Somoza, invertían 126 millones de dólares, ahora apenas llegan a invertir 60 millones.

VOZ 1: Y, ¿que me dices de las nuevas deudas contratadas, del déficit en la balanza de pagos, de la importación masiva de alimentos, de la desconfianza de los empresarios para invertir...?

VOZ 2: Bueno o tú no quieres entender nada o de plano te identificas con las tesis empresariales... El periodo de producción agarró a Nicaragua en plena guerra contra la dictadura de Somoza. No hubo alimentos. Estos se tuvieron que traer del exterior recurriendo a importaciones masivas para garantizar el abastecimiento de la población. El gobierno sandinista no buscó no tener costos, sino tener el costo menor. Si el endeudamiento y las políticas económicas se hubieran encausado para *sanear la economía del país*, ahora en Nicaragua hubiera miles de obreros y campesinos desempleados, una situación de abastecimiento desastrosa, una inflación galopante que estaría golpeando a los sectores populares... Para los empresarios son números, para el Estado revolucionario son gente; pueblo, alimentos, empleos, educación... salud.
Y ya me quiero ir... Pide la cuenta por favor...

VOZ 1: Pero no te enojas, sólo estamos discutiendo.

VOZ 2: No estoy enojada... Además, la soberanía de un pueblo no se discute... se defiende.

SUBE EFECTO Y SE MEZCLA CON MUSICA BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Pese a los esfuerzos del Gobierno de Reconstrucción Nacional por sacar adelante la economía del país, ésta se encuentra en una situación difícil, fundamentalmente, por la poca disposición de un sector de la empresa privada, que se obstina en obstaculizar el esquema de Economía Mixta que el Gobierno Revolucionario está empeñado en desarrollar para Nicaragua.

LOCUTOR: El Estado, a través de su política de crédito, asignación de divisas para la producción y su política fiscal ha sido totalmente consecuente con el esquema de Economía Mixta. Prueba de ello, hoy en día, a todo el sector privado se le ha dado crédito hasta del 100 por ciento de los requerimientos del capital del trabajo y del capital de inversión... Eso nunca había ocurrido en Nicaragua.

LOCUTOR: Antes, lo más que financiaba el Estado era el 65 o 70 por ciento de lo que el empresario requería para sus planes de producción.

LOCUTOR: Pero en respuesta a esta política económica, un sector empresarial se ha dedicado a descapitalizar empresas, sacar dinero del país depositándolo en bancos extranjeros y fomentando el mercado negro de divisas.

LOCUTOR: Para hacer frente a todas estas maniobras, el Gobierno Revolucionario, durante la celebración del segundo aniversario del triunfo Popular Sandinista, decretó una serie de medidas tendientes a frenar el boicot al país.

LOCUTOR: En esa fecha, 19 de Julio, el gobierno anunció la confiscación de 14 empresas agrícolas, comerciales e industriales; reformas a la Ley de Descapitalización y otras. Al respecto, el doctor Sergio Ramírez Mercado, uno de los tres miembros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional nos habla:

GRABACION: DOCTOR SERGIO RAMIREZ MERCADO.

DESDE: Doctor cuál es la importancia...

HASTA: ...van a entregarse de lleno a la producción.

MUSICA: BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: El 9 de septiembre de 1981, la Junta de Gobierno de

Reconstrucción Nacional decretó el Estado de Emergencia Económica y Social durante el lapso de un año.

LOCUTOR: El gobierno explicó dicha medida porque el proceso de reconstrucción necesita de una estabilidad y orden interno que favorezca la producción, la disposición al trabajo y la disciplina laboral para que el modelo de Economía Mixta, el pluralismo político no se vean disminuidos.

LOCUTOR: De acuerdo con el decreto se consideran delitos contra la seguridad económica y contra la emergencia la suspensión concertada del transporte público o privado, la destrucción de materias primas, productos agrícolas o industriales.

LOCUTOR: La difusión de noticias encaminadas a provocar alteración en los precios, salarios, mercancías, acciones, títulos y monedas.

LOCUTOR: Actos de sabotaje en centros productivos, mercados o almacenes y todo acto encaminado a entorpecer las labores de producción.

LOCUTOR: Huelgas, paros, tomas de centros de trabajo o la ocupación de tierras al margen del proceso de Reforma Agraria.

LOCUTOR: La ley establece también que se exponen a la comisión de delitos contra la seguridad económica del país los que inviten a gobiernos extranjeros o instituciones internacionales de crédito a tomar decisiones que causen daño a la economía nicaragüense.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Con el Estado de Emergencia Económica y Social se pretende encontrar la salida al empeño de sacar al país hacia su liberación e independencia económica por la

vía del trabajo, la solidaridad, el nacionalismo y la justicia social obstaculizada por *vendepatrias* e intervencionistas.

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS.

PROGRAMA No. 5

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: El Pluralismo Político: Democracia en la nueva Nicaragua.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUIÓN: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA BAJA.

MEZCLA.

MUSICA: BAJA Y DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: En apenas un poco más de dos años del triunfo revolucionario en Nicaragua, podemos afirmar que el proceso se ha consolidado, que los cambios operados en la realidad del país tienen ya un carácter irreversible y que la desaparición del sistema de dominación somocista ha significado también la desaparición de toda injerencia y de todo dominio extranjero.

LOCUTOR: El aliento histórico de la revolución, su fuerza popular y su voluntad de cambio, han cerrado las puertas de manera definitiva al pasado, **A TODO PASADO**; y la propuesta actualmente en marcha de construir una nueva sociedad, que es el proyecto histórico de la nación y de su pueblo, no puede tener vuelta atrás.

MUSICA: BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO

LOCUTOR: Por supuesto que las revoluciones, cuando son verdaderas y profundas, no se dan en un contexto inocente; la ruptura con el pasado significa, al mismo tiempo, una ruptura con los dueños de ese pasado, es romper con los que se beneficiaron con las reglas del anti-

guo sistema de explotación y dominio, es romper con quienes estuvieron acostumbrados a ver la injerencia extranjera como una calidad natural de la vida política y económica del país y sobre todo, con quienes desde afuera aún aspiran a la recuperación de Nicaragua para ponerla de nuevo bajo el dominio de esquemas imperialistas, iguales a los del pasado que la Revolución destruyó.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El 19 de julio de 1979, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, luchando a la cabeza de todo un pueblo en armas, hizo posible la realización de una alternativa política de cambio, la cristalización de un proyecto político de raíz popular y de consecuencias revolucionarias, el proyecto que habría de transformar la historia y devolver al país a sus verdaderos dueños antes marginados y empobrecidos, despojados de todo, hasta de su dignidad.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Las armas sandinistas triunfantes, la fuerza popular que había llevado esas armas al combate, resolvían una contradicción fundamental de su historia: la que se daba entre el pueblo y la dictadura, entre el sandinismo y el somocismo, entre nación y dominio extranjero.

LOCUTOR: La Revolución Sandinista iba a devolver no sólo la tierra a los campesinos, las minas y los bancos al pueblo, sino también, la soberanía al país. Era el proyecto popular, el proyecto revolucionario que se imponía con fuerza incontrastable, y esto quiere decir que otros proyectos alternativos de sustitución de la dictadura somocista, también habían sido derrotados con el triunfo armado.

LOCUTOR: ¿Cuáles eran esos otros proyectos políticos? ¿Quiénes

eran sus inspiradores? ¿Qué buscaban? ¿En dónde se apoyaban?

LOCUTOR: El apoyo a la dictadura por parte de grupos económicos dominantes del país, cualquiera que fuera su signo político, se dió de manera sostenida a lo largo de toda la época marcada por el signo de la *Alianza para el Progreso* implementada por el gobierno de Kennedy.

LOCUTOR: El gobierno somocista se legitimó siempre con pactos políticos, reparticiones curuleras y toda suerte de artimañas electorales. No es sino hasta después del terremoto que destruyó a la ciudad de Managua en 1972, cuando los grupos empresariales empiezan a cuestionar con acritud la legitimidad del gobierno de Somoza, ya que éste tomó la decisión de hacer negocio con la reconstrucción, transacciones de tierras, importación de maquinaria, construcciones y manejo de préstamos internacionales, en un negocio exclusivo que no quiso compartir con nadie.

LOCUTOR: La empresa privada, herida en su orgullo y sus intereses, aún antes de que los Estados Unidos se percataran de la necesidad, su necesidad, de imponer un cambio, asumieron el papel de enfrentamiento a Somoza. El crecimiento del movimiento popular bajo las banderas sandinistas, que eligió las armas para derrocar a la dictadura, no se ajustó a los intereses y deseos empresariales.

LOCUTOR: Si al final los empresarios se plegaron al proyecto popular es porque entonces ya no tienen ninguna alternativa.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Los empresarios harían su último intento para sacar adelante su proyecto político, con la mediación norteamericana que bajo el paraguas de la OEA se da en-

tre octubre y diciembre de 1978. Pensaron que se podría *extraer a Somoza sin dolor* pero esa alternativa, la terquedad de Somoza la hizo fracasar.

LOCUTOR: Por eso es que cuando la Guardia Nacional se derrumbaba, también se derrumban aquellos sueños de sustituir simplemente a Somoza para que el cambio no trajera más que un nuevo maquillaje, pero que el rostro de la represión y la miseria siguiera siendo el mismo bajo cualquier color.

LOCUTOR: Sin embargo, el pueblo y su vanguardia, el Frente Sandinista de Liberación Nacional apuntaban hacia un cambio de sistema: un cambio revolucionario... Lo consiguieron. Este cambio no hubiera sido posible ni con plebiscitos, ni con elecciones, ni con pactos. Se hizo con las armas y se hizo con un proyecto político, que es el proyecto sandinista.

LOCUTOR: Se hizo con base a una alianza de fuerzas, con base a una participación pluralista, pero bajo una voluntad inflexible de cambio revolucionario, no bajo ninguna máscara tímida, ni antigua, que es la que aquellos intereses desplazados por el cambio de la historia, pugnarón por imponer de nuevo.

LOCUTOR: A estas alturas, como se decía al principio, la revolución sacudió las viejas estructuras, injustas y dependientes que el pueblo heredó de manera tal, que sería imposible para nadie encontrar el camino de regreso.

MUSICA: PUENTE BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La Revolución ha escogido un sistema de Economía Mixta, lo que también significa que hay un régimen de libre expresión en el país. Además la Revolución garantiza la libertad de organización política, gremial y sindical bajo la bandera del Pluralismo Político.

LOCUTOR: Debemos recordar que en Nicaragua se está dando una pugna entre la fuerza del orden revolucionario y las fuerzas de interés económico que aspiran a la absoluta libre empresa. Pese a todo, el Gobierno Sandinista afirma que la Reconstrucción Nacional debe hacerse con esta combinación de fuerzas, que la reconstrucción es una tarea de todos. Hay consecuencia con esta concepción porque la Economía Mixta y el pluralismo son parte del proyecto político sandinista.

LOCUTOR: En Nicaragua se vive en un régimen de democracia popular, que es la solución nacional. El sandinismo ha establecido un gobierno de amplia participación popular y que cuenta con el respaldo organizado de las grandes mayorías. Y aunque no hay duda de que los sandinistas constituyen la fuerza principal en la nación, porque es la fuerza que derrocó a la dictadura y conduce el proceso revolucionario, el pluralismo funciona, la democracia funciona. Una democracia que Nicaragua no había conocido en toda su historia republicana.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Los dirigentes sandinistas no dudan en afirmar que la medida política más importante de la Revolución con trascendencia interna y externa para los países amigos y los que mantienen una posición recelosa hacia el proceso, ha sido la política central de la Revolución: LA UNIDAD NACIONAL...

LOCUTOR: La Unidad Nacional es el eje principal a través del cual la Revolución Sandinista realiza sus mayores esfuerzos en pro de la consolidación económica, la estabilidad política y la solución de los innumerables problemas sociales del país...

LOCUTOR: Sin embargo, estos esfuerzos de unidad no sólo requieren de la voluntad y esfuerzo del Frente Sandinista de

Liberación Nacional, sino también de la voluntad y esfuerzos de otros sectores no sandinistas identificados con el proceso revolucionario, nacionalista y anti-imperialista del pueblo nicaragüense...

LOCUTOR: Esta Unidad Nacional es forjada y reforzada desde sus cimientos para cumplir la doble tarea de levantar al país de las ruinas y de neutralizar o rechazar las agresiones armadas externas e internas.

LOCUTOR: Existe la voluntad de hacer participar a todos los sectores honestos en el proceso revolucionario, pero por supuesto priva en el Frente Sandinista la voluntad de hacer la revolución, aún enfrentándose a todos los obstáculos posibles y a todos aquellos que se opongan y desprecien la voluntad popular.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Los sectores enemigos del proceso revolucionario nicaragüense y la prensa transnacional han difundido versiones acerca de una virtual crisis política, un resquebrajamiento en la Unidad Nacional. Uno de los nueve comandantes de la revolución, miembro de la Dirección Nacional del FSLN y presidente del Consejo de Estado, Carlos Nuñez, nos habla al respecto:

GRABACIÓN: CARLOS NUÑEZ.

DESDE: Comandante Carlos Nuñez. La Unidad Nacional...

HASTA: ...e incluso los empresarios patriotas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El Frente Sandinista de Liberación Nacional ha sido terminante al señalar que la Unidad Nacional, la Economía Mixta y el Pluralismo Político, ejes del proyecto político del Frente, sólo pueden entenderse en tor-

no al contenido eminentemente popular de la Revolución Sandinista, en torno a los intereses generales del pueblo nicaragüense y dentro del proyecto de Reconstrucción Nacional del Gobierno Revolucionario.

LOCUTOR: Esta realidad que hace de la revolución nicaragüense, en primer lugar, patrimonio de las masas populares y laboriosas que fueron las que contribuyeron directamente con decenas de millares de muertos al triunfo revolucionario, no quiere ser aceptada por esos sectores socioeconómicos desplazados del poder político y que añoran la restauración de sus privilegios económicos definitivamente menguados por la victoria sandinista.

LOCUTOR: 1980. A un año del triunfo revolucionario, convencidos de que no podría haber viraje en el rumbo del proyecto Popular Sandinista, iniciaron una labor de entorpecimiento del proyecto de Unidad Nacional y Pluralismo Político de la Revolución Popular Sandinista.

LOCUTOR: A mediados del año pasado, la viuda de Pedro Joaquín Chamorro Cardenal, doña Violeta Barrios de Chamorro y el empresario Alfonso Robelo Callejas, renunciaron a su condición de miembros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional...

LOCUTOR: ...Y en noviembre de ese mismo año, las organizaciones empresariales politizadas, los dos grupos sindicales patronales y los partidos de derecha retiraron a sus representantes del Consejo de Estado

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Ambas maniobras fracasaron en su intento de crearle crisis política al gobierno revolucionario. Sin embargo, fue el inicio de una serie de actividades desestabilizadoras cada vez más abiertas y, de hecho, respondiendo en la arena interna a los planes de desestabilización

y agresión económica, política, militar y diplomática emprendidos por los sectores más reaccionarios y belicosos del gobierno de los Estados Unidos.

LOCUTOR: Sobre el momento político actual de Nicaragua, el Comandante de la Revolución, Carlos Nuñez, señala:

GRABACION: CARLOS NUÑEZ.

DESDE: El momento político actual de...

HASTA: ...un proceso largo que no dura uno, dos o tres años.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La formación de una Nueva Sociedad no se agotaba con la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional. Se requería de órganos que dieran vida y desarrollo a las fuerzas dinámicas que sólo unidas construirían una nueva Nicaragua.

LOCUTOR: La nueva Nicaragua necesitaba de un organismo donde estuvieran representados todos los sectores del país: el clero, las mujeres, la empresa privada, los jóvenes, los obreros, los campesinos, profesionales, etc.

LOCUTOR: Un organismo que fuera realmente expresión de esa Unidad Nacional, donde los distintos sectores con sus diferentes intereses —hasta contrapuestos—, pudieran expresar sus críticas, sugerencias y concepciones.

LOCUTOR: Es así, entonces, como el 4 de mayo de 1980, día de la Dignidad Nacional, surge el Consejo de Estado, órgano representativo de todo el pueblo.

LOCUTOR: Tal como se concibió, el Consejo de Estado se integró para fortalecer la unidad de toda la nación y construir en base al consenso de las mayorías la nueva sociedad: más equitativa, más justa.

LOCUTOR: A un año de su creación, el Consejo de Estado ha contribuido de manera decisiva a la articulación y mejor funcionamiento de los órganos de Estado.

LOCUTOR: El Consejo de Estado ha sido durante sus dos periodos legislativos un Foro Nacional de debate político e ideológico, la instancia donde se expresa el Pluralismo Político y el proceso revolucionario, además, la manifestación concreta del Poder Popular.

EFFECTO: VOCERIO PODER POPULAR BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En Nicaragua se vive en un régimen de democracia popular, que es la solución nacional, la solución nicaragüense a los asuntos del poder. El pueblo de Nicaragua y su vanguardia han respondido con originalidad e imaginación al desafío que significaba sustituir al antiguo aparato de la dictadura.

LOCUTOR: En Nicaragua se ha establecido un gobierno de amplia participación popular que cuenta con el respaldo organizado de las grandes mayorías, cuya única oportunidad política en toda la historia anterior había sido *vender* su voto o votar engañados en elecciones fraudulentas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: A lo largo de este programa hemos venido hablando del Poder Popular, de la Democracia en la nueva Nicaragua, pero ¿cuál es la opinión al respecto de los dirigentes revolucionarios?

LOCUTOR: Escuchemos a la Comandante Dora María Tellez, vicepresidente del Consejo de Estado, quien además es conocida como la comandante *DOS* por el asalto al Palacio Nacional en 1978, cuando aún gobernaba el tirano.

GRABACION: COMANDANTE DORA MARIA TELLEZ.

DESDE: Nosotros comenzamos viendo...

HASTA: ...en la legislación de las masas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Los enemigos de la Nicaragua Sandinista, tanto internos como externos, han dicho que el pueblo tiene el legítimo derecho de escoger a sus gobernantes a través de procesos electorales *honestos y libres* cuyos resultados deben ser respetados.

LOCUTOR: Esperan —dicen— elecciones de Constituyente, elecciones municipales y elecciones de autoridades supremas.
Sin embargo, para los sandinistas, la democracia no se mide únicamente en el terreno político y no se reduce a la mera participación del pueblo en las elecciones.

LOCUTOR: Democracia no es simplemente elecciones, es algo más, mucho más. Para los revolucionarios, para los sandinistas, significa PARTICIPACION DEL PUEBLO EN LOS ASUNTOS POLITICOS, ECONOMICOS, SOCIALES Y CULTURALES DE SU PAIS.

LOCUTOR: Referente a este asunto, escuchemos las palabras de la Comandante Dora María Tellez:

GRABACION: COMANDANTE DORA MARIA TELLEZ.

DESDE: Los que piden en este país elecciones...

HASTA: ...85 para fortalecer la revolución.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN EL TEXTO.

LOCUTOR: La Revolución Popular Sandinista es una revolución

verdadera y es una revolución profunda, y por lo mismo seguirá enfrentando dificultades y contradicciones...

LOCUTOR: Un héroe sandinista, el comandante Ricardo Morales Avilés decía que cuando se da el primer paso, ya no se para de andar jamás.

LOCUTOR: El pueblo de Nicaragua: oprimido, humillado, víctima de intervenciones militares y entregas de su soberanía, engañado en farsas electorales, despojado de su tierra, despojado de su dignidad ya ha dado el primer paso y no habrá fuerza ni designio capaces de hacer que deje de andar. Ni un sólo paso atrás...

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No.6

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: La política de Estados Unidos hacia
Nicaragua después del 19 de Julio de 1979.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Sandino: Salvador Garcini
Vocero norteamericano: Rolando Isita.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

**MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA.
MEZCLA CON CORTINA MUSICAL, BAJA Y SALE**

VOZ: Que nuestras voces se oigan en La Habana. A los hombres no les faltará el coraje moral de decir la verdad sobre nuestra desgracia. Que digan cómo el pueblo de Nicaragua que sufre y lucha valientemente, está resuelto a hacer cualquier sacrificio, hasta llegar incluso a su propia exterminación para defender su libertad. Serán nulos los resultados de La Habana si el ideal de los pueblos de habla española no se cristaliza y si dejan que seamos asesinados hasta el último hombre, tendremos el consuelo de saber que cumplimos con nuestro deber. Patria y Libertad.

AUGUSTO CESAR SANDINO.
VI Conferencia Panamericana celebrada en
La Habana el mes de Enero de 1928.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En septiembre de 1979, a sólo 4 días de haberse constituido el Gobierno de Reconstrucción Nacional, el ideal de Sandino vuelve hacerse escuchar cuando Nicaragua Libre participa en la VI Cumbre del Movimiento de Países No Alineados, celebrada en La Habana, en cuyo foro se hizo sentir el prestigio adquirido por el Frente Sandinista de Liberación Nacional en casi 20 años de lucha revolucionaria.

LOCUTOR: El triunfo sandinista del 19 de Julio de 1979, marcó la pauta para la consecución de una política exterior nicaragüense independiente, cuyos principios fundamentales fueron determinados por el carácter anti-imperialista, internacionalista, democrático y popular de la Revolución Nicaragüense.

LOCUTOR: La dictadura militar somocista basaba su política exterior en la dependencia y entrega total a los mandatos del imperialismo. En cambio, el nuevo poder revolucionario basa su política en los principios sandinistas de defensa de la soberanía nacional y No Intervención en los asuntos internos de otros países.

LOCUTOR: Al hacer suyo el principio de No Alineamiento y tomar parte activa en el Movimiento de Países No Alineados, también hizo suya la lucha de los pueblos contra el imperialismo, el colonialismo, neo-colonialismo, apartheid, sionismo y todas las formas de opresión...

LOCUTOR: ...hizo suya la lucha por la consolidación de la coexistencia pacífica y por el establecimiento de un nuevo orden económico internacional sobre bases justas. Desde sus inicios, la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, basada en los principios antes señalados, trazó una política exterior abierta de las relaciones con todos los países del mundo incluyendo a las distintas organizaciones y movimiento internacionales.

LOCUTOR: Al mismo tiempo, Nicaragua se ha hecho presente en varios continentes para exponer los principios que rigen su política exterior y expresar sus deseos de obtener la más amplia solidaridad de los gobiernos y pueblos progresistas del mundo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Siguiendo una línea consecuente con su política exterior descrita, el Gobierno Sandinista, en los diferentes

foros a que ha tenido acceso, se ha pronunciado en favor de la lucha heroica que el pueblo salvadoreño libra por alcanzar su soberanía. Asimismo, ha demandado ante los pueblos libres, democráticos y progresistas del mundo, una actitud de firme condena ante el genocidio que sufre el pueblo salvadoreño, exigiendo una política de No Intervención.

LOCUTOR: Asumiendo su responsabilidad internacionalista, el gobierno nicaragüense llevó a la Organización de las Naciones Unidas la voz del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional y del Frente Democrático Revolucionario con miras a dar una solución política al conflicto salvadoreño, que tenga como objetivos la finalización de la guerra y el establecimiento de un nuevo orden económico y político que asegure a los salvadoreños el disfrute de sus derechos ciudadanos y una vida digna de seres humanos.

MUSICA: PUENTE, BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Nicaragua es un país pequeño que ha hecho la guerra para conquistar la paz y apoya el establecimiento de una paz justa y duradera que no sólo se extienda a Centroamérica, sino a todo el continente... a todo el mundo.

LOCUTOR: Nicaragua es un hecho irreversible. Su pueblo: oprimido, humillado, víctima de intervenciones militares y entregas de su soberanía, engañado en farsas electorales, despojado de su tierra, despojado de su dignidad ha dado ya su primer paso y no habrá fuerza ni designio capaces de hacer que deje de andar.

LOCUTOR: Sin embargo, frente a Nicaragua está un imperio cuya transformación es históricamente deseable. Nicaragua desea relaciones maduras con el gobierno de los Estados Unidos. Pero... pide respeto, trato de iguales. Que

los Estados Unidos se olviden..., pasaron los tiempos de Somoza.

LOCUTOR: Para el imperialismo es inconcebible un pueblo libre, un pueblo soberano, un pueblo independiente. Porque simple y llanamente, para él, los pueblos no son más que una expresión gramatical.

LOCUTOR: Cuando Somoza estaba perdiendo la guerra, y cuando Somoza perdió la guerra, los Estados Unidos hablaron de la intervención costarricense, panameña, venezolana, de la intervención cubana, de la intervención soviética, porque sencillamente nunca han podido entender —ni van a entender— que los pueblos son capaces de alcanzar su liberación.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE MEZCLA CON EFECTO DE TLETIPO BAJA Y FONDEA.

LOCUTOR: (Noticioso)... MANAGUA, Nicaragua.- Abril de 1981.- El Gobierno del presidente norteamericano, Ronald Reagan, decidió esta noche suspender un crédito por 14.5 millones de dólares a la Junta de Gobierno de Reconstrucción de este país, destinados a la compra de trigo y aceite informó el Departamento de Estado. La misma fuente aseguró que los sandinistas envían armas y municiones a los insurgentes de El Salvador.

EFECTO: SUBE BAJA Y SALE..

LOCUTOR: La acusación contra Nicaragua cayó como un rayo: *Los sandinistas habían suministrado armas a la guerrilla salvadoreña...* ¿Pruebas? Ninguna.

LOCUTOR: ¿Evidencias? Ninguna.

LOCUTOR: ¿Presunciones? Las que se quieran.

LOCUTOR: EL gobierno norteamericano necesitaba un pretexto

para apoyar a la Junta genocida de El Salvador y hostilizar aún más al Gobierno Revolucionario de Nicaragua. Con la diferencia de días, casi de horas, los Estados Unidos conceden a la Junta salvadoreña 25 millones de dólares en armas. A Nicaragua se le pretende reducir el tamaño del pan.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Como consecuencia de una injusta relación de intercambio internacional, y como consecuencia de profundas injusticias generadas por la explotación, una dramática crisis social, económica y política sacude a Centroamérica hoy en día. Esa crisis emerge de las profundidades de la miseria de 20 millones de hombres, mujeres y niños centroamericanos.

LOCUTOR: Es ahí, en esa vieja realidad de explotación de los países centroamericanos, y en la injusticia con que el mundo desarrollado trata a nuestros pueblos, donde hay que buscar las causas de la conmoción política y social que sacude a Centroamérica, **NO EN LA REVOLUCION NICARAGÜENSE, QUE ES PRECISAMENTE EL PRIMER GRAN ESFUERZO HISTORICO QUE SE REALIZA EN CENTROAMERICA PARA ELIMINAR LAS RAICES DE LA CRISIS.**

LOCUTOR: *La acusación* que hacen los Estados Unidos a la Revolución Popular Sandinista de ser la causa de la rebelión en El Salvador, Guatemala y Honduras; desnuda la hipocresía de los verdaderos causantes de la dramática realidad centroamericana.

LOCUTOR: Las tensiones que se viven en Nicaragua y en Centroamérica tienen como explicación fundamental las presiones que el imperialismo norteamericano está ejerciendo sobre Nicaragua y sobre la marcha del proceso revolucionario.

**MUSICA: MARCHA DEL YANKEE DUDDLE
(DEJESE PASAR LA INTRO) BAJA Y FONDEA.**

LOCUTOR: Lo que acontece actualmente en Nicaragua y en general en Centroamérica, responde a una concepción desarrollada durante la lucha electoral norteamericana en la cual participaron varias instituciones y organismos donde laboran elementos de la Central de Inteligencia Norteamericana (CIA), elementos guerreristas que con una mentalidad fascista han ido formulando lo que cada vez toma más cuerpo como la nueva política norteamericana para Centroamérica.

LOCUTOR: ¿Cuáles instituciones? ¿Cuál política?: El Comité de Santa Fé, integrado por 5 investigadores norteamericanos, que han elaborado un documento para la defensa interamericana de la década del 80.

LOCUTOR: El Consejo en Pro de la Seguridad Interamericana donde se aglutinan los elementos más conservadores de los Estados Unidos;

LOCUTOR: La Fundación Heritage, que entre sus obras lleva ya escritos veinte volúmenes de más de 300 páginas referentes a asuntos de defensa;

LOCUTOR: El Centro para Estudios Internacionales y Estratégicos de Georgetown, fundado en 1962 —entre otros— por el almirante Harley Burger, jefe de operaciones navales desde el año de 1955 a 1961 en Estados Unidos, y otras.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: ¿Qué tipo de ideas han parido estas organizaciones y grupos de trabajo, que estuvieron plasmadas en la plataforma electoral del Partido Republicano que llevó a Reagan a la presidencia de los Estados Unidos?
En el análisis *la nueva política interamericana para la dé-*

cada de los 80, preparado por el Comité de Santa Fé, que encabeza Roger Fontaine, actual asesor para Asuntos Latinoamericanos del Consejo de Seguridad dice:

VOZ: *Los Derechos Humanos, que es un concepto cultural y políticamente relativo que la administración Carter ha utilizado para la intervención a favor de cambios políticos en los países del hemisferio y que han afectado adversamente la paz, estabilidad y seguridad de la región, tiene que ser abandonado.*

LOCUTOR: Tales recomendaciones, antes en la plataforma electoral del Partido Republicano, han pasado a ser ahora líneas de acción con Reagan en el poder. Pero, veamos ahora otra recomendación hecha realidad:

VOZ: *Deploramos la toma del poder Marxista-Sandinista en Nicaragua y los intentos marxistas por desestabilizar El Salvador, Guatemala y Honduras. No apoyamos la ayuda de los Estados Unidos a algún país marxista en este hemisferio y nos opondremos al programa de ayuda de la administración Carter para el gobierno de Nicaragua.*

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Esta política agresiva, de intervenciones, de desestabilizaciones económicas premeditadas, de apoyo y formación de grupos contrarrevolucionarios, día a día va tomando cuerpo; de los planes, pasan a los hechos.

LOCUTOR: Al referirse a la política de los Estados Unidos hacia Centroamérica y en especial a Nicaragua, el Comandante de la Revolución y miembro de la Dirección Nacional del FSLN, Ballardo Arce, señala lo siguiente:

GRABACION: BALLARDO ARCE.

DESDE: Esta política agresiva de intervenciones...
HASTA: ...evitar la expansión de los revolucionarios.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Todo el pensamiento formado en 1979 y 1980 en esas instituciones mencionadas y por esos hombres que hoy ocupan cargos en el gobierno norteamericano como Roger Fontaine, Asesor para América Latina del Consejo de Seguridad; Pedro San Juan, director de Estados Unidos del Banco Interamericano de Desarrollo; Jean Kirkpatrick, representante de E.U. en la ONU; Richard Allen, director del Consejo de Seguridad, jefe de la CIA; Jesse Helms, que preside la sub-comisión interamericana del Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

LOCUTOR: Todos estos, su pensamiento, se está cristalizando.

LOCUTOR: Nada de lo que pasa en Nicaragua es casual. Detrás de toda acción está este pensamiento, esta dirección conciente de los elementos belicosos que están abordando las esferas direccionales de los Estados Unidos. En Nicaragua no vive un fantasma, existe una realidad.

GRABACION: BALLARDO ARCE.

DESDE: Nosotros obviamente queremos enfatizar...
HASTA: ...movimientos izquierdistas de la región.

MUSICA: PUENTE.BAJA Y SALE.

LOCUTOR: De la agresión económica, los gobernantes norteamericanos no dudan en manifestar que el segundo paso —y el más efectivo— es derrocar al gobierno de Nicaragua a través de la acción armada:

GRABACION: BALLARDO ARCE.

DESDE: Deberíamos dejar de subsidiar...

HASTA: ...a través de la acción militar...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Un arma, no menos poderosa que las anteriores, que los Estados Unidos están dispuestos a usar contra Nicaragua —y ya lo han hecho— son los alimentos. Para que no haya duda de que ese pensamiento se está vi- viendo, el asesor del Consejo de Seguridad para asuntos latinoamericanos, Roger Fontaine recomienda para esta época lo que a continuación escucharemos:

GRABACION: BALLARDO ARCE.

DESDE: Los E.U. deberán estar preparados...

HASTA: ...nos piensan imponer políticas por hambre.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Pero pese a toda esta argumentación belicista, los Estados Unidos tiene frente a sí un obstáculo férreo, impenetrable, decidido a todo: Un pueblo organizado, armado y conciente de sus deberes para la defensa de su soberanía nacional y de sus conquistas revolucionarias alcanzadas el 19 de Julio de 1979:

GRABACION: BALLARDO ARCE.

DESDE: William Daigh, dijo que le preocupaba...

HASTA: ...ante una política agresiva.

MUSICA: PUENTE, BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Las agresiones, las intromisiones, las presiones y los chantajes nunca han cesado sobre Nicaragua... La mentalidad expansionista del siglo pasado, la política de las cañoneras, la política del *gran garrote* se han recrudecido.

LOCUTOR: Y frente a estos hechos y amenazas no se puede callar y permanecer inerte. Nicaragua, su pueblo tiene el derecho histórico a creer que puede ser agredida de nuevo y que la soberanía conquistada con las armas el 19 de Julio de 1979, de una vez y para siempre, se encuentra en grave peligro...

LOCUTOR: Por ello el pueblo de Nicaragua está alerta, despierto. No se duerme sobre los laureles de la victoria y está dispuesto a responder como respondió Sandino a cualquier intento de agresión directa o indirecta.

LOCUTOR: En Nicaragua se está luchando y el pueblo seguirá luchando con los pueblos y por los pueblos oprimidos del mundo.

LOCUTOR: Están luchando y van a seguir luchando sin claudicaciones de ningún tipo; están luchando y van a seguir luchando por el avance de la nación; por la DEFENSA de su revolución.

LOCUTOR: Por la paz justa que es la de los pueblos soberanos; por la paz verdadera que es la de los pueblos libres del mundo...

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No. 7

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: "La soberanía de un pueblo no se discute...
se defiende con las armas en la mano".
(Defensa)

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Richard Allen: Armando de León.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFECTOS: Estilográfica.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA. SE MEZCLA CON MUSICA BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Estimado señor Chamorro:
“El presidente electo, Ronald Reagan, me ha pedido que responda a su carta del 10 de diciembre en la cual usted comenta sobre acontecimientos actuales en Nicaragua y que hiciera algunas recomendaciones concernientes al futuro.
“Estamos complacidos por tener presentes sus opiniones acerca de estos tópicos vitales, y hemos evaluado la información acerca de su organismo y de su historia personal.
“Aseguraré que las más altas personalidades políticas sepan de sus ideas y sugerencias en esta área.
“Gracias por compartir sus reflexiones con el presidente electo.
“Con las mejores consideraciones, atentamente:
Richard Allen; Asistente del Presidente Reagan para Asuntos de Seguridad Nacional”.

MUSICA: SUBE BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Esta carta fue enviada a Edmundo Chamorro, dirigente de la Unión Democrática Nicaragüense, con sede en San José de Costa Rica, desde las oficinas del presidente

Reagan en Washington con fecha de enero 6 de 1981, y sólo es una muestra de la política contrarrevolucionaria e intervencionista que la administración de Reagan ha diseñado para el área de Centroamérica.

LOCUTOR: Edmundo Chamorro es un empresario nicaragüense, dirigente contrarrevolucionario del aquél llamado Movimiento 11 de noviembre, que ahora aparece como dirigente de la UDN.

LOCUTOR: El destinatario de la carta enviada por el asistente de asuntos de Seguridad Nacional norteamericana, es sólo un hilo de los tantos que forman la política de agresión de Estados Unidos hacia Nicaragua.

LOCUTOR: El diseño y aplicación de esa política consiste en agresiones económicas para fomentar la desestabilización y el descontento popular; como primer paso, y el apoyo, organización y asesoramiento de grupos contrarrevolucionarios dentro y fuera de Nicaragua para que, en un momento dado, como segundo paso, se cristalice una agresión armada con miras a derrocar al Gobierno Popular Sandinista.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Para mayor abundamiento, un ex-oficial de la CIA y asesor de empresas privadas centroamericanas, actualmente asesor privado del Departamento de Estado norteamericano, Cleto Di Giovanni, ha dicho en un informe que *no será posible desalojar al actual gobierno comunista de Nicaragua, independientemente del grado de malestar popular, excepto a través de la acción militar.*

LOCUTOR: Por su parte, Raúl Arana, portavoz de la Unión Democrática Nicaragüense, organización de la cual Edmundo Chamorro es presidente, ha afirmado que *piensa invadir Nicaragua esperando que para ese día haya un al-*

zamiento popular contra los sandinistas por motivo de una crisis económica interna.

LOCUTOR: Arana agregó que, sin ayuda extranjera, los invasores tendrían pocas probabilidades de triunfo. La meta de los exiliados, dice, *es obtener el total apoyo militar de los regímenes derechistas de Honduras, Guatemala y El Salvador.*

LOCUTOR: En efecto, Honduras y Guatemala proveen armas a los contrarrevolucionarios discretamente. Argentina les envió 2 mil fusiles Fal, y Honduras les permite cruzar su territorio para hostigar a las fuerzas sandinistas.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: No sólo Centroamérica es zona de actividades de las bandas contrarrevolucionarias y de ex-guardias somocistas. En los mismos Estados Unidos, centenares de genocidas se preparan con comodidad, se agrupan y conspiran para agredir militarmente a Nicaragua.

LOCUTOR: Concretamente se conocen varios campamentos de entrenamiento contrarrevolucionario en Estados Unidos como una pequeña finca al sureste del condado de Dade; en Homsted, al sur de Miami; dos campamentos más, unos en los *Everglades*, donde se entrenan miembros de la Legión 15 de Septiembre y la Liga Anticomunista; y el otro está en *Kendall*, al sur de Miami.

LOCUTOR: Y...más. Para que no quede duda de que la agresión a Nicaragua **NO ES UN FANTASMA**, en un artículo publicado en el suplemento *Parade*, del influyente diario norteamericano *The Washington Post*, los contrarrevolucionarios afirman que *ahora mismo existen, por lo menos, 10 organizaciones paramilitares compuestas de exiliados cubanos y nicaragüenses, las cuales operan en Florida, dispuestas a invadir Nicaragua de un momento a otro.*

LOCUTOR: Estas fuerzas tienen fundadas sus esperanzas en la política de la administración de Ronald Reagan. Afirman que con Carter no podían hacer nada dentro de Nicaragua; tal vez, aseguran los contrarrevolucionarios, ahora esta nación será salvada con la ayuda de Dios y de Reagan.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Entre todas las organizaciones contrarrevolucionarias nicaragüenses que han surgido desde el triunfo de la Revolución Sandinista, el Ejército Nacional de Liberación es quizá la más conocida.

LOCUTOR: Dicha organización, construida según el modelo clásico del fascismo alemán, concentra toda su atención en el comandante *supremo*, Juan Carlos, hasta hace un poco más de dos años ex-socio de Somoza. Hoy, *bussines man*, con relaciones en Miami, Guatemala y Honduras, *ilumina* a unos cientos de ex-guardias somocistas con su doctrina política basada en los lugares comunes del anticomunismo.

LOCUTOR: A continuación escucharemos una entrevista lograda en Honduras con uno de los personeros de la contrarrevolución y miembro del Ejército Nacional de Liberación:

GRABACION: CONTRARREVOLUCIONARIO.

DESDE: Una vez que nosotros estamos organizados...

HASTA: ...tratar de desterrar de una vez y por siempre al sandino-comunismo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Los enemigos de la Revolución Sandinista no sólo se agazapan en el exterior del país. Dentro de Nicaragua están ligados a todas estas acciones los empresarios po-

litizados, los partidos de derecha y sus medios de información, que no han dudado en dar pasos en contra del proceso revolucionario que llevó al pueblo al poder.

LOCUTOR: Los empresarios, algunos de ellos ahora presos, han dado los pasos en la descapitalización, fuga de divisas al extranjero, sabotajes a la producción, campañas de calumnias y difamación al proceso revolucionario, en sus medios de comunicación, abusando de la libertad de expresión otorgada por la revolución misma y violentando, a manera de provocación, el Estado de Emergencia Económica y Social.

LOCUTOR: El imperialismo, la burguesía y las bandas contrarrevolucionarias han pretendido, durante estos años de revolución, destruir de diversas maneras el Proyecto Revolucionario y Soberano Sandinista. Al respecto nos habla uno de los nueve comandantes de la Revolución y Comandante en Jefe del Ejército Popular Sandinista, Humberto Ortega:

GRABACION: COMANDANTE HUMBERTO ORTEGA.

DESDE: Estos círculos reaccionarios del imperialismo...

HASTA: ...a través de la cual podrían, según ellos, volver al pasado, recuperar el poder.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Como se ve, como se escucha, razones sobran para que el Gobierno Revolucionario haya tomado, desde el triunfo de la revolución, medidas contundentes para la defensa de su soberanía y sus conquistas revolucionarias. No en vano 1981 ha sido considerado como el año de la *Defensa y la Producción*.

LOCUTOR: El término producción va a la par del término defen-

sa, en el sentido de que en el área económica, el elemento más importante es elevar los niveles de producción que tiene el país.

LOCUTOR: Producción y Defensa son términos iguales porque, sin un esfuerzo a fondo en la producción, los niveles de defensa se debilitan.

LOCUTOR: Si el pueblo trabajador no logra niveles más o menos aceptables, esto incidiría en la capacidad de Defensa de la Revolución, porque los medios con que cuenta el país para su defensa, salen del esfuerzo creador que en la producción realiza el pueblo.

LOCUTOR: El criterio de Defensa es integral. Van todos los aspectos del gobierno, de las masas, del trabajo político, de propaganda, organizativo, económico y militar. Lo económico requiere de la defensa para fortalecer los niveles defensivos del proceso revolucionario, del pueblo.

LOCUTOR: Los sectores del imperialismo, los más reaccionarios del área, están decididos por voluntad expresa públicamente, a destruir el proceso revolucionario, para imponer un sistema similar al anterior, al somocista, ...pero ahora sin Somoza.

LOCUTOR: La revolución está decidida a marchar en cumplimiento de sus programas hasta el fin, pero en esa medida estará presente el peligro de la contrarrevolución en el aspecto político, diplomático, económico y militar.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Al contrario del ejército somocista, que surgió como una acción directa de la intervención norteamericana en Nicaragua, para la defensa de los intereses imperialistas, de la camarilla somocista y de la burguesía vendepatria, el Ejército Popular Sandinista nació de las entrañas mismas del pueblo nicaragüense y se constituye

por tanto como un ejército no elitista; en el instrumento armado para la defensa de las conquistas revolucionarias y salvaguarda de la soberanía e independencia de la patria sandinista.

LOCUTOR: El ejército somocista no estaba preparado para una agresión externa, de ningún gobierno del área y mucho menos de los Estados Unidos.

LOCUTOR: La línea militar de Somoza y su Guardia Nacional estaba organizada para reprimir al pueblo trabajador que se oponía a la explotación.

LOCUTOR: Con el triunfo de la revolución, por el carácter revolucionario del sandinismo y por su carácter antimperialista, en Nicaragua se ha tenido que construir un verdadero ejército que defienda a la soberanía de los peligros de una agresión extranjera y las conquistas de la revolución.

LOCUTOR: Para garantizar la estabilidad y el clima de paz que objetivamente vive el pueblo y la nación nicaragüense, cuenta con elementos sólidos y fuertes en el aspecto militar que permiten defender la paz alcanzada el 19 de Julio de 1979.

LOCUTOR: Concretamente Nicaragua cuenta para contrarrestar el sabotaje, el diversionismo político e ideológico con las Milicias Populares Sandinistas. Para cuidar sus fronteras y costas de la agresión externa cuenta con el Ejército Popular Sandinista y para garantizar el orden interno cuenta con una policía efectiva.

LOCUTOR: En síntesis, todo un pueblo en armas que antes no tenía nada y ahora tiene el poder y que está dispuesto a defender a costa de la vida misma.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Muy en contra de lo que pudiera pensarse en relación a las agresiones que resiente Nicaragua, la defensa no radica fundamentalmente en el acopio y distribución de los recursos para la defensa. Para el Frente Sandinista de Liberación Nacional, vanguardia conductora del proceso revolucionario de liberación, el principal factor a desarrollar para la defensa es la convicción, la conciencia revolucionaria de las grandes masas trabajadoras para derramar su sangre, si es preciso, en la defensa de esa revolución verdadera.

LOCUTOR: Para los revolucionarios sandinistas es factor principal para la defensa, el hombre, su calidad humana, su calidad moral, su calidad revolucionaria; por eso, para ellos, una labor que sí debe ser permanente es la labor revolucionaria, de conciencia, para que sea ésta el motor que impulse como un sólo puño al pueblo para enfrentar todo el largo camino por el que habrán de transitar.

LOCUTOR: Y en esto los dirigentes sandinistas están claros y así de claro le hablan a su pueblo. Frente a las amenazas de intervención, frente a los boicots a la producción, frente a los asesinatos cobardes perpetrados por ex-guardias somocistas, Nicaragua requiere de la decisión sólida de todo un pueblo.

LOCUTOR: Pero mejor escuchemos al Comandante en Jefe del Ejército Popular Sandinista, Humberto Ortega, hacer unas reflexiones sobre este tema:

GRABACION: COMANDANTE HUMBERTO ORTEGA.
DESDE: Nuestro pueblo ha venido como ayer...
HASTA: ...algunos les pueden flaquear las piernas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La nación nicaragüense se siente satisfecha de que ya cuenta con un verdadero instrumento popular, iden-

tificado con los intereses de la revolución, capaz de defender su soberanía patria contra las agresiones del enemigo.

LOCUTOR: El principal logro hasta hoy obtenido por los sandinistas es la alta disposición moral, combativa y política de los integrantes del Ejército Popular Sandinista, de las Milicias Populares Sandinistas, de la Policía Sandinista, de la Seguridad del Estado... del pueblo trabajador.

LOCUTOR: Nicaragua considera, sin caer en alarmismos, que la posibilidad de una agresión armada es concreta sobre todo en estos primeros años y meses de la Revolución. El peligro de la agresión existirá siempre que exista la revolución.

LOCUTOR: Sin alarmismo, ni demagogia, los sandinistas afirman que existe peligro de una agresión armada que podría complicar el cuadro político de la región, si dicha agresión llega a tener grandes proporciones.

LOCUTOR: Esto no significa que los agresores podrían triunfar, porque si bien el proceso revolucionario está por consolidarse, también es cierto que la decisión y la voluntad del pueblo nicaragüense de ser verdaderamente libre y no volver a ser explotado, humillado, oprimido, marginado, ya está consolidado.

LOCUTOR: En Nicaragua reina el espíritu entre campesinos, obreros, estudiantes, profesionales y amas de casa de que si el pueblo pagó con más de 50 mil vidas la victoria sobre el somocismo, estaría dispuesto a pagar con 500 mil vidas para defender su revolución.

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No. 8

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: El papel de las organizaciones de masas en el proceso revolucionario.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: En una sociedad dividida en clases, como la nicaragüense; que apoyó la explotación de una clase por otra a través de una dictadura militar, es indiscutible que los obreros y los campesinos eran las fuerzas más interesadas en el cambio revolucionario, en el cambio de la situación social y política reinante durante el somocismo.

LOCUTOR: En una sociedad como la nicaragüense, dividida en clases, son los obreros y los campesinos los empeñados en cambiar las relaciones económicas y políticas en las cuales llevaban la peor parte, pese a ser los principales protagonistas de la economía, de la riqueza nacional.

LOCUTOR: Por esta misma situación, las clases explotadoras y los regímenes al servicio de esas clases trataron de evitar siempre el desarrollo de la conciencia de obreros y campesinos para impedir su organización y el consiguiente desarrollo de sus fuerzas.

LOCUTOR: Por eso la historia de esas fuerzas motrices de Nicaragua comienza con la represión, con crímenes, para parar los intentos de organización sindical.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La primera experiencia de organización de tipo sindical en Nicaragua, se remonta a principios de la década de los treinta, cuando los estibadores intentan formar un sindicato. Los trabajadores que trataron de impulsarlo fueron... asesinados.

LOCUTOR: Pero en la historia de ninguna sociedad el asesinato ha sido un argumento suficiente para impedir la organización de los trabajadores. Particularmente, la dictadura somocista en Nicaragua, trató de detener el empuje histórico de las clases trabajadoras a través de la penetración política e ideológica, creando confusión en los objetivos y métodos que buscaban la solución de sus problemas históricos.

LOCUTOR: Durante muchos años los trabajadores y campesinos de Nicaragua sólo pudieron vincularse a elementos políticos deformados y oportunistas que condujeron a las organizaciones de trabajadores hacia objetivos ajenos a sus intereses; que los redujeron a la esporádica búsqueda de reivindicaciones mínimas.

LOCUTOR: La lucha de la incorporación efectiva de los obreros y campesinos, la lucha por darle su verdadero papel de fuerzas motrices de la revolución, —en la revolución sandinista—, fue una lucha sumamente dura para el FSLN, que asumió la responsabilidad de encauzar la revolución nicaragüense.

LOCUTOR: Dura porque no obstante la represión, y el proceso de deformación, que por muchos años se había enquistado en el seno de las clases trabajadoras, el FSLN se planteó, desde el principio, la organización de la clase trabajadora del campo y la ciudad con el objetivo de desarrollar una guerra de liberación.

LOCUTOR: Los esfuerzos organizativos del FSLN estuvieron encaminados a impulsar, en el seno de las clases trabajadoras, el proyecto de CONSOLIDAR un ejército revo-

lucionario de obreros y campesinos que se apoyara en las organizaciones políticas de los mismos trabajadores.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Por las grandes ofensivas, por la decisión popular y el coraje con el que el pueblo empuñó las armas contra la dictadura en los años setenta, podría plantearse que las organizaciones sindicales, obreras y campesinas, habían logrado desarrollar una fuerza incontenible hacia objetivos revolucionarios como clase... Mas no fue así.

LOCUTOR: En efecto, no abundan los hechos trascendentales de estas organizaciones. Y es que ello tiene una explicación. No hubo vacío sindical en la historia por la liberación de Nicaragua. No existe tal hueco. Este vacío está lleno del trabajo paciente y decidido de los militantes del Frente Sandinista de Liberación Nacional.

LOCUTOR: La dictadura, con sus métodos, impuso las reglas del juego a todas las organizaciones de trabajadores de Nicaragua. Quizá por estas razones sólo se puedan mencionar las aleccionadoras experiencias de Pancasán, donde se levantó uno de los primeros y más importantes destacamentos guerrilleros y sindicatos campesinos que finalmente fueron reprimidos de una manera brutal por la dictadura.

LOCUTOR: Desde el punto de vista sandinista no quedaba más camino que el de la clandestinidad. Así surgió, con el mayor sigilo, la Asociación de Trabajadores del Campo que no emergería hasta no haber acumulado un mínimo de fuerza y desarrollado toda la condición política de lucha.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: En algún tiempo se acusó al FSLN de no darle impor-

tancia a los sindicatos, porque no se les veía en el Ministerio del Trabajo luchando por aumentos salariales. Pero también es cierto que una vez que se ubicaba la inclinación política de las organizaciones, no se vacilaba en acusar a los dirigentes de ser del FSLN que *pretendían llevar a los trabajadores a una muerte segura, a un método aventurero de lucha.*

LOCUTOR: De esa manera conseguían, en algunos casos y durante algún tiempo, detener la integración de los trabajadores en un proceso revolucionario verdadero.

LOCUTOR: Si no eran las organizaciones de clase las batalladoras por la emancipación del pueblo, ¿dónde se construyó esa fuerza incontenible que habría de triunfar el 19 de Julio de 1979?

LOCUTOR: Pancasán enseñó a los sandinistas que una organización como el FSLN no podía estar buscando la organización de los explotados en alianza con organizaciones vacilantes y de dudosa firmeza ideológica. Los sandinistas se metieron a los centros de trabajo como trabajadores, y a los sindicatos también, mediante formas clandestinas. Surgieron así proyectos como los Comités Obreros Revolucionarios, los Comités de Lucha por la Libertad Sindical, que cuando desarrollaron núcleos fuertes en cada empresa, cada gremio, el mismo desarrollo global del proceso revolucionario iba eliminando la posibilidad de que el sindicato, como tal, pudiera jugar un papel en Nicaragua.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En Nicaragua no surgió una sola organización popular que no fuera organizada por un militante o una célula del FSLN. Así surgieron organizaciones como el Frente Estudiantil Revolucionario, el Movimiento Estudiantil Socialista, el Movimiento Sindical Pueblo Trabajador y otros no menos importantes.

LOCUTOR: Cuando las organizaciones intermedias del FSLN se volvieron de alguna manera insuficientes para incorporar a más pueblo al proceso, se dio paso a una organización más amplia, concretándose tal esfuerzo en el Movimiento Pueblo Unido. Cuando este movimiento, a su vez, fue insuficiente para incorporar a más sectores de la población en la estrategia de liberación, se creó el Frente Patriótico Nacional.

LOCUTOR: Este nuevo esfuerzo sandinista abrió sus puertas a los partidos y comités de todas las clases expoliadas por la dictadura.

LOCUTOR: Al ocurrir el triunfo, la labor unificadora del Frente Sandinista de Liberación Nacional, realizada meses atrás, irrumpe con nuevo vigor en las organizaciones sandinistas que se encontraban aglutinadas en el Movimiento Pueblo Unido (MPU), impulsándolas a invertir esfuerzos para proporcionarse organizaciones únicas que fueran capaces de representar a las fuerzas motrices de la revolución,

LOCUTOR: que fueran capaces de hacer participar de una manera organizada a todo el pueblo en las nuevas tareas de la Revolución.

LOCUTOR: Se había cumplido el objetivo de una primera etapa: derrocar a la dictadura somocista.

LOCUTOR: **Esto traía consigo transformaciones revolucionarias en todos los órdenes y, por consiguiente, transformaciones y modificaciones en la línea que debían asumir las organizaciones de masas que comenzaban a desarrollarse.**

LOCUTOR: Los trabajadores del campo, los trabajadores industriales, los estudiantes, las amas de casa, los campesinos, todo el pueblo nicaragüense está claro y categóricamen-

te convencido de que a través del triunfo sandinista tomaron el poder.

MUSICA: PUENTE DE TRANSICION. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Como se ha descrito anteriormente, el somocismo reglamentaba a los sindicatos impidiendo satisfacer sus necesidades reales, impidiendo a los obreros y campesinos usar sus propios instrumentos de lucha: sus sindicatos,

LOCUTOR: Pero con el triunfo sandinista sobre la dictadura de Somoza y la Guardia Nacional, las reglas del juego cambiaron. Las reglas ahora las imponía el pueblo en el poder y así lo expresaron los trabajadores a través de sus organizaciones.

LOCUTOR: Con el triunfo sandinista, resonó como nunca el pensamiento de Sandino, de que *sólo los obreros y campesinos irían hasta el fin, que sólo su fuerza organizada lograría el triunfo*. Es por eso que ahora, en el presente, en las realizaciones de la revolución, el pueblo trabajador (y particularmente la clase obrera) está llamado a desempeñar un papel de primordial importancia como clase que produce, como clase que trabaja, como clase que genera la riqueza con que cuenta su país.

LOCUTOR: ¿Cuál es ese papel de primordial importancia que cae sobre la responsabilidad de la clase obrera nicaragüense...?

LOCUTOR: La Defensa y La Producción.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: La Revolución Popular Sandinista no surgió de componendas electorales. Nació del combate rudo, del MAS RUDO DE TODOS LOS COMBATES, de la

más fuerte de la luchas, de la lucha armada, de la lucha por la vida contra la muerte.

LOCUTOR: Por ello los obreros, los campesinos: el pueblo nicaragüense, están convencidos de que la primera y fundamental tarea histórica que tienen sobre sus hombros es la defensa del país, la defensa de la patria, la soberanía; contra cualquier intento de agresión externa o interna.

LOCUTOR: El pueblo trabajador está plenamente conciente de que nuevamente empuñará las armas, si es necesario, para defender la Revolución Popular Sandinista, consiguiendo a un costo muy elevado.

LOCUTOR: En la batalla de la producción, que es también defensa, los campesinos y los obreros tienen la misión de elevar los niveles de productividad, vigilar la descapitalización; luchar contra la negligencia, el despilfarro, el sabotaje y la indisciplina laboral.

LOCUTOR: En el presente, que es de reconstrucción, la lucha de los trabajadores, obreros y campesinos, no es menos árdua que en los tiempos de guerra, porque la reconstrucción pasa por el camino del sacrificio, del sufrimiento, del trabajo intenso y abnegado, de una mayor disciplina laboral.

LOCUTOR: De otro modo, por la crisis económica heredada de la dictadura, no podrá haber más alimentos, más ropas, más y mejores servicios médicos, más escuelas y más viviendas.

LOCUTOR: Para la realización de todas estas tareas, el pueblo; los obreros y los campesinos, cuentan con sus propios instrumentos, sus propias organizaciones, entre las que destacan:

- LOCUTOR: La Central Sandinista de Trabajadores (CST) que cuenta con 160 mil obreros industriales;
- LOCUTOR: La Asociación de Trabajadores del Campo, que agrupa a 80 mil trabajadores agrícolas.
- LOCUTOR: La Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos que cuenta en su seno con 300 mil pequeños y medianos productores agrícolas.
- LOCUTOR: Los Comités de Defensa Sandinista (CDS) que son las organizaciones más vastas del país; oídos y ojos de la revolución.
- LOCUTOR: La Asociación de Mujeres Nicaragüenses *Luisa Amanda Espinoza*; la Juventud Sandinista 19 de Julio, entre otras...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

- LOCUTOR: Las organizaciones populares y de masas han jugado un papel de primer orden en la proyección y ejecución de las tareas revolucionarias planteadas por el Gobierno de Reconstrucción Nacional, participando activamente en las transformaciones económicas, políticas y sociales de la nueva Nicaragua.
- LOCUTOR: Gracias a su existencia y consolidación ha sido posible llevar adelante la política de UNIDAD NACIONAL, base de la defensa y desarrollo del país.
- LOCUTOR: La activa participación de las inmensas mayorías en el proceso de cambios revolucionarios, se da precisamente por el carácter eminentemente popular de la Revolución Sandinista, la cual representa ante todo, los INTERESES DE LA CLASE TRABAJADORA.
- LOCUTOR: Los obreros, los campesinos, los productores de la riqueza económica de Nicaragua tienen tareas específi-

cas que desempeñar en la actual etapa de Reconstrucción Nacional... Los dirigentes sandinistas le han hablado claro a su pueblo: La reconstrucción del país requiere de sacrificio, abnegación y conciencia de las fuerzas motrices de la revolución, es decir, de obreros y campesinos.

LOCUTOR: Uno de los nueve comandantes de la revolución, miembro de la Dirección Nacional del FSLN, Víctor Tirado López nos habla sobre el papel de las organizaciones de masas en la Nicaragua sandinista:

GRABACION: VICTOR TIRADO LOPEZ.

DESDE. En estos momentos en la construcción....
HASTA:... con disciplina y no con desorden y anarquía.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Para los sandinistas el logro más importante del movimiento obrero en estos dos años y medio de revolución ha sido la constitución de la Coordinadora Sindical de Nicaragua que agrupa a las más importantes organizaciones sindicales del país: la Central Sandinista de Trabajadores (CST), Asociación de Trabajadores del Campo (ATC), Confederación General de Trabajadores Independientes (CGTI), Asociación de Educadores Nicaragüenses (ANDEN), Central de Unificación Sindical (CUS) y la Federación de Trabajadores de la Salud (FETSALUD), entre otras.

LOCUTOR: Estas organizaciones sindicales abarcan a la gran mayoría del movimiento obrero y campesino organizado, con una gran experiencia de lucha a favor de los intereses de las clases o capas que representan...

LOCUTOR: La Coordinadora Sindical de Nicaragua es el primer paso que ha dado el movimiento obrero nicaragüense

para la creación de una Central Unica de Trabajadores. Dicha central, han dicho en reiteradas ocasiones los dirigentes sandinistas, debe ser el resultado real de la unidad de las bases obreras.

LOCUTOR: Es por ello que la Central Unica de Trabajadores, señalan, debe ir forjándose desde abajo. A medida que los trabajadores vayan comprendiendo que la unidad es la única fuerza que les permitirá defender sus derechos y conquistas, no habrá fuerza ni designio que destruya la Revolución Popular Sandinista.

LOCUTOR: En este sentido el Comandante de la Revolución Víctor Tirado López señala:

GRABACION: COMANDANTE VICTOR TIRADO LOPEZ.

DESDE: Ud. cómo ve la importancia....

HASTA:...y eso es difícil por unirlo en un tiempo breve.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: *Sólo los Obreros y Campesinos irán hasta el fin... solamente su fuerza organizada logrará el triunfo...*

LOCUTOR: Augusto César Sandino no leyó esas palabras en ningún libro. Se las enseñó su propia experiencia, las aprendió en la vida dura del trabajador, porque comprendió que las manos callosas de los trabajadores son las más firmes a la hora de empuñar el fusil revolucionario para defender sus conquistas y la soberanía patria.

LOCUTOR: Los obreros y campesinos nicaragüenses son el vigor, la fuerza, la inteligencia y el coraje de la Revolución Popular Sandinista... Son los defensores de la soberanía, los constructores de la nueva sociedad: sin explo-

tados ni explotadores... Son los obreros y los campesinos la carne y la sangre del Frente Sandinista de Liberación Nacional...

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS.

PROGRAMA No. 9.

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: La Reforma Agraria Sandinista.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Campesino 1: Josafat Luna.
Campesino 2: Raúl Ruiz.

OPERADORES: Alvaro Mejía, Ernesto Palomino y
Felipe Oropeza.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Ambiente rural, perros ladrando,
caballos a galope.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La tierra nicaragüense y quien la trabaja, su situación, la producción y las condiciones de vida de los trabajadores del campo determinan de alguna manera la suerte del país en su conjunto.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El capitalismo se introduce en Nicaragua a partir de la producción de materias primas agrícolas para el mercado mundial.

LOCUTOR: En el período anterior a 1950, la economía nicaragüense giraba en torno al cultivo del café, principal producto de exportación.

LOCUTOR: A partir de los años 50 se desarrollan nuevos cultivos: el algodón y, en segundo lugar, la caña de azúcar.

LOCUTOR: Algunos de los cultivos que ya existían ganaban nueva importancia en esa década, como es el caso de la ganadería de carne para la exportación y, en los últimos años, el café.

LOCUTOR: Es importante apuntar que la industria en Nicaragua se desarrolla sólo a partir de los años sesenta, con la

creación del Mercado Común Centroamericano. Se trataba de una industria promovida por el imperialismo y que supone la importación, la compra en el exterior de las materias primas que no se producen en Nicaragua.

LOCUTOR: Este tipo de desarrollo acarrea una serie de desequilibrios económicos y sociales que se manifiestan de manera muy intensa en el agro nicaragüense.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Las consecuencias de la adopción de este tipo de desarrollo son, en primer lugar, que la tenencia de la tierra tuvo que adaptarse a las necesidades exigidas por la economía de exportación.

LOCUTOR: El resultado de esto fue que, en 1971, las fincas menores de 10 hectáreas representaban el 41.6 por ciento del número total de fincas, pero sólo ocupaban el 2.2 por ciento del área total.

LOCUTOR: Por el contrario, las grandes fincas, de 500 hectáreas y más, que eran sólo el 1.8 por ciento del total, poseían el 47.5 por ciento de la tierra.

LOCUTOR: Por otro lado, las mejores tierras del país fueron ocupadas por cultivos de exportación (entre los que destacan el algodón y el café), mientras la producción destinada al consumo interno, (como granos básicos, hortalizas, etc.) fue empujada hacia las tierras menos fértiles.

LOCUTOR: Del mismo modo, abonos, fertilizantes, insecticidas, maquinaria y crédito agrícola se orientaban principalmente hacia las grandes fincas que producían para el mercado mundial.

LOCUTOR: El crédito, el financiamiento agrícola se concentró so-

lamente en dos productos: algodón y azúcar. Por otra parte, las obras de infraestructura (caminos, puentes, energía eléctrica, puertos, etc.) se concentraban alrededor de las grandes fincas, localizadas básicamente en la región de Pacífico del país.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Las grandes fincas que producían para el mercado mundial y que eran las más beneficiadas por el Estado somocista, necesitaban, sin embargo, de la existencia de un sector de pequeños propietarios, medieros, arrendatarios, aparceros, colonos, para poder levantar estas cosechas.

LOCUTOR: En efecto, este sector de pequeños propietarios constituían una reserva de fuerza de trabajo, mano de obra, que sólo se utilizaba en las grandes fincas en los momentos de corte.

LOCUTOR: Pero otro papel fundamental que desempeñaban los pequeños propietarios significó para el país, para la población nicaragüense, el abastecimiento de granos básicos para el mercado nacional, no obstante que cultivaban en las condiciones más atrasadas y en las peores tierras.

LOCUTOR: Las características propias del tipo de economía adoptada aceptaba de antemano y tuvo como resultado lógico, una gran desigualdad social. Por un lado existía una minoría que se apropiaba de la mayor parte de la riqueza...

LOCUTOR: ...Mientras la gran mayoría, los trabajadores del campo y la ciudad, tenían condiciones infrahumanas de vida y de trabajo. Por ejemplo, las grandes fincas privadas empleaban alrededor de 350 mil personas durante un periodo no mayor de 4 meses...

LOCUTOR: Y las tres cuartas partes de estos trabajadores del campo quedaban sin empleo durante 8 meses del año.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Para 1971, el número de desempleados en Nicaragua ascendía a 200 mil personas; el 65 por ciento de los cuales correspondía al sector rural.

LOCUTOR: En el campo, el 68% de la población no sabía leer ni escribir. El índice de mortalidad era muy elevado, sobre todo en la población infantil. En 1975, de cada 1000 niños nacidos, murieron 120. ¡El 94% de la población rural carecía de agua potable!.

LOCUTOR: Toda esta situación no podía dejar de manifestarse en tensiones y en luchas sociales, sobre todo en el campo, donde las condiciones de vida y de trabajo eran las peores. Esto lo sabía el Estado somocista y puso manos a la obra, intentando realizar una Reforma Agraria que no fuera contra los intereses de los grandes productores capitalistas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: La importancia que tiene el sector agropecuario de Nicaragua es considerada por tener una participación en las exportaciones totales del país entre el 65 y 70 por ciento según cifras de 1977. Es por tanto la primera fuente de divisas, la primera *moneda* con la cual Nicaragua puede comprar los bienes que necesita.

LOCUTOR: La importancia del sector agropecuario está dada también en términos sociales ya que el 50 por ciento de la población total pertenece al sector rural y más del 40 por ciento de la población ocupada o en búsqueda de empleo está en el campo. Por esto es importante la Reforma Agraria. Por eso Somoza se vio obligado a realizar su Reforma Agraria.

LOCUTOR: Con el desarrollo del cultivo del algodón, se conforma definitivamente la economía exportadora de Nicaragua. La política del estado somocista consistió en apoyar la actividad algodonera construyendo la infraestructura necesaria y financiando la producción.

LOCUTOR: El cultivo del algodón se realizó en tierras robadas a los pequeños propietarios que antes se dedicaban a producir para sí mismos y para el mercado nacional, de tal forma que, con el cultivo algodonero, un gran número de campesinos se transformaron en obreros agrícolas con empleo sólo algunos meses del año.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: A mediados de los 50, se multiplican las invasiones de tierras en la zona occidental del país. Esta era una reacción de los campesinos recién expulsados de sus parcelas y sin medios para subsistir durante los meses del invierno.

LOCUTOR: Frente a esos movimientos campesinos, Somoza decreta la Ley de Reforma Agraria de 1963. Para disminuir las presiones de los trabajadores del campo, se crearon colonias agrarias que concedían un mínimo de tierras a las familias campesinas.

LOCUTOR: Las tierras concedidas no proporcionaban un ingreso suficiente para que la familia subsistiera todo el año. Entonces el campesino tenía que trabajar como asalariado para completar su ingreso.

LOCUTOR: De esta manera, el Estado somocista contribuía a que los capitalistas tuvieran cerca de sus fincas a la fuerza de trabajo, la mano de obra necesaria para los meses de corte.

LOCUTOR: La Reforma Agraria somocista se caracterizó por preservar los intereses de las grandes agroindustrias pri-

vadas. Se trataba de mantener una importante reserva de mano de obra barata para las grandes fincas privadas en tiempos de corte y cosecha, y de controlar los focos de lucha armada impulsadas por el FSLN.

LOCUTOR: La Reforma Agraria somocista fracasó. La razón fue que no podía beneficiar a los productores capitalistas y a los campesinos a la vez. Al beneficiar a los grandes productores no podía satisfacer las demandas de los campesinos ni impedir que éstos apoyaran al FSLN.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE MEZCLA CON AMBIENTE DE CAMPO. BAJA Y FONDEA.

EFFECTO: PERROS Y CASCOS DE MULA. BAJA Y FONDEA

VOZ 1: (SILVA A ALQUIEN LEJANO) Quiubo pués...

VOZ 2: (EN TERCER PLANO) ¡Onde vas!... Pérame ahí.
(PAUSA PROLONGADA)

VOZ 2: (EN PRIMER PLANO) ¿A poco ya no te prestaron pa' sembrar?

VOZ 1: No. pss. Quesque ya debo mucho... y la verdá no me va'l cansar pa' pagar las deudas, y óra, con eso de que la chata ta'itirá enferma y el chamaco que ya no jayamos como quitarle el chillido... No compa'... Me voy pa'la Finca...

VOZ 2: ¿Ahí con los Chamorro? Pero ¿qué va'cer aí, compá? Aí vasté a empeñar los pocos pelos que le salen en la cara.

VOZ 1: Pos qué le voy hacer. Ni modo que me pase el invierno comiendo aigre...

EFFECTO: CARRERA DE CABALLO.

- VOZ 3: ¡Compa, compa, ahí viene la Guardia... compa.!
- VOZ 2: ¡Ahí voy: (PAUSA)
Oiga compa... Le voy a pedir un favor. Encamineme al chamaco, está allá, con *los muchachos*, ahí por el camino donde usted ya sabe. Ahí me lo conecta por favor... No quiero que me lo vayan a matar a lo tarugo.
- VOZ 1: Pos hace usted bien. Yo pensé que nunca se iba a decidir. Si yo nu más porque el crío ta de plano muy chico no lo mando pa'llá con los muchachos. Si no hay de otra, compa. *Al tacho* este y su dizque Reforma Agraria no hay manera de tumbarlo más que apoyando a los muchachos. Pss, total aí dá lo mismo, como usted mismo dice, muriendo a lo tarugo que peleando en la montaña con los muchachos, pa' cabar de una vez por todas con ese tirano, desalmado, mentiroso y asesino del Tacho...
- VOZ 2: Pos menos palabra, compa, y ya váyanse. Aí yo l'echo una vueltecita a *la Chata* y a ver qué va ser de las parcelas. Si a lo mejor ya no necesita usted ir a la finca. A lo mejor la finca ya se vino hasta acá.

EFECTO: SUBE Y SE MEZCLA CON MUSICA.

MUSICA: BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

- LOCUTOR: En julio de 1961, año de la fundación del Frente Sandinista de Liberación Nacional, se inició un camino que estalló como una tempestad en Julio de 1979.
- LOCUTOR: Julio de 1961, es el alumbramiento de una nueva concepción que se justifica y resuelve en Julio de 1979.
- LOCUTOR: Ambas fechas cumplen el juramento de Sandino cuando dijo: *Juro ante la patria que mi espada defenderá el decoro nacional y que será redención de los oprimidos.*

LOCUTOR: Julio de 1961 desenvaina la espada de Sandino y Julio de 1979 cumple con el juramento de redimir a los oprimidos.

LOCUTOR: La tierra para quien la trabaja, éra una demanda histórica del campesino. Con el triunfo revolucionario sandinista se dan los primeros pasos para materializar tan sentida demanda de los trabajadores del campo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Siendo Nicaragua un país agrícola, en donde éste sector absorbe el 50 por ciento de la población económicamente activa y genera el 75 por ciento de las divisas nacionales, la política agraria es sin duda uno de los pilares para la reconstrucción, transformación y desarrollo de la nación nicaragüense.

LOCUTOR: A poco más de dos años de revolución, los logros alcanzados en el sector agropecuario son un índice significativo del avance alcanzado por el proceso revolucionario.

LOCUTOR: Con la aplicación del Decreto Número 3, posterior al triunfo sandinista, se confiscan las propiedades de Somoza, de los altos mandos de la ex-Guardia Nacional y de allegados al dictador que se habían enriquecido ilícitamente, lo que permite recuperar para el país, para el pueblo, cerca de 1 millón, 200 mil hectáreas.

LOCUTOR: El decreto denominado número 3, permite al Estado Sandinista, al pueblo, recuperar el 40 por ciento de las tierras en fincas mayores de 500 hectáreas, cambiando con ello la distribución de la tierra y de la producción en el país.

LOCUTOR: Para nuestros días, la repartición de la tierra muestra una situación distinta. Congruente en la realidad, la política de Economía Mixta, el perfil del campo nica-

ragüense se reparte con el 64.5 por ciento de la superficie en fincas privadas, mientras el área campesina y del Estado suman 35.5 por ciento del total.

LOCUTOR: En cuanto a la producción actual, el Estado proporciona el 14 por ciento del total, el campesino un 23 y el sector privado capitalista un 62 por ciento.

LOCUTOR: Con la medida revolucionaria de confiscación de tierras a los somocistas, vino también la disminución de la renta del suelo para favorecer a los pequeños productores que ya poseían tierras en arrendamiento.

LOCUTOR: Asimismo, en el marco de la Economía Mixta, los sectores empresariales progresistas tienen acceso a la renta de tierras para hacerlas producir.

LOCUTOR: Estas medidas han permitido disminuir las formas de explotación al campesino que beneficiaban exclusivamente a los propietarios de tierra.

LOCUTOR: En los terrenos confiscados por el gobierno por el decreto número tres, se agrupan ahora 1000 Unidades de Producción Estatal que conforman alrededor de 120 complejos agropecuarios, 25 empresas agropecuarias y agroindustriales, que hacen que el Estado Sandinista sea responsable hoy en día, de aproximadamente el 17 por ciento del valor total de la producción agrícola del país.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: La Nacionalización de la Banca y el Sistema Financiero permite hoy día que los recursos se pongan a disposición de los sectores campesinos, marginados hasta antes del 19 de Julio de 1979, del acceso al financiamiento.

LOCUTOR: La política de la Revolución ha permitido que este sector que representa cerca del 40 por ciento de la pobla-

ción del país no sólo tenga acceso al crédito, sino también a asistencia técnica, insumos, etc, que le permitan no sólo aportar al proceso productivo sino también, a través de ello, mejorar sus ingresos y condiciones de vida.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Concientes de que ninguna Reforma Agraria puede llegar a cumplir sus objetivos sin la participación de los principales protagonistas de la producción agropecuaria, la organización campesina es hoy en día palanca vital en el desarrollo del proceso revolucionario.

LOCUTOR: Los campesinos organizados en la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC), a nivel nacional, en forma de Cooperativas de Crédito y Servicio, Cooperativas Agrícolas Sandinistas y los Colectivos de Producción, que agrupa alrededor del 70 por ciento del sector campesino, participan de manera decidida y directa en la planificación, gestión, y dirección del país.

LOCUTOR: Además de la ATC, Nicaragua cuenta para asegurar su porvenir con una poderosa organización de pequeños y medianos productores, la Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG), que aglutina en sus filas a más de 200 mil miembros dedicados fundamentalmente a la gran batalla por elevar la producción de granos básicos, leche, carne y huevos, que saquen a la población del hambre y la desnutrición y...

LOCUTOR: Por la importancia del sector campesino en el país, por su papel en la producción de granos básicos, café, y ganado y por haber sido durante todo el régimen dictatorial somocista el sector más marginado y explotado del país, su organización y participación en la conducción de los asuntos políticos, económicos y sociales de la nación, es quizá uno de los logros más importantes de la Revolución Popular Sandinista...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: En medio de un millón de hectáreas ociosas, con más de 100 mil campesinos sin tierras o con tierras insuficientes e improductivas, era absolutamente preciso dar las posibilidades de eliminar obstáculos jurídicos y económicos que impidieran que el campesino deseoso de trabajar, lo hiciera.

LOCUTOR: Y la forma en que la Revolución Sandinista encontró para materializar la satisfacción de todos estos anhelos y necesidades fue decretando una Ley de Reforma Agraria.

LOCUTOR: Esta ley, fue pensada cuidadosamente para no crear una estructura agraria teoricista o dogmática que fuera a ser un desastre para la producción y para la sociedad.

LOCUTOR: Esta Ley de Reforma Agraria fue pensada, discutida, planeada conjuntamente entre la Junta de Gobierno de Reconstrucción y las organizaciones representativas de los trabajadores del campo.

LOCUTOR: Si bien esta ley garantiza la existencia de la propiedad privada en el campo, sea cual fuere su extensión, castiga a aquellos propietarios que trabajen con ineficiencia o que mantengan sus tierras ociosas o abandonadas.

LOCUTOR: Pero mejor escuchemos al Comandante de la Revolución y uno de los nueve miembros de la Dirección Nacional del FSLN y Ministro del Desarrollo Agropecuario y Reforma Agraria, Jaime Wheelock, hacer algunas reflexiones sobre el espíritu y contenido de esta ley:

GRABACION: COMANDANTE JAIME WHEELOCK.

DESDE: Esta es una ley que ha sido recibida por todo el país...

HASTA: ...lo que busca es la paz social, lo que busca es el aumento de la producción nacional.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Con la entrega de tierras ociosas al campesinado y a las cooperativas, el Gobierno Revolucionario Sandinista pretende eliminar el clima de tensión en el campo, a tiempo que garantiza la tenencia privada de la tierra, al productor eficiente, por mucha tierra que posea.

LOCUTOR: Con la Ley de la Reforma Agraria el Estado Sandinista pone a disposición de la producción, las tierras que han permanecido incultas o abandonadas, además de estar potenciando la producción de alimentos y divisas.

LOCUTOR: Además, la Ley de Reforma Agraria lleva tranquilidad y bienestar a centenares de miles de campesinos. Con esta medida el FSLN y el Gobierno Revolucionario están cumpliendo con una obligación política y moral, con una obligación de la revolución a los trabajadores del campo.

LOCUTOR: La Ley de Reforma Agraria abre la posibilidad de que efectivamente en Nicaragua se produzca un cambio histórico profundo y que las bases de la estabilidad, de la paz social y la democracia sean realmente firmes.

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS.

PROGRAMA No. 10

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: El papel de la Iglesia en el proceso revolucionario sandinista.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Gaspar García Labiana: José González Márquez

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Ambiente rural nocturno; grillos, cigarras, estilográfica.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO

LOCUTOR: La lucha del pueblo nicaragüense es la lucha de los pueblos de América Latina, es la lucha de los pueblos oprimidos de otros continentes; es, la lucha de los pobres, humildes... es la lucha de los explotados.

LOCUTOR: En Nicaragua se ha producido una revolución que recién ha triunfado y se ha puesto en marcha. Una revolución que atrae la mirada de los pueblos del continente y del mundo; que atrae también el odio, la saña, la agresividad de los enemigos históricos de los pueblos.

LOCUTOR: Y llama la atención la revolución nicaragüense por el hecho de que en ella, el pueblo cristiano, los sacerdotes concientes, los verdaderos y auténticos sacerdotes jugaron y juegan un papel en esta gran marcha que hoy se llama Reconstrucción Nacional.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: En épocas pasadas, Nicaragua, catequizada por los españoles, recibió de los franciscanos, dominicanos y mercedarios la religiosidad medieval, que tardíamente predominó en la Península Ibérica.

LOCUTOR: Esto no impidió que a la luz de la fe germinara en la conciencia de los cristianos el ansia de independencia. El propio Augusto César Sandino dijo alguna vez que *por juicio final del mundo se debe entender la destrucción de la injusticia sobre la tierra y el reino del espíritu de la luz y la verdad, o sea, ...el amor.*

LOCUTOR Esta síntesis ENTRE FE Y LIBERACION es, sin duda alguna, la más notable característica del catolicismo en Nicaragua y que tiene una raíz histórica y un nombre: Sandino.

LOCUTOR: El pueblo nicaragüense es cristiano y es revolucionario; aunque no siempre esas dos opciones hayan andado juntas.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Llama la atención la revolución sandinista porque, cuando en épocas pasadas se producía un hecho, un cambio de la dimensión como la que ahora se produce, por lo general los representantes de la fe, las autoridades de la iglesia, no entendían esos procesos y predicaban en muchos casos la necesidad de una actitud apolítica...

LOCUTOR: Predicaban la necesidad de encerrarse en sí mismos, en una oración que los alejaba y los aislaba del pueblo, de la sociedad y en el peor de los casos los llevaba a ser cómplices concientes de los regímenes, de las dictaduras, de los criminales, asesinos, de los ladrones, de los delincuentes que estaban explotando al pueblo.

LOCUTOR: Pocos eran los sacerdotes que asumían una posición consecuente, los sacerdotes que respondían con una verdadera actitud cristiana y que se disponían a arriesgarlo *todo*, hasta la vida, en favor de una fe que estaba siendo agredida.

LOCUTOR: ...Una fé que estaba siendo puesta en duda por aquellos que se hacían cómplices del sistema, de la explotación...

LOCUTOR: *¡Qué hombres más católicos que los hijos del dictador Somoza: Luis y Anastasio!*

LOCUTOR: Comulgaban y se persignaban todos los domingos. Durante un tiempo hubo una actitud cómplice con la dictadura de parte de los representantes de la iglesia, de sacerdotes que conciente o inconcientemente bendecían a ese sistema corrompido, podrido, que explotaba y asesinaba al pueblo.

LOCUTOR: Sí. Hubo un tiempo en que se bendijo a la represión, a la tortura. Y... es que era *normal* en esos tiempos, como es normal todavía esta bendición en muchos pueblos de América Latina y del mundo...

LOCUTOR: Era normal que muchos representantes de la iglesia ostentaran, como ostentan, rangos militares en ejércitos criminales, capellanes de ejércitos mercenarios, de ejércitos enemigos de los pueblos, enemigos de la vida, enemigos del amor.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: La tiranía Somoza unió a la iglesia con su pueblo, al igual que otros sectores de la sociedad, después del terremoto de 1972.

LOCUTOR: Somoza ofreció al Arzobispo de Managua, el salesiano Miguel Obando, ocho millones de dólares para la reconstrucción de la Catedral averiada por el terremoto.

LOCUTOR: El Arzobispo rechazó la oferta, sobre todo porque los 8 millones de dólares iban acompañados de una exigencia: Obando y Bravo debía comparecer al lado del

dictador Somoza en una ceremonia pública. La indignación nacional frente al gobierno ya no admitía concesiones por parte de la iglesia...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La corrupción administrativa y el terrorismo de la Guardia Nacional llevaron a que los pastores asumieran la defensa de los derechos humanos.

LOCUTOR: A partir de 1978, desde los siete obispos nicaragüenses hasta los catequistas de las montañas, la iglesia, *toda*, apoyó progresivamente la lucha de liberación. Empezaba a entender a los *muchachos*...

LOCUTOR: En la zona rural los Delegados de la Palabra —agentes pastorales laicos— organizaron a los campesinos y prepararon las bases de sostenimiento de la guerrilla.

LOCUTOR: En las ciudades, las parroquias eran centros de difusión sandinista y las comunidades de base ayudaron a desencadenar la insurrección popular.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE MEZCLA CON:

EFFECTOS: AMBIENTE NOCTURNO (grillitos, cigarras, etc.)

VOZ: (HACER COMO QUE ESTA ESCRIBIENDO) Hermanos nicaragüenses:

“En... estas... fechas... de Navidad...”

VOZ: (REVER) “...cuando celebramos el nacimiento de Jesús, Nuestro Señor Salvador, que vino al mundo para anunciarnos el reino de la justicia, he decidido dirigirme a ustedes, como mis hermanos en Cristo que son, para participarles mi resolución de pasar a la lucha clandestina como soldado del Señor y como soldado del Frente Sandinista de Liberación Nacional...”

“Vine a Nicaragua desde España, mi tierra natal, a ejercer el sacerdocio como misionero del Sagrado Corazón; hará de eso ya nueve años. Me entregué con pasión a mi labor de apostolado y pronto fui descubriendo que el hambre y sed de justicia del pueblo oprimido y humillado al que yo he servido como sacerdote, reclamaba más que consuelo de palabras, el consuelo de la acción.

“Como nicaragüense adoptivo que soy, como sacerdote, he visto en carne viva las heridas de mi pueblo, he visto la explotación inícuca del campesino, aplastado bajo la bota de los terratenientes protegidos por la Guardia Nacional, instrumento de injusticia y represión, he visto cómo unos pocos se enriquecen obscenamente a la sombra de la dictadura somocista. He sido testigo del inhumano tráfico carnal a que se somete a las jóvenes humildes, entregadas a la prostitución por los poderosos, y he tocado con mis manos la vileza, el escarnio, el engaño, el latrocinio representado por el dominio de la familia Somoza en el poder.

“La corrupción, la represión inmisericorde, han estado sordas a las palabras y seguirán estando sordas, mientras mi pueblo gime en la noche cerrada de las ballonetas y mis hermanos padecen torturas y cárcel por reclamar lo que es suyo: un país libre y justo, del que el robo y el asesinato desaparezcan para siempre.

“Y como nuestros jóvenes honestos, los mejores hijos de Nicaragua están en guerra contra la tiranía opresora, yo he resuelto sumarme como el más humilde de los soldados del Frente Sandinista a esa guerra. Porque es una guerra justa, una guerra que los sagrados evangelios dan como buena, y que en mi conciencia de cristiano, es buena; porque representa la lucha contra un estado de cosas que son odiosas al señor, Nuestro Señor.

“A todos mis hermanos nicaragüenses les pido que por su amor a Cristo apoyen esta lucha del Frente Sandinista, para que el día de la redención de nuestro pueblo no se siga atrasando.

“El somocismo es pecado, y librarnos de la opresión es librarnos del pecado. Y con el fusil en la mano, lleno de fe y amor por mi pueblo nicaragüense, he de combatir hasta mi último aliento por el advenimiento del reino de la justicia en nuestra patria...

VOZ: (ESCRIBE) ese... reino... de la justicia... que el mesías... nos anunció... bajo... la luz... de la estrella... de belén...”

Su... hermano en cristo...
Gaspar García Labiana.

Sacerdote Misionero... del Sagrado Corazón
¡Patria Libre o Morir...!

**EFEECTO: SUBE. BAJA Y SE MEZCLA CON MUSICA.
MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.**

LOCUTOR: Como Gaspar García Labiana no fueron pocos los que cayeron habiendo elegido luchar por la vida y contra los hacedores de la muerte. Esos sacerdotes y laicos, lo mismo que las religiosas, dieron testimonio entre los bombardeos y los tanques de la Guardia Nacional, de la dimensión liberadora de la fe cristiana.

LOCUTOR: Los patriotas y revolucionarios cristianos son parte integrante de la Revolución Popular Sandinista, no de ahora, sino desde hace muchos años.

LOCUTOR: Una gran cantidad de militantes y combatientes del FSLN encontraron en la interpretación de su fe las motivaciones para incorporarse a la lucha revolucionaria y, por consiguiente, al FSLN.

LOCUTOR: Decenas de ellos fueron ejemplo de consecuencia al extremo de regar su sangre para hacer germinar la semilla de la liberación.

LOCUTOR: Los cristianos han sido integrantes de la historia revolucionaria de Nicaragua en un grado sin precedentes en ningún otro movimiento revolucionario de América Latina y posiblemente del mundo.

LOCUTOR: Este hecho abre nuevas e interesantes posibilidades a la participación de los cristianos en las revoluciones de otras latitudes no solo en la etapa de la lucha por el poder, sino después, en la etapa de construcción de la nueva sociedad.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: En este sentido el Episcopado nicaragüense, en su mensaje pastoral del 17 de noviembre de 1979, ha expresado su conciencia de que muchos cristianos participaron activamente a la hora de la insurrección y trabajan actualmente para la consolidación de su triunfo.

LOCUTOR: Los pastores de la iglesia están convencidos de que esta actitud puede ser un servicio al pueblo de Dios, animándolo en su compromiso, ayudándolo a discernir lo que es obra de la fé en el proceso revolucionario.

LOCUTOR: En su mensaje pastoral, el Episcopado nicaragüense reconoce que el pueblo nicaragüense ha acumulado la experiencia necesaria para convertirla en una acción amplia y profundamente liberadora.

LOCUTOR: Dejan asentado también que el pueblo nicaragüense luchó heroicamente por el derecho a vivir con dignidad, en paz y en justicia.

LOCUTOR: ...Por lo que el Episcopado nicaragüense ve en la alegría de un pueblo pobre que por primera vez en mu-

cho tiempo se siente dueño de su país, la expresión de una creatividad revolucionaria que abre espacios amplios y fecundos al compromiso de todos los que quieren luchar contra un sistema injusto y opresor; y construir un hombre nuevo.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Para el Frente Sandinista de Liberación Nacional, la libertad de profesar una fe religiosa es un derecho inalienable de las personas, que el gobierno revolucionario garantiza a plenitud.

LOCUTOR: Este principio está inscrito desde hace mucho tiempo en el programa revolucionario del Frente. "Nadie puede ser discriminado en Nicaragua por profesar públicamente o difundir creencias religiosas". También tienen este mismo derecho los que no profesan ninguna fe religiosa.

LOCUTOR: "Algunos autores han afirmado que la religión es un mecanismo de alienación de los hombres, que sirve para justificar la explotación de una clase por otra. Esta afirmación tiene un valor histórico en la medida en que en distintas épocas, la religión sirvió de soporte teórico a la dominación política".

LOCUTOR: Sin embargo, los Sandinistas afirman que la "experiencia nicaragüense demuestra que cuando los cristianos, apoyándose en su fé, son capaces de responder a las necesidades del pueblo y de la historia, sus mismas creencias los impulsan a la militancia revolucionaria".

LOCUTOR: Dentro de los marcos partidarios del Frente Sandinista de Liberación Nacional no cabe el proselitismo religioso. En el Frente Sandinista se reúnen militantes de distintas o ninguna creencia religiosa y, como un factor determinante para caminar siempre hacia adelante es la unidad, no puede haber factores de desunión.

LOCUTOR: Fuera de los marcos partidarios los militantes cristianos, sean sacerdotes, pastores, religiosas o laicos, tienen el derecho a expresar públicamente sus convicciones sin que ello vaya en menoscabo de su militancia dentro del FSLN, o de la confianza que por su trabajo revolucionario hayan ganado.

LOCUTOR: Prueba de ello es que en la Asamblea Sandinista participan tres sacerdotes católicos.

LOCUTOR: Pero mejor escuchemos al Comandante de la Revolución, Ministro del Interior, Tomás Borge, hacer algunas reflexiones sobre el papel de los cristianos en la Revolución Popular Sandinista...

GRABACION: COMANDANTE TOMAS BORGE.

DESDE: Consideramos que muchas de las virtudes...

HASTA: ...la moral del nicaragüense.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Algunos ideólogos de la reacción han acusado al FSLN de tratar de dividir a la Iglesia. Nada más falso y mal intencionado que esas acusaciones.

LOCUTOR: Si existe división dentro de las religiones es un hecho completamente independiente de la voluntad y la acción del FSLN. Basta ver la historia para darse cuenta que alrededor de las grandes coyunturas políticas, los miembros de la Iglesia Católica tomaron siempre posiciones distintas y hasta contradictorias.

LOCUTOR: Ya se ha mencionado antes cuál fue la participación de muchos cristianos en la lucha revolucionaria del pueblo; pero también se tiene que decir que otros estuvieron hasta el final al lado de Somoza, como León Pallais.

LOCUTOR: En la etapa actual de Nicaragua persiste esta situación. Existe una inmensa mayoría de cristianos que apoya

y participa activamente en la revolución, pero también existe una minoría que mantiene posiciones políticas contrarias a la revolución, lógicamente los sandinistas son buenos amigos de los cristianos revolucionarios, pero no lo son de los contrarrevolucionarios aunque se llamen así mismos cristianos.

LOCUTOR: Sin embargo, el FSLN mantiene comunicación con distintas Iglesias a todos los niveles, a nivel de base, a nivel de jerarquías, sin atender a sus posiciones políticas, con el fin de atender los problemas de la revolución; los problemas del pueblo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Un asunto que ha estado siendo debatido últimamente en Nicaragua, es el de la participación de sacerdotes o religiosos en el Gobierno de Reconstrucción Nacional. Al respecto los sandinistas aclaran que es un derecho de todos los ciudadanos nicaragüenses participar en la conducción de los asuntos políticos del país cualquiera que sea su estado civil, y que el Gobierno de Reconstrucción Nacional garantiza, porque este derecho está respaldado por la ley.

LOCUTOR: Los sacerdotes que desempeñan cargos en el gobierno atendiendo, al llamado del FSLN y a su obligación ciudadana, han cumplido hasta ahora una labor extraordinaria.

LOCUTOR: Por eso el FSLN continuará demandando la participación en las actividades revolucionarias de todos aquellos ciudadanos laicos y religiosos cuya experiencia y calificación sea necesaria para el proceso revolucionario.

LOCUTOR: Ejercer el derecho de participación y cumplir con su obligación patriótica es un asunto de conciencia personal.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Para el Frente Sandinista de Liberación Nacional los cristianos han sido, pues, parte integrante de la historia revolucionaria de Nicaragua en un grado sin precedentes en ningún otro movimiento revolucionario de América Latina y posiblemente del mundo.

LOCUTOR: Este hecho, dicen los sandinistas, abre nuevas e interesantes posibilidades a la participación de los cristianos en las revoluciones de otras latitudes, no sólo en la etapa de la lucha por el poder, sino después en la lucha de construcción de la nueva sociedad.

LOCUTOR: Los revolucionarios cristianos y no cristianos, ha dicho en innumerables ocasiones el Frente Sandinista de Liberación Nacional, deben de abocarse a la tarea de darle continuidad y proyección de futuro a esta valiosísima experiencia en las nuevas condiciones que plantea el proceso revolucionario...

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

VOZ: Señores defensores de Ley y Orden:

¿Acaso el derecho de ustedes no es clasista?

el Civil para proteger la propiedad privada

el Penal para aplicarlo a las clases dominadas

La libertad de que hablan es la libertad del capital

“su mundo libre” es la libre explotación

Su ley es de fusiles y su orden el de los gorilas

de ustedes es la policía

de ustedes son los jueces

No hay latifundistas ni banqueros en la cárcel

Se extravían los burgueses desde el seno materno

tienen prejuicios de clase desde que nacen

como la cascabel nace con sus glándulas venenosas

como el tiburón-tigre nace comedor de gente

Oh Dios acaba con el estatu quo

arranca los colmillos a los oligarcas

Que se escurran como el agua de los inodoros
se marchiten como la hierba bajo el hierbicida
Ellos son los "gusanos" cuando llega la Revolución
No son células del cuerpo sino que son microbios
Abortos del hombre nuevo que hay que botar
Antes de que echen espinas que los arranque el tractor
El pueblo se divertirá en los clubes exclusivos
tomará posesión de las empresas privadas
el justo se alegrará con los Tribunales Populares
Celebraremos en grandes plazas el aniversario de la Revolución
El Dios que existe es el de los proletarios.

Ernesto Cardenal. Salmo 57

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS.

PROGRAMA No. 11

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: La Educación en la nueva Nicaragua.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

ELENCO: Vocero Sandinista: Armando de León.

OPERADORES: Alvaro Mejía y Ernesto Palomino.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

EFFECTOS: Mítin multitudinario, consignas.

- LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:
- MUSICA: RUBRICA DE ENTRADA. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO
- LOCUTOR: Cuando el 19 de Julio, el pueblo nicaragüense, vanguardizado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional asume el poder, lo que encuentra como *Sistema Educativo* es un aparato de fuerza, mediatizador, incoherente, de baja cobertura, ineficaz e ineficiente.
- LOCUTOR: Tanto en su estructura como en su perfil de oferta, contenidos y metodología, era el fiel reflejo de aquel sistema de explotación y muerte llamado somocismo.
- LOCUTOR: Estructurado como un sistema vertical, lo educativo era en Nicaragua más que un medio de reproducción de la estructura de clases, un instrumento de dominación al servicio de la familia gobernante y su camarilla.
- LOCUTOR: El Ministerio de Educación Pública era un aparato más del partido somocista. Funcionarios, administradores y maestros *fantasmas*, eran los guardianes y beneficiarios de aquella pirámide en cuya base estaban maestros y profesores, no solo mal pagados, sino marginados de toda promoción estatal.
- LOCUTOR: Las consecuencias de aquella situación se proyectaban en procesos tales como matrícula y promoción, en donde eran pocos los que entraban y menos los que salían.

LOCUTOR: ...O en la calidad de la educación, en donde la baja calificación de los graduados con respecto a las necesidades de una economía, resultaba afectada por el proceso de modernización capitalista.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Como era de suponerse, el somocismo no contaba con una política de protección y desarrollo para la niñez, tanto con su salud y bienestar como con su educación.

LOCUTOR: El perfil de la educación, durante el gobierno tirano, se dibujaba de la siguiente manera:
En cuanto a la Educación Primaria, el promedio histórico de atención entre los siete y doce años de edad fue, en el último decenio, del 68 por ciento. Además, un 23 por ciento de los alumnos matriculados en primaria tenían edades extemporáneas.

LOCUTOR: Eran alumnos que repetían el grado o se incorporaban nuevamente al sistema después de un periodo de ausencia. El alto porcentaje (32 por ciento) de niños que no recibían educación primaria demuestra la ineficiencia y baja cobertura que caracterizaba al Sistema Educativo en la época somocista.

LOCUTOR: Este gran ausentismo era causado, en parte, por niños que no podían ir a la escuela por motivos económicos, falta de escuelas y por niños que no podían permanecer en las aulas, porque debían encontrarse en el trabajo productivo y ayudar económicamente a sus padres.

LOCUTOR: Por eso, la deserción escolar era el síntoma más grave del Sistema Educativo.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: La descripción hecha en el ámbito de la Educación Primaria, las razones de la deserción, la incompatibilidad

de las edades al grado cursado, la mayor demanda de educación y la poca oferta de matrículas, se repetían en la Educación Media y la Superior.

LOCUTOR: Un cuadro siniestro sobre lo que era la educación en Nicaragua; la salud, la vivienda, la alimentación, el trabajo productivo, los derechos elementales del hombre, junto a más de 50 años de opresión y robo, fue motivo motor para que el pueblo nicaragüense, vanguardizado por el FSLN, se alzara en armas y abriera de par en par las puertas de la revolución y el progreso social.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Una de las peores herencias del nefasto régimen somocista la encontramos en el carácter elitista y excluyente del sistema educativo, que desde sus primeros niveles demostraba una enorme eficacia para marginar al niño campesino y a los hijos de las familias de las clases económicamente más débiles.

LOCUTOR: La educación resultaba así uno de los más injustos privilegios del régimen anterior y uno de sus más poderosos instrumentos de dominación y legitimación.

LOCUTOR: La Revolución Popular Sandinista, desde sus primeros días, tenía que romper con esa situación, hacerla desaparecer desde su raíz.

LOCUTOR: Tiempo antes de la inminente caída de Somoza, ante la contundente y decidida lucha del pueblo y su vanguardia, en los programas de reconstrucción, los revolucionarios ya habían puesto el dedo sobre la llaga en este renglón fundamental para el progreso de los pueblos: la educación.

LOCUTOR: Los largos y difíciles años de convivencia y lucha de los militantes sandinistas y la población marginada y

sojuzgada, habían permitido al Gobierno de Reconstrucción tener en sus programas la solución a problemas medulares como el caso de la educación.

LOCUTOR: Concretamente, en el programa de Gobierno de Reconstrucción Nacional se apuntaba:

LOCUTOR: “Se llevará a cabo una reforma profunda en los objetivos y contenidos de la Educación Nacional, para convertirla en el factor clave del proceso de transformación humanista de la sociedad nicaragüense y orientarla en un sentido crítico y liberador. Dicha reforma tendrá un carácter integral: desde la educación preescolar hasta la de nivel superior”.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: La nueva Nicaragua, que su pueblo está empeñado en construir, demanda una nueva educación, cuyos fines y objetivos respondan a los nuevos valores que proclama la revolución. Si el proceso revolucionario, vanguardizado por el Frente Sandinista se propone edificar una sociedad más justa, más humana, más igualitaria y más fraterna, los objetivos y la filosofía de la Educación Nacional no pueden ser los del pasado.

LOCUTOR: Ellos deben responder a los nuevos valores para que la educación, en todas sus modalidades, contribuyan eficazmente a formar al hombre nuevo.

LOCUTOR: Después del triunfo de la insurrección popular sandinista se inicia en el sistema educativo un conjunto de cambios acelerados y fundamentales para poner la educación al servicio de las masas populares, rompiéndose a la vez, con la educación elitista, vertical y fragmentaria del pasado y con todas las fallas y vicios de la educación heredada del somocismo.

LOCUTOR: El primer empeño del Gobierno de Reconstrucción Na-

cional en esta área ha sido definir, con sentido nacional, los criterios de una nueva educación. La nueva educación, en la nueva Nicaragua, tiene un carácter popular, democrático, nacionalista y antimperialista. Está destinada a formar integralmente al nicaragüense, al hombre nuevo de la revolución: solidario, académica y técnicamente preparado para asumir el futuro.

LOCUTOR

La nueva educación es un sistema que, al permitir la participación de alumnos, padres de familia y comunidad en general, va generando una educación crítica y liberadora contrapuesta al mecanismo alienante y bancario que caracterizaba al sistema anterior.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR:

Una de las medidas más trascendentales, hasta ahora adoptadas, fue la de establecer la gratuidad real y efectiva de toda la enseñanza impartida por el Estado, desde el nivel preescolar hasta el superior, decisión fundamental que garantizará la democratización al acceso a la educación y la igualdad de oportunidades.

LOCUTOR:

Esta decisión significó que el Estado asumiera todos los costos de la educación pública. Con esto han desaparecido las cuotas mensuales que antes pagaban los alumnos en los institutos nacionales. El Ministerio de Educación asumió todos los gastos, lo que significa una erogación anual mayor a los dos millones de dólares.

LOCUTOR:

El efecto democratizante de esta revolucionaria medida, tan estrechamente ligada al concepto de salario real, que promueve la revolución, se hizo sentir de inmediato en la reanudación del curso lectivo 79-80:

LOCUTOR:

En más de 100 mil alumnos se incrementó la matrícula de enseñanza primaria y media en los planteles estatales y en la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN) la inscripción en el primer semestre

de 1979, posterior al triunfo sandinista, saltó de 15 mil a 23 mil alumnos.

LOCUTOR: Simultáneamente, se adoptaron disposiciones para controlar los aumentos de las colegiaturas en planteles privados, a fin de desterrar el concepto de la educación como negocio, y se logró una rebaja general de 15 por ciento en todos los textos escolares.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: En cuanto a la situación magisterial, la revolución ha propiciado la incorporación de muchas nuevas plazas de profesores. En primer lugar fueron reincorporados todos los maestros despedidos por el régimen somocista; se recuperaron 600 plazas de maestros *fantasmas* (lo que aquí conocemos como aviadores); se crearon 300 plazas nuevas para el curso 79-80 y mil 50 para el periodo de 80-81; a lo que corresponde agregar el aporte solidario y desinteresado de los 1 200 maestros cubanos del contingente pedagógico Augusto César Sandino.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Sin lugar a dudas, lo más importante que hasta ahora se ha hecho en Nicaragua en el campo educativo, lo que más contribuye a llevar a la realidad el esfuerzo democratizador de la educación, y donde más puede verse traducida en hechos concretos la Revolución Popular Sandinista, es la puesta en marcha de la *Gran Cruzada Nacional de Alfabetización*, quizá el programa de mayor trascendencia que hasta el momento ha lanzado la revolución.

LOCUTOR: La Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua", que arrancó el 23 de marzo de 1980, a menos de un año del triunfo

de la revolución, es el acontecimiento educativo más importante de la historia de la revolución.

LOCUTOR: Sólo la revolución sandinista podía proponerse una empresa tan gigantesca. Quizás ningún otro programa de la revolución, ha captado tanto el entusiasmo, la imaginación y el sacrificio de los jóvenes, de las masas populares y de los maestros, como la Cruzada Nacional de Alfabetización.

LOCUTOR: El analfabetismo, fue el primero de los valladares del subdesarrollo que la Revolución Popular Sandinista logró derribar.

LOCUTOR: La necesidad de llevar a cabo la alfabetización masiva del pueblo estuvo siempre presente en la mente, y los programas de acción, de los dirigentes sandinistas. El mismo General de Hombres Libres y Padre de la Revolución Sandinista, Augusto César Sandino, organizó tareas de alfabetización para sus valientes soldados y fundó escuelas para los campesinos.

LOCUTOR: En la historia del FSLN, la necesidad de atender la alfabetización masiva del pueblo siempre ocupó lugar prioritario, pero también siempre estuvo muy claro en la mente de los dirigentes que esto no sería posible sin el triunfo previo de la revolución.

LOCUTOR: La Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, incluyó en su programa de gobierno la erradicación del analfabetismo como una de las metas prioritarias del sector educativo. Dice el programa:

LOCUTOR: “Se iniciará una Cruzada Nacional de Alfabetización que movilice todos los recursos del país para lograr la total erradicación del analfabetismo”.

LOCUTOR: La Cruzada Nacional de Alfabetización fue el segundo gran movimiento de masas de Nicaragua. Por pri-

mera vez en su historia toda una masa urbana se volcó sobre el campo como una inmensa capa de luz invadiendo chozas, galpones y enramadas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El 23 de marzo de 1980, se dió la orden de partida a cientos de miles de brigadistas. El 23 de agosto, en la Plaza 19 de Julio, todos los brigadistas regresaron con los lauros del triunfo... algunos no lo hicieron. Cayeron inermes frente a las balas de cobardes ex-guardias somocistas.

**MUSICA: PUENTE. BAJA Y SE MEZCLA CON:
EFECTO: AMBIENTE DE MULTITUD. BAJA Y FONDEA.**

LOCUTOR: (REVER) Fecha: 23 de agosto.
Lugar: Plaza 19 de Julio, Managua.
Asunto: Parte de Guerra de la Cruzada.
De: El Estado Mayor Nacional de la Cruzada de Alfabetización.
A: La Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional; La Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, al Pueblo Heroico y al Mundo...

EFECTO: SUBE. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

VOZ: (POCO REVER) El Estado Mayor Nacional de la Cruzada Nacional de Alfabetización "Héroes y Mártires por la Liberación de Nicaragua", informa:

- 1º- Que cumpliendo instrucciones, el día 23 de marzo de 1980, se dió la orden de abrir fuego contra los siglos de ignorancia y humillación, herencia nefasta de la dictadura somocista.
- 2º- Que las tropas, en esta nueva guerra de liberación, estaban integradas por nuestro glorioso Ejército Popular de Alfabetización, los abnegados Guerrilleros Urbanos de la Alfabetización, las Milicias Obre-

ras de Alfabetización, las Milicias de Alfabetización Campesina, las Brigadas Rojinegras, además de las brigadas de Salud, de Cultura, de Rescate Histórico.

- 3º. Que en todo momento contamos con un respaldo activo y abnegado del pueblo nicaragüense a través de sus organizaciones de masas. ATC, CST, CDS, AMNLAE y, muy en especial, ANDEN y la Juventud Sandinista 19 de Julio. Sin todas ellas, no hubiera sido posible la victoria.

EFEECTO: MULTITUD. BAJA Y SALE.

- 4º. Que la organización y sostenimiento de la logística de un ejército en el campo de decenas de miles de personas en la difícil geografía de nuestra patria, no tiene precedentes en la región y, a menos de un año de la victoria, es un ejemplo del potencial de nuestro heroico pueblo. El costo de este esfuerzo es de 12 millones de dólares, y muchos millones más que no se pueden contabilizar que se han acompletado con el aporte directo y material de innumerables organismos sociales y religiosos, empresas e instituciones del Estado, padres de familia, etc.
- 5º. Que en estos cinco meses de guerra popular contra el analfabetismo, nuestras heroicas tropas alfabetizadoras sufrieron 56 bajas; 41 por accidente, 8 por muerte, y, **siete asesinados por feroces enemigos del pueblo nicaragüense**. Estas vidas valiosas, entregadas en la más hermosa de las batallas, **es la muestra más destacada del heroísmo de que es capaz nuestro pueblo y su juventud**. Sea este acto, el más grande homenaje que podemos rendir a los héroes y mártires de la Cruzada Nacional de Alfabetización.

EFEECTO: OVACION, CONSIGNAS. BAJA Y SALE

- 6º- Que después de cinco meses de ardua lucha en campos, montañas y ciudades, hemos logrado enseñar a leer y a escribir a 600 mil nicaragüenses, reduciendo la tasa de analfabetismo de un 50.35 por ciento a un 12.96 por ciento de la población mayor de 10 años. Además están próximos a terminar su proceso de alfabetización, 42 mil 639 compañeros.
- 7º- Que hoy, 23 de agosto de 1980, podemos afirmar con seguridad y orgullo que la tarea que nos fue asignada desde los primeros días de la victoria ha sido culminada. Y en nombre de todos los combatientes de la Alfabetización, decimos a la Dirección Nacional del FSLN, a la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, al Pueblo de Nicaragua y al Mundo: ¡Hemos cumplido! ¡Cuáles son las próximas tareas?

EFEECTO: MULTITUD, CONSIGNAS. BAJA Y SE DILUYE EN TEXTO.

LOCUTOR: Como un reconocimiento al pueblo nicaragüense, su juventud, maestros y trabajadores, quienes fueron artífices del triunfo sobre la ignorancia; a la Revolución Popular Sandinista y a su vanguardia, el FSLN, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura (UNESCO) otorgó el premio NA-DE ZHA K. KRUPSKAYA (nombre de notable pedagoga rusa) a la Cruzada Nacional de Alfabetización.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: El segundo gran logro de la Revolución Sandinista en el campo educativo es la creación del Vice-ministerio de Educación para Adultos y la puesta en marcha, inmediatamente después de la Cruzada, de los programas destinados a dar sostenimiento y seguimiento a la alfabetización.

LOCUTOR: La organización de 25 mil colectivos de Educación Popular, distribuidos en todo el país y apoyados por el programa radial "Puño en Alto", por materiales escritos distribuidos masivamente, ha permitido sostener los logros de la cruzada. Sobre ello nos habla el Ministro de Educación de Nicaragua Carlos Tunnermann.

GRABACION: CARLOS TUNNERMANN

DESDE: En primer lugar, dado un seguimiento a la...

HASTA: ...a acceder a niveles mayores de la educación.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Las pautas fundamentales para el futuro de la educación en Nicaragua serán determinadas por el Frente Sandinista de Liberación Nacional y por la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, en función de los planes globales de desarrollo de la sociedad y teniendo presente los valiosos insumos que han proporcionado la Gran Cruzada Nacional de Alfabetización y la Consulta Popular sobre los Fines y Objetivos de la Educación.

LOCUTOR: Con respecto a la Consulta Popular, el Ministro de Educación, Carlos Tunnermann, abunda:

GRABACION: CARLOS TUNNERMANN

DESDE: En este sentido nosotros comenzamos...

HASTA: ...en las necesidades reales de nuestro país.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Extraordinario es el momento histórico que está viviendo Nicaragua, difícilmente podía compararse con algún pueblo de América en particular y el mundo en general; Nicaragua es artífice de un nuevo devenir y creadora de nuevas formas de convivencia social;

LOCUTOR: La voz de las mayorías está siendo oída por todos los rincones de aquel país, y esas voces están tomando conciencia plena del lugar que les corresponde ocupar por derecho. Sólo la Revolución Popular Sandinista hizo posible tan bella realidad que ahora y hoy se está viviendo: la otra gran revolución, la revolución de la educación. Por eso los primeros consultados han sido las organizaciones sociales de masas, verdaderos representantes del pueblo.

LOCUTOR: Porque es a través de ellas que se sabrá inferir al nuevo hombre nicaragüense que demanda la nueva sociedad.

MUSICA: RUBRICA DE SALIDA.

LOCUTOR: CREDITOS

PROGRAMA No. 12

SERIE: Nicaragua... una revolución en marcha.

TITULO: La solidaridad internacional.

DURACION: 30'

LOCUTORES: Emilio Ebergenyi y Patricia Kelly.

OPERADORES: Alvaro Mejía, Ernesto Palomino y
Felipe Oropeza.

GUION: Rolando Isita.

MUSICALIZACION: Graciela Ramírez.

REALIZACION: Guillermo Luna.

PRODUCCION: Radio Sandino, Nicaragua.
Radio Educación, México.

LOCUTOR: Radio Educación y Radio Sandino... presentan:

**MUSICA: RUBRICA. SE MEZCLA CON:
EFECTO: CAMPANAS. BAJA Y SALE.**

LOCUTOR: Solidaridad... Es difícil hacer una definición de la solidaridad, e inclusive hacer una historia de la solidaridad.

LOCUTOR: Una anónima nicaragüense decía que la solidaridad es la ternura de los pueblos.

LOCUTOR: Un innegable internacionalista solidario, Ernest Hemingway se preguntó: ¿Por quién doblan las campanas? y sabemos que las campanas doblan en la solidaridad de los pueblos, cuando los pueblos luchan.

LOCUTOR: Estas campanas han redoblado desde tiempos inmemoriales, porque los hombres, los verdaderos, tienen la vocación de la solidaridad.

LOCUTOR: Doblaron esas campanas en Chicago, el primero de mayo de 1864, cuando los obreros, luchando por las 8 horas de jornada, fueron masacrados.

LOCUTOR: Igualmente doblaron las campanas, cuando en 1936, el fascismo español frustró el esfuerzo revolucionario de ese pueblo. Allí estuvieron: un chileno, Pablo Neruda; un norteamericano, Hemingway; Siqueiros, César Vallejo y muchos otros.

LOCUTOR: Esa solidaridad volvió a tener auge a nivel universal, con Sandino, y también estalló en todas partes cuando el heroico pueblo vietnamita luchaba contra el imperialismo estadounidense. Por encima de todos los pueblos en la solidaridad con Vietnam, se destacó el hermano pueblo norteamericano.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En lo que se refiere a la solidaridad de los pueblos de América Latina, ésta tiene profundas raíces históricas.

LOCUTOR: Recordamos la carta de Simón Bolívar, en Jamaica, cuando profetizó el futuro de América al señalar que la Unidad era el principio fundamental de nuestra fuerza.

LOCUTOR: Bolívar propuso la solidaridad combatiente con Puerto Rico y con Cuba.

LOCUTOR: Antonio José de Sucre y San Martín, igualmente Máximo Gómez, lucharon por la liberación de toda latinoamérica. Y antes de eso, Tupac Amará, en 1776, se levantó contra la opresión colonial. Hay que acentuar la solidaridad y el espíritu combativo de todos los pueblos de América del Sur que rodearon la lucha de ese combatiente indígena.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Durante la lucha de Sandino, hubo combatientes internacionalistas de todo el mundo y particularmente de América Latina. De Honduras, de Guatemala, de México, de Venezuela y de ese pueblo que hoy lucha por el parto definitivo de su historia, El Salvador, luchó hombro con hombro junto a Sandino, Farabundo Martí.

LOCUTOR: Farabundo Martí fue secretario de Sandino y después

de estar en Nicaragua, regresó a su patria, en donde organizó un levantamiento que fracasó. Fue capturado y fusilado por el gobierno, y ante el pelotón de fusilamiento, momentos antes de morir dijo: "Viva el General Sandino".

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: En 1927, en Bruselas, en un Congreso Antimperialista que ahí se realizaba, se hace un llamado a la solidaridad con Sandino, fue cuando Barbousse le llamó a Sandino, *General de Hombres Libres*. Allí también estuvo ese gran cubano que se llamó en vida Julio Antonio Mella.

LOCUTOR: Después llegó la segunda etapa: la lucha de los hijos de Sandino; y los Comités de Solidaridad.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: En la etapa de lucha del Frente Sandinista de Liberación Nacional, es por primera vez que se utiliza la palabra solidaridad, dentro de un Comité, con la lucha sandinista; porque antes se llamaban: *Manos fuera de Nicaragua, Manos fuera de España, Comités de Apoyo*.

LOCUTOR: Por primera vez, durante la lucha sandinista se llaman: *Comités de Solidaridad*. Estos lograron aglutinar a las fuerzas revolucionarias progresistas de todo el mundo. Estos comités lograron algo muy importante: unir distintos sectores, llenos de contradicciones.

LOCUTOR: En efecto, unieron a sectores que tradicionalmente han vivido en América Latina como perros y gatos, que se muerden los unos a los otros.

LOCUTOR: Por si fuera poco, hubo muchísimos combatientes internacionalistas que se sumaron a las filas del Ejército

Sandinista, y que entregaron su generosa vida por la Revolución Popular Sandinista.

LOCUTOR: Por solo citar una, Araceli Pérez Dorias, Comandante mexicana del FSLN, que cayó asesinada en León.

LOCUTOR: En León como un símbolo de esos combatientes internacionalistas, está la columna *Victoriano Lorenzo*.

MUSICA: CHISPAZO.

LOCUTOR: Cuando se da solidaridad, se adquiere conciencia de la revolución y no sólo se beneficia el pueblo que recibe solidaridad, sino también el que la otorga. Por eso mismo en Nicaragua se educa ahora al pueblo, en el amor a otros pueblos, en el amor a la humanidad, en la solidaridad...

LOCUTOR: Revolución que se encierra en sí misma, deja de ser revolución. No puede haber verdadera revolución, si no extiende sus manos hacia afuera para estrechar las manos de otros pueblos que luchan.

LOCUTOR: Aquí hemos oído hablar de la defensa de la Revolución nicaragüense. En los planes de defensa del gobierno revolucionario, están las Milicias, está todo el pueblo y están los internacionalistas. En la revolución, dentro del contexto de la defensa, hay fusiles; hay trincheras y hay internacionalistas.

LOCUTOR: No puede haber eficiencia en el volumen de fuego, cuando no hay eficiencia en el volumen de la solidaridad internacional. Por eso es que a dos años y medio de la victoria sandinista, los *nicas*, más que nunca, han llegado a valorar lo que significa la solidaridad internacional.

MUSICA: CORTINILLA.

- LOCUTOR: Un pueblo, un país pequeño como Nicaragua, no podría sobrevivir a los ataques de los enemigos, sin contar con el apoyo de otros pueblos.
- LOCUTOR: Más ahora, que los enemigos de Nicaragua, están hablando más; que su práctica contrarrevolucionaria es cada día más rabiosa y más sangrienta.
- LOCUTOR: Es evidente pues, que hay una lucha entre los que viven del ayer y los que viven para el mañana; entre los que pretenden el retorno de la desvergüenza, de la entrega repugnante, del canibalismo y quienes han decidido fabricar a plenitud la vergüenza, la independencia de la patria, la alegría y el paraíso terrenal.
- LOCUTOR: La calumnia y la agresión contrarrevolucionaria, es una ley histórica. Más aún, para medir la calidad de una revolución, hay que medir la magnitud de las calumnias y de las agresiones contrarrevolucionarias.
- LOCUTOR: Sobre las revoluciones jamás se ha derramado el perfume de las frases refinadas; sobre las revoluciones se ha derramado veneno y bombas de Napalm.
- LOCUTOR: Las verdaderas, las grandes revoluciones, desbordan de acidez y de bilis el hígado inflamado y brutal del imperialismo y de sus criados grotescos y criminales de América Latina y el mundo.
- LOCUTOR: La revolución nicaragüense está cercada por un ejército de ultrajes verbales, por mentiras programadas en computadora, por los ojos desorbitados, sanguinolentos y sucios de sus enemigos; y sujeta cada día más a los peligros de una agresión.
- LOCUTOR: Las revoluciones están rodeadas de peligros; el imperialismo es el más grave peligro contra los pueblos, pero la solidaridad de los pueblos es el más grave peligro contra el imperialismo.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Lo que ocurre con la revolución nicaragüense es paradójico: del exterior, por un lado, sufre amenazas, hostilidad, agresiones y por otra parte recibe un fuerte respaldo económico.

LOCUTOR: Desde que el sandinismo derrocó a Somoza, el 19 de Julio de 1979, hasta ahora, el gobierno nicaragüense ha contratado con instituciones y gobiernos extranjeros 306 millones de dólares en donaciones. Asimismo, el Gobierno de Reconstrucción Nacional ha contratado créditos por un monto de 1 125 millones de dólares con diversos países e instituciones, como el Banco Interamericano del Desarrollo, Banco Centroamericano de Integración y Desarrollo, y el Banco Mundial.

LOCUTOR: Sobre esta otra modalidad de ayuda y solidaridad internacional nos habla el Ministro del Fondo Internacional para la Reconstrucción de Nicaragua, Haroldo Montalegre:

GRABACION: HAROLDO MONTALEGRE.

DESDE: Compañero, en estos dos años...

HASTA: ... de vital importancia en el desarrollo social de nuestro país.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Todos estos préstamos y donaciones a Nicaragua han servido para la recuperación de la infraestructura social y económica que fue destruida durante la guerra de liberación, para reactivación económica de industrias, empresas agroindustriales tanto privadas como estatales; para importación de tractores, maquinaria, de repuestos y de vehículos para el transporte público.

LOCUTOR: Para la construcción de viviendas, hospitales y escuelas; reparación de caminos y construcción de nuevas

carreteras; mejoramiento del transporte de los lagos, compra de barcos pesqueros, establecimiento de nuevas industrias.

LOCUTOR: Hay un profundo respeto de los países y organismos que han apoyado, y apoyan, la reconstrucción de Nicaragua. Al recibir una donación o contratar un préstamo, Nicaragua es muy celosa de cualquier cláusula que de alguna forma lesione su soberanía.

LOCUTOR: El Gobierno de Reconstrucción Nacional es muy cuidadoso en proteger su soberanía, en proteger su independencia y las políticas internas que adopta la revolución.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: Y hasta aquí, el lado amable del mundo para con la Revolución Sandinista, pero como todas las cosas del universo, esta solidaridad desinteresada, efectiva y oportuna, tiene también su lado opuesto, desafortunado, inoportuno y malintencionado.

LOCUTOR: El primero de abril de 1981, el gobierno norteamericano anunció oficialmente la suspensión por tiempo indefinido de toda ayuda a Nicaragua, ayuda que venía siendo utilizada para la reconstrucción del país.

LOCUTOR: El gobierno de los Estados Unidos argumentó, sin prueba alguna, que Nicaragua estaba ayudando militarmente a los revolucionarios salvadoreños.

LOCUTOR: El comunicado del gobierno de Estados Unidos, en el que se anuncia la cancelación de los préstamos, está redactado en términos lesivos para la soberanía de Nicaragua y hiere la dignidad de esa patria, tratando de establecer *premios y castigos* para la conducta de ese país soberano, como si aun Nicaragua siguiera dependiendo de los vaivenes de la política norteamericana como

en el pasado, y como si no existiera toda una revolución popular de por medio, que precisamente liquidó ese pasado de sumisiones y entregas.

LOCUTOR: Se ha usado como pretexto para justificar esa agresión, un supuesto tráfico de armas de Nicaragua hacia El Salvador, mentira que el gobierno revolucionario ha rechazado enérgicamente cuantas veces ha sido esgrimida.

LOCUTOR: Pero la realidad es que la preocupación verdadera de los sectores que han impulsado tal medida, es la existencia misma de la revolución y su consolidación, porque significa demostrar al mundo, y a los pueblos pobres y humillados, la posibilidad real de construir un nuevo país, hacer posible la soberanía y la independencia, y ganarse el respeto de todas las naciones dignas.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: La agresión era infame, no por calificar sino para describir dado que esos préstamos iban a ser utilizados para la compra de trigo, para hacer pan. Los Estados Unidos pretendían hincar de hambre a la Nicaragua libre, independiente y soberana.

LOCUTOR: Pero el mundo no dejó pasar ocasión para demostrar la fuerza de la solidaridad una vez más en la historia de los abusos. Concretamente y gratis, la República Democrática Alemana donó 50 mil toneladas de trigo.

LOCUTOR: La Unión Soviética, 20 mil toneladas.

LOCUTOR: Canadá, 17 mil.

LOCUTOR: Bulgaria, 10 mil.

LOCUTOR: Suecia, 10 mil.

LOCUTOR: La Comunidad Económica Europea, 3 mil.

LOCUTOR: Y finalmente Francia aportó solidariamente 2 mil quinientas toneladas de trigo.

LOCUTOR: Todos estos países respondieron de manera inmediata y desinteresada y con una gran solidaridad, apoyando a la Revolución Popular Sandinista, a su pueblo, mediante la entrega gratuita de este cereal.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Como se ha dicho reiteradamente en el programa, uno de los principales países que han dado incondicional apoyo a la lucha sandinista, no sólo a la hora de la reconstrucción sino en la infortunada pero necesaria guerra de liberación, ha sido México.

LOCUTOR: Frente a las maniobras intervencionistas, frente a las amenazas, frente a las provocaciones contrarrevolucionarias solapadas por el imperialismo, México no ha regateado su solidaridad total a la Revolución Sandinista.

LOCUTOR: En propia voz de su presidente, México ha reiterado que la "relación con Nicaragua tiene profundas raíces y felices renuevos. No se agota en el marco de los contactos formales sino que fluye naturalmente por los cauces de una antigua fraternidad".

LOCUTOR: El presidente de México, Jose López Portillo, ha dicho que en la "hora actual, son muy estrechos los vínculos que unen a ambos gobiernos debido, principalmente, a su común origen popular y a sus coincidentes objetivos de transformación social".

LOCUTOR: EL presidente mexicano valientemente ha afirmado que "son muchos los enemigos de Nicaragua que malentienden, desfiguran o falsifican la realidad del régimen en tanto que otros, más directos, trabajan para derrocarlo, para destruir los núcleos germinales de esa de-

mocracia y para instalar, después, un gobierno necesariamente ilegítimo.

LOCUTOR: “Entre falsedades y sofismas se llega al extremo de que la campaña contra Nicaragua se realiza en nombre de la democracia. No constituyen paradojas menores que se proponga la destrucción de un régimen democrático, para preservarlos de futuros riesgos o que se intente la creación de una cadena de dictaduras periféricas, para mantener la lozanía de las democracias centrales.

LOCUTOR: “México reitera, una y otra vez, su adhesión inalterable a los principios de autodeterminación y de no intervención. Es decir, al derecho irrestricto que tienen todos los pueblos a establecer el régimen político que consideren más adecuado a los fines de su desarrollo sin que ninguna fuerza extraña altere o condicione esta elección”.

LOCUTOR: Frente a las distintas agresiones que sufre Nicaragua y que hacen más difíciles sus tareas de Reconstrucción Nacional, López Portillo ha dicho que México será consecuente con sus principios y compromisos, que México defenderá como propia la causa nicaragüense.

MUSICA: CORTINILLA.

LOCUTOR: En 1927, el gobierno que encabezaba el general Plutarco Elías Calles respaldó la lucha patriótica de los nicaragüenses. Eran los años de la segunda intervención norteamericana en Nicaragua, pero eran también los años del General de Hombres Libres, Augusto César Sandino, que, de tierras mexicanas, se había llevado una canción: *La Adelita*, latir del corazón de México que luego sería el himno de guerra de los sandinistas.

LOCUTOR: En 1979, en el mes de mayo, Nicaragua lloraba y sudaba sangre por todos los costados, la bestia agónica de la tiranía somocista lanzaba sus últimos zarpazos y

cuando algunos dudaron del pueblo de Sandino, aun más, cuando otros buscaban respaldo para el tirano, el espíritu de Tenochtitlan, el fuego de los guerreros, alimentados por esa decisión permanente de ser libres, de ser independientes, se hizo presente en Nicaragua, cuando México decidió romper relaciones con la dictadura de Anastasio Somoza.

LOCUTOR: Del 19 de Julio de 1979 en adelante, México, ha continuado estando presente en la dura lucha que hoy los nicaragüenses tienen por reconstruir su patria y defender su soberanía nacional.

LOCUTOR: Escuchemos al Comandante Víctor Tirado López miembro de la Dirección Nacional del FSLN reflexionar acerca de la importancia de las relaciones entre México y Nicaragua en este fundamental capítulo de la solidaridad.

GRABACION: COMANDANTE VICTOR TIRADO LOPEZ.

DESDE: Para la revolución nicaragüense...

HASTA: ...mucho más importantes que el rompimiento de relaciones diplomáticas con Somoza.

MUSICA: PUENTE. BAJA Y SALE.

LOCUTOR: Nicaragua ve al futuro, juega a ganar, reconstruye su fisonomía material y edifica la nueva vida, esculpe a los nuevos hombres. Su porvenir es inmenso, nada fácil y su proceso marcha con una alegría que nos ha contagiado, nos ha apoyado, enseñado, educado en la modestia, en la humildad desde la máquina de escribir, en las indicaciones del productor, en la selección de la música, en la operación de las grabadoras, en las voces, las actuaciones.

LOCUTOR: Hemos escuchado palabras que dicen verdad y cuán cierto para los que hemos colaborado en esta serie es

la reflexión que cuando *se da la solidaridad, se adquiere conciencia de la revolución, y no sólo se beneficia el pueblo que la recibe, sino también el que la otorga*. Este programa nos ha educado en el amor a otros pueblos, en el amor a la humanidad, en la solidaridad.

LOCUTOR: Más que nunca nuestro trabajo ha tenido un verdadero sentido sabiendo que hemos dado voz a Nicaragua en los momentos que más lo necesita, en los momentos en que está siendo calumniada, cercada, hostigada y amenazada en su soberanía que es la nuestra también; una soberanía que aprendimos a no discutirla, que la hemos defendido y seguiremos defendiendo. La Revolución de Nicaragua seguirá en marcha pero este programa ha llegado a su fin.

LOCUTOR: No nos resta más que agradecer el entusiasmo, solidaridad y profesionalismo de cada una de las personas que colaboraron en esta serie: al colectivo de Radio Sandino, a las autoridades de Radio Educación, a los actores Salvador Garcini, Ernesto Yáñez, Armando de León, Raúl Ruiz, Estela Chacón, Josafat Luna, José González Márquez y Alejandro Aura.

LOCUTOR: Agradecemos también los buenos oficios de los técnicos operadores Ernesto Palomino, Alvaro Mejía y el ingeniero Felipe Oropeza.

LOCUTOR: A quienes interpretamos con nuestra voz el contenido de esta serie, Patricia Kelly y Emilio Ebergenyi, todo el equipo nos da su agradecimiento.

LOCUTOR: A quien dió forma radiofónica a esta serie a través del guión: Rolando Isita, damos también las gracias.

LOCUTOR: A la paciencia, ecuanimidad y atinade gusto musical de la compañera asistente de producción: Graciela Ramírez.

LOCUTOR: Y a quien hizo posible esta serie, el reportero, productor y coordinador Guillermo Luna Sefami.

LOCUTOR: Y finalmente, al Heroico Pueblo Nicaragüense y a su vanguardia histórica, al FSLN. A todos ellos... muchas gracias.

MUSICA: SALIDA DE LA SERIE.

CONCLUSIONES

La opción por realizar esta serie radiofónica, ante otras tentativas por indagar en el conocimiento, no es fortuito ni azaroso, mucho menos ajeno a las vivencias de nuestro tiempo. El oficio que hemos escogido de hacerato y lejos, el de comunicadores, el de testigos, voceros y actores de la lucha diaria por la supervivencia nos ha permitido plasmar, en este esfuerzo académico, las evidencias de nuestro compromiso profesional con la sociedad humana que nos otorgó el privilegio de aprender de ella misma y de encontrar en nuestra conciencia nuestra razón de ser.

El camino que nos tocó andar nos llevó a la Nicaragua de nuestros días, cuyo pueblo y sus soldados sandinistas apostaron al futuro jugándose a ganar una patria libre o morir; a la Nicaragua de nuestros semejantes cuyo triunfo ante la adversidad fue expresión de la unión común de la sabiduría popular y la sabiduría docta.

Con las constancias en nuestras manos hechas libros, charlas sinceras con hermanos de lenguaje mudo en esos, de consultas a los comandantes de hombres, mujeres y niños libres, con las imágenes en nuestra memoria del júbilo humano que derrotó a la prepotencia belicosa y destructiva que se empeña en no aceptar que sus días están contados, con todo esto y más encontramos el momento para solicitarle a nuestra Universidad su licencia para hablarle a los nuestros de que el pueblo de Sandino se ha incorporado al destino de nuestra raza universal.

En nuestro tránsito por las aulas nos quedó impregnado en la conciencia de que no hay Ciencia libre de valores, que no hay conocimiento verdadero si éste no tiene sentido para el ser humano. Esta experiencia que nos ha tocado vivir y el esfuerzo por sistematizarla; buscar sus raíces en la historia universal, nos ha permitido modestamente acreditar el triunfo de los valores humanos.

Persuadidos de la meta, afrontamos el reto por convencer a otros profesionales que buscan algo que decir, escépticos a los dogmas, reacios a los modelos y a las libertades artificiales. Afirmamos con satisfacción que el reto fue salvado sin ventajas, sin oro, sin premios y con amistad honesta, respeto y disciplina..., un pequeño triunfo más de la Revolución Sandinista, un humilde paso más hacia el futuro de Latinoamérica donde la nación mexicana es cobijo y resistencia solidaria y comprometida.

El rigor y exigencia de la Academia se mantuvo vigilante de tentaciones egoístas y espectaculares, fue acicate ante perezas, racionalizadora de la pasión de saberse convivido del triunfo de la razón de un pueblo que puso un hasta aquí a la mentira y a la explotación de las mayorías por unos cuantos adoradores del billete verde.

Nuestro quehacer, enriquecido en el oficio cotidiano, halló en la bibliografía nombre y genealogía que no por manido es discriminable: Propaganda. De ella encontramos vestigios de sus bondades y sus mentiras. El que hubiera sido el nazi Goebbels quien desarrollara al máximo las capacidades de la técnica en el terreno de la guerra internacional, invadiendo conciencias, no la desvirtúa. Las armas, como las máquinas no son las peligrosas, lo son quienes las manejan malintencionadamente contra el prójimo. La propaganda, en la más reciente Guerra Mundial, tuvo en la radio a su mancuerna, por no decir su sinónimo. De entonces a la fecha la tecnología ha desarrollado instrumentos de comunicación más sofisticados y armas también más asesinas, no sólo de vidas sino también de conciencias. Latinoamérica, ocupada en su terquedad por hacerse cargo de su propio destino, reiteradamente obstaculizado y atropellado, ha venido a la zaga y dependiente de los instrumentos del desarrollo por ilusión, ingenuidad o por traición. Habíamos venido creyendo en la inocencia de las técnicas de la comunicación, en las virtudes de la objetividad pasando por alto que somos sujetos y no objetos los que nos comunicamos. Con este trabajo quedamos persuadidos y queremos persuadir de que existen técnicas y modos propios de hacer propaganda, que existen alternativas al hedonismo imperial disfrazado de diversión y sano esparcimiento.

Están también escritas en este trabajo las evidencias de que la radio es el instrumento técnico de la comunicación natural a nuestra Latinoamérica de memoria oral, de analfabetismo real y funcional, de musicalidad sincrética de proyección universal y vocación por una cultura liberadora.

Nuestros días son de guerra fría que tiene a la humanidad sumida en la angustia y en la incertidumbre, guerra psicológica, guerra permanente cuya característica política es que va dirigida contra los civiles y cuya eficacia estriba en la credibilidad de los mensajes propagandísticos. Blancos de propaganda ajena, nos han persuadido a admitir a un mundo debatido en la confrontación de dos modos de vida, y el público universal ha admitido esta "verdad" aún en contra de sus propios intereses. Las naciones

y sus pueblos que ante este bombardeo dirigido a las conciencias, han optado por sus propios caminos, han tenido que afrontar la agresión de uno u otro bando so pretexto de sus seguridades hegemónicas. La Revolución Mexicana, la Revolución Cubana, la Revolución Nicaragüense son en sí alternativas. Cada una de ellas, en su tiempo, han sido ejemplo para la otra. La más joven, la nicaragüense, es la que nos ha tocado vivir y el hecho de divulgarla es buscar un cambio de actitud en el comportamiento vigente y acusadamente enajenado, es practicar la propaganda alternativa.

La serie radiofónica, resultante de nuestra meta planteada, es un modelo alternativo por estar conformado tanto en su técnica como en su mensaje por el proceso revolucionario nicaragüense; está amparada por el espíritu independiente de la política internacional de nuestra nación: No Intervención y Libre Autodeterminación de los Pueblos. El mensaje (reiterado) conlleva una intencionalidad que tiene como marco el proyecto educativo nacional: popular, democrático y nacionalista.

El ejercicio democrático puesto en práctica por quienes se adhirieron a esta serie, haciendo suyo este proyecto, reitera la distinción alternativa deseada, confirma la virtud de la disciplina, la solidaridad y la suma de voluntades diversas hacia un noble fin.

Poner en práctica esta propuesta requirió del conocimiento y entusiasmo en el manejo del medio, pero además, de una pronunciada solidaridad que Emilio Ebergényi, y Patricia Kelly entienden y aportan para esta conclusión como *la participación de individuos preparados en su profesión y emocionalmente abiertos; atentos a la responsabilidad social que representa el trabajo cuyo desempeño ha de ser claro y efectivo, y algo más: La solidaridad es una herramienta que cuando los recursos económicos no están al alcance, callada y bien hecha emana una sustancia que resiste impactos emocionales y tentaciones pecunarias.*

Contagiar el entusiasmo para el feliz logro de Nicaragua: una revolución en marcha, la opinión de los compañeros locutores da fé de su materialización: *El contagio es mágico. Hay ciertas combinaciones de información, formas de trabajo y organización que te hacen proclive a un desempeño común óptimo; lo que se hace en convicción con los ideales de otras personas y hace a un lado las diferencias personales, es solidario y sin el ánimo de sonar petulantes, calladamente, cotidianamente revolucionario, porque no pierde de vista la liberación común...*

Ya en la inercia, permítasenos incorporar también la conclusión de la compañera Graciela Ramírez quien entregó horas de su vida a esta realización, sin más recompensa que la de ver agregada su convicción a través de su gusto y conocimiento musical y expresa: *Interesante y enriquecedora ha sido para mí la participación de mi oficio. He experimentado en esta serie la extensa gama de funciones que requerían los espacios musicales sugeridos en el libreto. Sin temor a equivocarme opino que esta serie, en cuanto a mi oficio se refiere, agotó todas las posibilidades que se requieren para la realización de un programa de ésta índole y ello, gracias a que conté con material musical adecuado y versátil, auténtico, autóctono que permitió jugar con él como complemento informativo, como elemento descriptivo, como anécdota, como pequeña historia de lo mismo que dice el texto, como atmósferas de júbilo, de triunfo...*

El que hayamos podido aglutinar los esfuerzos de los profesionales que participaron en este trabajo representó para nosotros: como productor, conjuntar y encauzar a individuos probados hacia los nobles fines de este proyecto de difusión forjado al ser testigo del triunfo y la reconstrucción del pueblo nicaragüense y su vanguardia histórica. Como guionista, materializar y plasmar en el libreto las convicciones, vivencias y anhelos de un colega y amigo que ha sido testigo de una esperanza ganada por niños que en la guerra perdieron la inocencia. Para ambos, haber entregado cuerpo, mente y alma a la búsqueda y encuentro de aquellas evidencias que dieran cimiento, argumento y concreción académica a nuestro oficio de comunicadores.

Nuestra última conclusión explícita apunta a contribuir con esta experiencia a la capacitación de cuadros profesionales en el ejercicio de la radiodifusión alternativa, es decir, en la elaboración de mensajes que reproduzcan los intereses, necesidades y aspiraciones de las mayorías.

Queremos finalmente subrayar que sin el apoyo moral de Radio Sandino y económico de Radio Educación hubiera resultado impracticable esta tesis profesional de Periodismo y Ciencias de la Comunicación.

NOTAS INTRODUCCION

- ¹ Hale, Julian. *La Radio como Arma Política*. Ed. Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1979. 266 pp. (p. 159)
- ² Bernal Sahagún, Víctor M. *Anatomía de la Publicidad en México*. Ed. Nuestro Tiempo, S.A., México 1974. 201 pp. (p. 49)
- ³ Hale, Julian. *Op. cit.*, (p. 159)
- ⁴ Cit. por Vance Packard en *Las Formas Ocultas de la Propaganda*. Ed. Sudamericana, Argentina, 12a. Ed. 1965. 285 pp. (p. 197)
- ⁵ Packard, Vance. *Op. cit.* (p. 197)
- ⁶ Cit. Por Víctor M. Bernal Sahagún. *Op. cit.*
- ⁷ Hale, Julian. *Op. cit.* (pp. 11 y 12)
- ⁸ *Idem.* (p. 12 y p. 40)
- ⁹ De Launay, J. *Mitos y Enigmas de la Segunda Guerra Mundial*. Colección: Grandes Enigmas. Ediciones DAIMON, Barcelona, 1966. 400 pp. (p. 236)
- ¹⁰ Lenin, V. I. *La Información de Clase*. Ed. Siglo XXI, Argentina, 1973. 251 pp. (p. 249)
- ¹¹ De Launay, J. *Op. cit.* (p. 237)
- ¹² Bernal Sahagún, Víctor M. *Op. cit.* (p. 50)
- ¹³ Cit. por Julian Hale (*Op. cit.*) (p. 25)
- ¹⁴ *Idem.* (p. 12)
- ¹⁵ De Launay, J. *Op. cit.* (p. 211)
- ¹⁶ *Idem.* (p. 208)
- ¹⁷ Hale, Julian. *Op. cit.* (p. 26)
- ¹⁸ Padover, Saúl K. *Propaganda Racial Japonesa*. Cuadernos de Opinión Pública No. 2. Prensa Universitaria de Columbia, N.Y., 1943.
- ¹⁹ Hale, Julian. *Op. cit.* (p. 37)
- ²⁰ Cit. por J. de Launay. Documentos de Nuremberg PS 294 (*Op. cit.*) (pp. 213-214)
- ²¹ *Idem.* (p. 231)
- ²² *Idem.* (p. 231)
- ²³ *Idem.* (p. 232)
- ²⁴ *Idem.* (p. 236)
- ²⁵ Gutiérrez Vega, Hugo. *Información y Sociedad*. Fondo de Cultura Económica. Colecc. Archivo del Fondo No. 3, México, 1974. 114 pp. (p. 39)
- ²⁶ Bassets, Lluís. *De las Ondas Rojas a las Radios Libres*. Ed. Gustavo Gili, Barcelona, 1981. 289 pp. (p. 8)
- ²⁷ De Launay, J. *Op. cit.* (p. 251)
- ²⁸ Hale, Julian. *Op. cit.* (p. 203)
- ²⁹ *Idem.* (p. 204)

- ³⁰ Gutiérrez Vega, Hugo. *Op. cit.* (p. 99)
- ³¹ De Launay, J. *Op. cit.* (p. 268)
- ³² Snyder, Louis L. *La Guerra 1939-1945*. Ediciones Martínez Roca, España, 1964. 747 pp. (pp. 255-274)
- ³³ Gutiérrez Vega, Hugo. *Op. cit.* (p. 99)
- ³⁴ Hale, Julian. *Op. cit.* (p. 203)
- ³⁵ De Launay, J. *Op. cit.* (p. 234)
- ³⁶ *Idem.* (p. 206)
- ³⁷ Cit. por Vance Packard (*Op. cit.* p. 198)
- ³⁸ De Launay, J. *Op. cit.* (pp. 228-238)
- ³⁹ Schiller, Herbert I. *Comunicación de Masas e Imperialismo Yanqui*. Ed. Gustavo Gili. Colección punto y línea, Barcelona, 1976. 174 pp. (p. 13)
- ⁴⁰ *Idem.* (pp. 14-16)
- ⁴¹ Sarnof, Robert, presidente de la RCA. Cit. por Schiller, *Op. cit.* (p. 16)
- ⁴² Lacy, Dan. Cit. por Schiller, *Op. cit.* (p. 27)
- ⁴³ Aicardi, Raúl. *Notas sobre la historia de la radiodifusión en latinoamérica*. Compilado por Lluís Bassets, *Op. cit.* pp. 131-132
- ⁴⁴ Tauffic, Camile. *Periodismo y Lucha de Clases*. Ed. Nueva Imagen. México (p. 128)
- ⁴⁵ Aicardi, Raúl. *Op. cit.* (132-133)
- ⁴⁶ Gutiérrez Vega, Hugo. *Op. cit.* (p. 98)
- ⁴⁷ Florence Toussaint identifica tres grandes corrientes contemporáneas: funcionalismo, estructuralismo y materialismo histórico. *Crítica de la Información de Masas*. ANUIES-EDICOL, México, 1975.
- ⁴⁸ Prieto Castillo, Daniel. *Discurso Autoritario y Comunicación Alternativa*. Ed. Edicol, S.A., México, 1980. 211 pp. (pp. 10-11)
- ⁴⁹ Aicardi, Raúl. *Op. cit.* (p. 132)
- ⁵⁰ Tauffic, Camile. *Op. cit.* (p. 129)
- ⁵¹ Informe McBride (UNESCO) cit. por el Boletín 1060, órgano informativo de XEEP Radio Educación No. 23, S.E.P., México.
- ⁵² *Idem.*
- ⁵³ Hale, Julian. *Op. cit.* (pp. 130-131)
- ⁵⁴ Martínez Vicores, Ricardo. *7RR, La Historia de Radio Rebelde*. Ed. Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1978. 489 pp. (pp. 5-12)
- ⁵⁵ Revista *Patria Libre* No. 16. Órgano de las Fuerzas Armadas Sandinistas. Managua, Nicaragua Libre, Año II, julio de 1981. (pp. 62-65)
- ⁵⁶ Entrevista a Humberto Ortega, Comandante en Jefe del Ejército Popular Sandinista, por Mata Harnecker, tomado de Bohemia, publicado en la revista *La Estrategia de la Victoria* de la Dirección de Divulgación y Prensa de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional. Managua, Nicaragua. Marzo, 1980. (pp. 8-34)
- ⁵⁷ Prieto Castillo, Daniel. *Retórica y Manipulación Masiva*. Ed. Edicol, S.A. México, 1979. 187 pp. (p. 13)
- ⁵⁸ Portales, Diego. *Perspectivas de la comunicación alternativa en América Latina, publicado en la compilación de Máximo Simpson Comunicación Alternativa y Cambio Social*, UNAM, México, 1981. 328 pp. (pp. 61-80)
- ⁵⁹ Gomezjara, Francisco. *Sociología*. Ed. Porrúa, S.A., México, 1975. 436 pp. (pp. 325-328)

- 60 *Idem.*
- 61 Portales, Diego. *Op. cit.*
- 62 Prieto Castillo, Daniel. *Op. cit.* (pp. 25-27)
- 63 *Idem.*
- 64 Moore Lappé F. & Collins J. *Food First*. 1978 revised edition by Institute for Food and Development Policy. First Ballantine Books Edition: Sept. 1979. USA. 619 pp. (pp. 239-249)
- 65 Portales, Diego. *Op. cit.* (p. 25)
- 66 Cassigoli, Armando. Sobre la contrainformación y los así llamados medios alternativos. Compilación de Máximo Simpson G. *Comunicación Alternativa y Cambio Social*. UNAM, México, 1981. 328 pp. (pp. 29-40)
- 67 Reyes Matta, F. *La comunicación transnacional y la respuesta alternativa*. Comp. Máximo Simpson, *Op. cit.* (pp. 81-108)
- 68 *Idem.*
- 69 *Idem.*
- 70 Enzensberger, Hans Magnus. *Elementos para una teoría de los medios de comunicación*. Ed. Anagrama, Barcelona, 1971. 74 pp. (p. 43)
- 81 Primera Reunión Internacional de Radiodifusoras Universitarias, Culturales y Educativas, (RIRUCE). Experiencia Concreta, Radio Educación. UNAM, México, 1981. 283 pp. (pp. 35-47)

NOTAS CAPITULO I

- ¹ Fernández Christlieb, Fátima. La Industria de Radio y Televisión. Gestación y Desarrollo. Revista Nueva Política, *El Estado y la Televisión*. Vol. 1, No. 3, 1976.
- Mejía Prieto, Jorge. *Historia de la Radio y la Televisión en México*. Editores Asociados, S. de R.L. México, 1972. 319 pp. (pp. 37-54)
- ² *Idem.*
- ³ *Idem.*
- ⁴ *Idem.*
- ⁵ *Idem.*
- ⁶ Fernández Christlieb, Fátima. *Op. cit.*
- ⁷ Mejía Prieto, Jorge. *Op. cit.* (pp. 213-220 y 237-242)
- ⁸ Curiel, Fernando. Primera Reunión Nacional de Radiodifusoras Universitarias, Culturales y Educativas. (RIRUCE). *Sintonizando Radio UNAM*. Universidad Nacional Autónoma de México, 1981. (pp. 59-60)
- ⁹ Billboard en Español. Revista Internacional de la Industria Discográfica. Vol. 2, No. 7, Enero. Nueva York, USA. 1982
- ¹⁰ Alemán Velasco, Miguel. Prólogo al *Manual de Noticias Radiofónicas* de David Dary. Ed. Diana, México, 1970. 1a. Edición en español.
- ¹¹ Dary, David. *Manual de Noticias Radiofónicas*. (cfr. Alemán Velasco) (pp. 97-114)
- ¹² Curiel, Fernando. et. al. *Prensa y Radio en México*. Cuadernos 1. Centro de Estudios de la Comunicación. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM, México, 1978.
- ¹³ Gutiérrez Vega, Hugo. *Información y Sociedad*. Colección: Archivo del Fondo No. 13. Fondo de Cultura Económica, México, 1974. 114 pp. (pp. 96-98)

- ¹⁴ Cit. por Julio del Río Reynaga. Revista Mexicana de Ciencia Política No. 69. *Periodismo y Comunicación Colectiva*. Año XVII, Nva. Epoca. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM, México, 1972.
- ¹⁵ Curiel, Fernando. *Op. cit.* Prensa y Radio en México. (p. 35)
- ¹⁶ Del Río Reynaga, Julio. *Op. cit.* (p. 34)
- ¹⁷ Monitoreo en enero de 1982.
- ¹⁸ Fernández Christlieb, Fátima. *Op. cit.*
- ¹⁹ (RIRUCE) *Experiencia Concreta: Radio Educación*.
- ²⁰ *Idem.*
- Mejía Prieto, Jorge. *Op. cit.* (pp. 54-61)
- ²¹ *Idem.* (p. 211)
- ²² Curiel, Fernando. *Op. cit.* (RIRUCE) (p. 59)
- ²³ Curiel, Fernando. *Op. cit.* (RIRUCE)
- Experiencia Concreta (RIRUCE)*
- Mejía Prieto, Jorge. *Op. cit.*
- ²⁴ Mejía Prieto, Jorge. *Op. cit.* (pp. 54-61, entrevista al exsecretario de comunicaciones, Lic. Agustín García López. pp. 285-288)
- ²⁵ Curiel, Fernando. *Op. cit.* (RIRUCE)
- ²⁶ Mejía Prieto, Jorge. *Op. cit.*
- ²⁷ RIRUCE, (*Experiencia Concreta. Op. cit.*)
- ²⁸ Curiel, Fernando. *Op. cit.* (RIRUCE)
- ²⁹ Curiel, Fernando. *Op. cit.* (Prensa y Radio en México) comentado por Miguel Angel Granados Chapa.
- ³⁰ Toussaint, Florence. Radio Ayuntamiento Popular. Revista *Proceso*, No. 327 Año VII/feb. 1983. México.
- Varios Autores. *Proceso 337/82. Juicio Político contra Radio Universidad Pueblo y las Alternativas Democráticas en Comunicación*. Universidad Autónoma de Guerrero. Año I, No. 1, 1982.
- ³¹ Editorial de la programación No. 8 de XERUV, Radio Universidad Veracruzana. Nov. 1982. Xalapa, Ver., México.
- ³² Curiel, Fernando. *Op. cit.* (RIRUCE).
- ³³ Luna Sefami, Guillermo; Isita Tornell, Rolando. *Seis años de trabajo en la radiodifusión no comercial*. Inédito. Seminario sobre Comunicación de la Ciencia y sus Medios. Noviembre, 1982. UNAM, México, Inédito.

NOTAS CAPITULO 1

1.2

- ¹ Kaplún, Mario. *Producción de Programas de Radio. El guión-la realización*. Colección Intiyan, CIESPAL, 1978. 460 pp.
- ² Tauffic, Camile. *Periodismo y Lucha de Clases*. Ed. Nueva Imagen, México. ()
- ³ Arnheim, Rudolf. *Estética Radiofónica*. Ed. Gustavo Gili, S.A. Barcelona, 1980. (p. 130)
- ⁴ Kaplún, Mario. *Op. cit.* (p. 403)
- ⁵ *Idem.* (p. 278)
- ⁶ *idem.*

BIBLIOGRAFIA

Introducción

- BASSETS, Luís. *De las Ondas Rojas a las Radios Libres*. Ed. Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1981. 289 pp.
- BERNAL SAHAGUN, Víctor. *Anatomía de la Publicidad en México*. Ed. Nuestro Tiempo, S.A. México 1974. 201 pp.
- ENZENSBERGER, Hans Magnus. *Elementos para una Teoría de los Medios de Comunicación*. Ed. Anagrama. Barcelona 1971. 74 pp.
- GOMEZJARA, Francisco. *Sociología*. Ed. Porrúa, S.A., México, 1975. 436 pp.
- GUTIERREZ VEGA, Hugo. *Información y Sociedad*. Fondo de Cultura Económica. Colección Archivo del Fondo No. 3. México, 1974. 114 pp.
- HALE, Julian. *La Radio como Arma Política*. Ed. Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1979. 266 pp.
- HITOS Y ENIGMAS DE LA II GUERRA MUNDIAL. Colección: Grandes Enigmas. Ediciones Daimón. Barcelona, 1966. 400 pp.
- INFORME Mc BRIDE (UNESCO). Boletín 1060. Organó Informativo de XEEP Radio Educación No. 23. SEP. 1981.
- LENIN, V. I. *La Información de Clase*. Ed. Siglo XXI. Argentina, 1973. 251 pp.
- MARTINEZ VICTORES, Ricardo. *7RR. La Historia de Radio Rebelde*. Ed. Ciencias Sociales. La Habana, Cuba, 1978. 489 pp.

- MOORE LAPPE F. & COLLINS J. *Food First*. 1978 revised edition by Institute for Food and Development Policy. First Ballantine Books Edition. Sept. 1979. USA. 619 pp.
- ORTEGA, Humberto. *La Estrategia de la Victoria*. Dirección de Divulgación y Prensa de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional. Managua, 1981.
- PACKARD, Vance. *Las Formas Ocultas de la Propaganda*. Ed. Sudamericana. 12 ed. Argentina, 1965. 285 pp.
- PADOVER, Saúl K. *Propaganda Racial Japonesa*. Cuadernos de Opinión Pública No. 2. Prensa Universitaria de Columbia, N.Y. 1943.
- PATRIA LIBRE, Revista. Organo de las Fuerzas Armadas Sandinistas. No. 16. Managua, Nicaragua Libre. Año II. Julio de 1981.
- PRIETO CASTILLO, Daniel. *Discruso Autoritario y Comunicación Alternativa*. Ed. Edicol. México, 1980. 211 pp.
- PRIETO CASTILLO, Daniel. *Retórica y Manipulación Masiva*. Ed. Edicol. México, 1979, 187 pp.
- Primera Reunión Internacional de Radiodifusoras Universitarias, Culturales y Educativas*. (RIRUCE). UNAM. México, 1981. 283 pp.
- SCHILLER, Herbert I. *Comunicación de Masas e Imperialismo Yanqui*. Ed. Gustavo Gili, S.A. Colección punto y línea. Barcelona, 1976. 174 pp.
- SIMPSON GRINBERG, Maximo. (Compilador). *Comunicación Alternativa y Cambio Social*. UNAM. México, 1981. 328 pp.
- SNYDER, Louis L. *La Guerra 1939-1945*. Ediciones Martínez Roca, España, 1964. 747 pp.
- TAUFFIC, Camile. *Periodismo y Lucha de Clases*. Ed. Nueva Imagen. México.
- TOUSSAINT, Florence. *Crítica de la Información de Masas*. ANUIES-EDICOL. México, 1975.

CAPITULO I

BILLBOARD EN ESPAÑOL. Revista Internacional de la Industria Discográfica. Vol. 2, No. 7. Enero. Nueva York, USA. 1982.

DARY, David. *Manual de Noticias Radiofónicas*. Ed. Diana. México, 1970.

EL ESTADO Y LA TELEVISION. Revista Nueva Política. Vol. 1. No. 3. México 1976.

MEJIA PRIETO, Jorge. *Historia de la Radio y la Televisión en México*. Editores Asociados, S.A. México, 1972. 319 pp.

PERIODISMO Y COMUNICACION COLECTIVA. Revista Mexicana de Ciencia Política No. 69. Año XVII, Nueva Epoca. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM. México, 1972.

PRENSA Y RADIO EN MEXICO. Cuadernos 1. Centro de Estudios de la Comunicación. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. UNAM. México, 1978.

Primera Reunión Internacional de Radiodifusoras Universitarias, Culturales y Educativas. (RIRUCE). UNAM. México, 1981. 283 pp.

PROCESO 337/82. Juicio Político contra Radio Universidad Pueblo y las Alternativas Democráticas en Comunicación. Universidad Autónoma de Guerrero. Año I. No. 1, México, 1982.

PROCESO. Semanario de Información y Análisis. No. 327. Año VII/feb. 1983. México.

XERUV, Radio Universidad Veracruzana. Boletín Informativo. Xalapa, Ver., México, 1982.

ARNHEIM, Rudolf. *Estética Radiofónica*. Ed. Gustavo Gili. Barcelona, 1980.

KAPLUN, Mario. *Producción de Programas de Radio. El guión-la realización*. Colección INTIYAN. CIESPAL. 1978. 460 pp.

INDICE

PROLOGO

INTRODUCCION

La propaganda radiofónica. Antecedentes y Desarrollo.	2
La propaganda radiofónica en América Latina. Orígenes y Desarrollo.	10

CAPITULO I

1.0 Producción de la serie: Nicaragua: Una Revolución en Marcha.	
1.1 Consideraciones generales sobre la producción radiofónica en México.	23
1.2 Consideraciones particulares sobre la producción de la serie Nicaragua: Una Revolución en Marcha.	31
1.3 Serie Radiofónica: Nicaragua: Una Revolución en Marcha. 12 programas (guiones o libretos radiofónicos).	
No. 1 Augusto César Sandino y su lucha contra la intervención norteamericana.	63
No. 2 F.S.L.N. Origen, lucha y derrota de la dictadura somocista.	78
No. 3 Segunda Batalla: La reconstrucción nacional.	89
No. 4 La Economía Mixta: Eje del desarrollo nacional.	101
No. 5 El Pluralismo Político: Democracia en la Nueva Nicaragua.	115
No. 6. La Política de Estados Unidos hacia Nicaragua, después del 19 de julio de 1979.	127

No. 7 "La soberanía de un pueblo no se discute... se defiende con las armas en la mano": (Defensa).	
No. 8 El papel de las organizaciones de masas en el proceso revolucionario.	148
No. 9 La Reforma Agraria Sandinista	160
No. 10 El papel de la Iglesia en el proceso revolucionario sandinista.	173
No. 11 La Educación en la nueva Nicaragua.	186
No. 12 La Solidaridad Internacional.	199
CONCLUSIONES	213
Notas	217
BIBLIOGRAFIA	221